

## 聖經文法指引

關鍵動詞 (M.i.n.S.)	功能
命令語氣 Imperative mood (VM)	命令
直說語氣 Indicative mood (vi)	直說語氣 (實話實說)
不定詞 Infinitive (vn)	目的 (“to”)
2443 hina + 假設語氣 “hina” + subjunctive mood (VS)	大目的 (“in order that”) 或結果 (“so that”)

## 馬太福音

### 1

- 1 亞伯拉罕的後裔，大衛的子孫（後裔，子孫：原文是兒子；下同），耶穌基督的家譜：
- 2 亞伯拉罕生 (1080 vi 直.過.主) 以撒；以撒生 (1080 vi 直.過.主) 雅各；雅各生 (1080 vi 直.過.主) 猶大和他的弟兄；
- 3 猶大從她瑪氏生 (1080 vi 直.過.主) 法勒斯和謝拉；法勒斯生 (1080 vi 直.過.主) 希斯崙；希斯崙生 (1080 vi 直.過.主) 亞蘭；
- 4 亞蘭生 (1080 vi 直.過.主) 亞米拿達；亞米拿達生 (1080 vi 直.過.主) 拿順；拿順生 (1080 vi 直.過.主) 撒門；
- 5 撒門從喇合氏生 (1080 vi 直.過.主) 波阿斯；波阿斯從路得氏生 (1080 vi 直.過.主) 俄備得；俄備得生 (1080 vi 直.過.主) 耶西；
- 6 耶西生 (1080 vi 直.過.主) 大衛王。大衛從烏利亞的妻子生 (1080 vi 直.過.主) 所羅門；
- 7 所羅門生 (1080 vi 直.過.主) 羅波安；羅波安生 (1080 vi 直.過.主) 亞比雅；亞比雅生 (1080 vi 直.過.主) 亞撒；
- 8 亞撒生 (1080 vi 直.過.主) 約沙法；約沙法生 (1080 vi 直.過.主) 約蘭；約蘭生 (1080 vi 直.過.主) 烏西雅；
- 9 烏西雅生 (1080 vi 直.過.主) 約坦；約坦生 (1080 vi 直.過.主) 亞哈斯；亞哈斯生 (1080 vi 直.過.主) 希西家；
- 10 希西家生 (1080 vi 直.過.主) 瑪拿西；瑪拿西生 (1080 vi 直.過.主) 亞們；亞們生 (1080 vi 直.過.主) 約西亞；
- 11 百姓被遷到巴比倫的時候，約西亞生 (1080 vi 直.過.主) 耶哥尼雅和他的弟兄。
- 12 遷到巴比倫之後，耶哥尼雅生 (1080 vi 直.過.主) 撒拉鐵；撒拉鐵生 (1080 vi 直.過.主) 所羅巴伯；
- 13 所羅巴伯生 (1080 vi 直.過.主) 亞比玉；亞比玉生 (1080 vi 直.過.主) 以利

亞敬；以利亞敬生 (1080 vi 直.過.主) 亞所；

14 亞所生 (1080 vi 直.過.主) 撒督；撒督生 (1080 vi 直.過.主) 亞金；亞金生 (1080 vi 直.過.主) 以律；

15 以律生 (1080 vi 直.過.主) 以利亞撒；以利亞撒生 (1080 vi 直.過.主) 馬但；馬但生 (1080 vi 直.過.主) 雅各；

16 雅各生 (1080 vi 直.過.主) 約瑟，就是馬利亞的丈夫。那稱為 (3004 vp 分.現.被) 基督的耶穌是從馬利亞 {3739} 生 (1080 vi 直.過.被) 的。

17 這樣 (3767)，從亞伯拉罕到大衛共有十四代；從大衛到遷至巴比倫的時候也有十四代；從遷至巴比倫的時候到基督又有十四代。

18 耶穌基督降生的事記在 (2258 vi 直.不完.主) 下面：他母親馬利亞已經許配了 (3423 vp 分.過.被) 約瑟，還沒有迎娶 (4905 vn 不.過.主)，馬利亞就 {2147 vi 直.過.被} 從聖靈懷了 (2192 vp 分.現.主) 孕。

19 她丈夫約瑟是 (1510 vp 分.現.主) 個義人，不願意 (2309 vp 分.現.主) 明明地羞辱 (3856 vn 不.過.主) 她，想要 (1014 vi 直.過.被 D) 暗暗地把她休了 (630 vn 不.過.主)。

20 正思念 (1760 vp 分.過.被 D) 這事的時候，{2400 看} 有主的使者向他夢中顯現 (5316 vi 直.過.被)，說 (3004 vp 分.現.主)：「大衛的子孫約瑟，不要怕 (5399 VS 假.過.[被 D])！只管娶過 (3880 vn 不.過.主) 你的妻子馬利亞來，因 (1063) 她所懷的孕 (1080 vp 分.過.被) 是 (2076 vi 直.現.主) 從聖靈<sup>4151</sup>來的。

21 她將要生 (5088 vi 直.未.關 D) 一個兒子，你要給他起 (2564 vi 直.未.主) 名叫耶穌，因 (1063) 他要將自己的百姓從罪惡裡救出來 (4982 vi 直.未.主)。」

22 這一切的事成就 (1096 vi 直.完.主) 是要 (2443) 應驗 (4137 VS 假.過.被) 主藉先知所說 (3004 vp 分.過.被) 的話 (3004 vp 分.現.主)，

23 說：{2400 看} 必有童女懷孕 (2192 vi 直.未.主) 生 (5088 vi 直.未.關 D) 子；人要稱 (2564 vi 直.未.主) 他的名為以馬內利。(以馬內利 {3739} 翻出來 (3177 vp 分.現.被 D) 就是 (2076 vi 直.現.主) 「神與我們同在」。) )

24 約瑟醒 (1453 vp 分.過.被) 了，起來，就遵著 {4160 vi 直.過去} 主使者的吩咐 (4367 vi 直.過.主) 把妻子娶過來 (3880 vi 直.過.主)；

25 只是沒有和她同房 (1097 vi 直.不完.主)，等 (3739) 她生了 (5088 vi 直.過.主) 兒子 (有古卷：等她生了頭胎的兒子)，就給他起 (2564 vi 直.過.主) 名叫耶穌。

## 2

1 當希律王的時候，耶穌生 (1080 vp 分.過.被) 在猶太的伯利恆。{2400 看} 有幾個博士從東方來 (3854 vi 直.過.被 D) 到耶路撒冷，說 (3004 vp 分.現.主)：

2 「那生下來 (5088 vp 分.過.被) 作猶太人之王<sup>935</sup>的在 (2076 vi 直.現.主) 哪

裡<sup>4266</sup>？{1063}我們在東方看見 (3708 vi 直.過.主) 他的星，特來 (2064 vi 直.過.主) 拜 (4352 vn 不過.主) 他。」

3 希律王聽見了 (191 vp 分.過.主)，就心裡不安 (5015 vi 直.過.被)；耶路撒冷合城的人也都不安。

4 他就召 (4863 vp 分.過.主) 齊了祭司長和民間的文士，問 (4441 vi 直.不完.關/被 D) 他們說：「基督當生 (1080 vi 直.現.被) 在何處？」

5 他們回答 (3004 vi 直.過.主) 說：「在猶太的伯利恆。因為 (1063) 有先知記著 (1125 vi 直.完.被)，說：

6 猶大地的伯利恆啊，你在猶大諸城中並不是 (1510 vi 直.現.主) 最小的；因為 (1063) 將來有一位君王 (2233 vp 分.現.關/被 D) 要從你那裡出來 (1831 vi 直.未.關/被 D)，牧養 (4165 vi 直.未.主) 我以色列民。」

7 當下，希律暗暗地召了 (2564 vp 分.過.主) 博士來，細問 (198 vi 直.過.主) 那星是甚麼時候出現 (5316 vp 分.現.被) 的，

8 就差 (3992 vp 分.過.主) 他們往伯利恆去，說 (3004 vi 直.過.主)：「你們去 (4198 vp 分.過.被 D) 仔細尋訪 (1833 VM 命令.過.主) 那小孩子，尋到了 (2147 VS 假.過.主) 就來報信 (518 VM 命令.過.主)，[3704] 我也好去 (2064 vp 分.過.主) 拜 (4352 VS 假.過.主) 他。」

9 他們聽見 (191 vp 分.過.主) 王的話就去了 (4198 vi 直.過.被 D)。在東方所 (3739) 看見 (3708 vi 直.過.主) 的那星忽然 (2400 看) 在他們前頭行 (4254 vi 直.不完.主)，直行 (2064 vp 分.過.主) 到小孩子的地方，就在上頭停住了 (2476 vi 直.過.主)。

10 他們看見 (3708 vp 分.過.主) 那星，就大大地歡喜 (5463 vi 直.過.被 D)；

11 進了 (2064 vp 分.過.主) 房子，看見 (3708 vi 直.過.主) 小孩子和他母親馬利亞，就俯伏 (4098 vp 分.過.主) 拜 (4352 vi 直.過.主) 那小孩子，揭開 (455 vp 分.過.主) 寶盒，拿黃金、乳香、沒藥為禮物獻給 (4374 vi 直.過.主) 他。

12 博士因為在夢中被主指示 (5537 vp 分.過.被) 不要回去 (344 vn 不過.主) 見希律，就從別的路回本地去 (402 vi 直.過.主) 了。

13 他們去 (402 vp 分.過.主) 後，{2400 看} 有主的使者向約瑟夢中顯現 (5316 vi 直.現.被)，說 (3004 vp 分.現.主)：「起來 (1453 vp 分.過.被)！帶著 (3880 VM 命令.過.主) 小孩子同他母親逃 (5343 VM 命令.現.主) 往埃及，住在 (2468 VM 命令.現.主) 那裡，等我吩咐 (3004 VS 假.過.主) 你；因為 (1063) 希律必 (3195 vi 直.現.主) 尋找 (2212 vn 不.現.主) 小孩子，要除滅 (622 vn 不過.主) 他。」

14 約瑟就起來 (1453 vp 分.過.被)，夜間帶著 (3880 vi 直.過.主) 小孩子和他母親往埃及去 (402 vi 直.過.主)，

15 住在 (2258 vi 直.不完.主) 那裡，直到希律死了。這是要 (2443) 應驗 (4137 VS 假.過.被) 主藉先知所說 (3004 vp 分.過.被) 的話，說 (3004 vp 分.現.主)：「我從埃及召出 (2564 vi 直.過.主) 我的兒子來。」

16 希律見 (3708 vp 分.過.主){3754} 自己被博士愚弄 (1702 vi 直.過.被), 就大大發怒 (2373 vi 直.過.被), 差人 (649 vp 分.過.主) 將伯利恆城裡並四境所有的男孩, 照著 {3739} 他向博士仔細查問 (198 vi 直.過.主) 的時候, 凡兩歲以裡的, 都殺盡 (337 vi 直.過.主) 了。

17 這就應了 (4137 vi 直.過.被) 先知耶利米的話 (3004 vp 分.過.被), 說 (3004 vp 分.現.主):

18 在拉瑪聽見 (191 vi 直.過.被) 號咷大哭的聲音, 是拉結哭 (2799 vp 分.現.主) 她兒女, 不肯 (2309 vi 直.不完.主) 受安慰 (3870 vn 不過.被), 因為 (3754) 他們都不在了 (1526 vi 直.現.主)。

19 希律死了 (5053 vp 分.過.主) 以後, {2400 看} 有主的使者在埃及向約瑟夢中顯現 (5316 vi 直.現.被), 說 (3004 vp 分.現.主):

20 「起來 (1453 vp 分.過.被)! 帶著 (3880 VM 命令.過.主) 小孩子和他母親往以色列地去 (4198 VM 命令.現.關/被 D), 因為 (1063) 要害 (2212 vp 分.現.主) 小孩子性命的人已經死了 (2348 vi 直.完.主)。」

21 約瑟就起來 (1453 vp 分.過.被), 把小孩子和他母親帶 (3880 vi 直.過.主) 到以色列地去 (1525 vi 直.過.主);

22 只因 (3754) 聽見 (191 vp 分.過.主) 亞基老接著他父親希律作了猶太王 (936 vi 直.現.主), 就怕 (5399 vi 直.過.被 D) 往那裡去 (565 vn 不過.主), 又在夢中被主指示 (5537 vp 分.過.被), 便往加利利境內去 (402 vi 直.過.主) 了,

23 到了 (2064 vp 分.過.主) 一座城, 名叫 (3004 vp 分.現.被) 拿撒勒, 就住 (2730 vi 直.過.主) 在那裡。這是要 (3704) 應驗 (4137 VS 假.過.被) 先知所說 (3004 vp 分.過.被), {3754} 他將稱為 (2564 vi 直.未.被) 拿撒勒人的話了。

### 3

1 那時, 有施洗的約翰出來 (3854 vi 直.現.關/被 D), 在猶太的曠野傳道 (2784 vp 分.現.主), 說 (3004 vp 分.現.主):

2 「{1063} 天國近了 (1448 vi 直.完.主), 你們應當悔改 (3340 VM 命令.現.主)!」

3 {1063} 這人就是 (2076 vi 直.現.主) 先知以賽亞所說 (3004 vp 分.過.被) 的。他說 (3004 vp 分.現.主): 「在曠野有人聲喊著 (994 vp 分.現.主) 說: 預備 (2090 VM 命令.過.主) 主的道, 修 (4160 VM 命令.現.主) 直他的路!」

4 這約翰身穿 (2192 vi 直.不完.主) 駱駝毛的衣服<sup>1742</sup>, 腰束皮帶, 吃的是 (2258 vi 直.不完.主) 蝗蟲<sup>200</sup>、野蜜<sup>3192</sup>。

5 那時, 耶路撒冷和猶太全地, 並約旦河一帶地方的人, 都出去 (1607 vi 直.不完.關/被 D) 到約翰那裡,

6 承認 (1843 vp 分.現.關身) 他們的罪, 在約旦河裡受他的洗 (907 vi 直.不完.被)。

- 7 約翰看見 (3708 vp 分.過.主) 許多法利賽人和撒都該人也來 (2064 vp 分.現.關/被 D) 受洗,就對他們說 (3004 vi 直.過.主):「毒蛇的種類!誰指示 (5263 vi 直.過.主) 你們逃避 (5343 vn 不過.主) 將來 (3195 vp 分.現.主) 的忿怒呢?
- 8 你們要 (3767) 結出 (4160 VM 命令.過.主) 果子來,與悔改的心相稱。
- 9 不要自己心 (1380 VS 假.過.主) 裡說 (3004 vn 不.現.主):『有 (2192 vi 直.現.主) 亞伯拉罕為我們的祖宗<sup>3962</sup>。』{1063} 我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們, {3754} 神能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 從這些石頭中給亞伯拉罕興起 (1453 vn 不過.主) 子孫來。
- 10 現在斧子已經放 (2749 vi 直.現.關/被 D) 在樹根上, {3767} 凡不結 (4160 vp 分.現.主) 好果子的樹就砍下來 (1581 vi 直.現.被), 丟 (906 vi 直.現.被) 在火裡。
- 11 我是用水給你們施洗 (907 vi 直.現.主),叫你們悔改。但那在我以後來 (2064 vp 分.現.關/被 D) 的,能力比我更大<sup>2478</sup>,我就是 (1510 vi 直.現.主) 給他 (3739) 提 (941 vn 不過.主) 鞋<sup>5266</sup> 也不配。他要用聖靈與火給你們施洗 (907 vi 直.未.主)。
- 12 他手裡拿著 {3739} 簸箕,要揚淨 (1245 vi 直.未.主) 他的場,把麥子收 (4863 vi 直.未.主) 在倉裡,把糠用不滅的火燒盡了 (2618 vi 直.未.主)。」
- 13 當下,耶穌從加利利來 (3854 vi 直.現.關/被 D) 到約旦河,見了約翰,要受他的洗 (907 vn 不過.被)。
- 14 約翰想要攔住 (1254 vi 直.不完.主) 他,說 (3004 vp 分.現.主):「我當 (2192 vi 直.現.主)<sup>5532</sup> 受你的洗 (907 vn 不過.被),你反倒上我這裡來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 嗎?」
- 15 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主):「你暫且許 (863 VM 命令.過.主) 我,因為 (1063) 我們理 (4241 vp 分.現.主) 當 (2076 vi 直.現.主) 這樣盡 (4137 vn 不過.主) 諸般的義(或譯:禮)。」於是約翰許了 (863 vi 直.現.主) 他。
- 16 耶穌受了洗 (907 vp 分.過.被),隨即從水裡上來 (305 vi 直.過.主)。天忽然 (2400 看) 為他開了 (455 vi 直.過.被),他就看見 (3708 vi 直.過.主) 神的靈彷彿鴿子降下 (2597 vp 分.現.主),落 (2064 vp 分.現.關/被 D) 在他身上。
- 17 {2400 看} 從天上有聲音說 (3004 vp 分.現.主):「這是 (2076 vi 直.現.主) 我的愛子<sup>5207</sup>, {3739} 我所喜悅 (2106 vi 直.過.主) 的。」

## 4

- 1 當時,耶穌被聖靈引 (321 vi 直.過.被) 到曠野,受魔鬼的試探 (3985 vn 不過.被)。
- 2 他禁食 (3522 vp 分.過.主) 四十晝夜,後來就餓了 (3983 vi 直.過.主)。
- 3 那試探人的 (3985 vp 分.現.主) 進前來 (4334 vp 分.過.主),對他說 (3004 vi

直.過.主):「你若是 (1488 vi直.現.主) 神的兒子,可以 (2443) 吩咐 (3004 VM 命令.過.主) 這些石頭變成 (1096 VS 假.過.關/被 D) 食物<sup>740</sup>。」

4 耶穌卻回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi直.過.主):「經上記著 (1125 vi直.完.被) 說:人活著 (2198 vi直.未.關/被 D),不是單靠食物,乃是靠神口裡所出 (1607 vp 分.現.關/被 D) 的一切話。」

5 魔鬼就帶 (3880 vi直.現.主) 他進了聖城,叫他站 (2476 vi直.現.主) 在殿頂 (頂:原文是翅)上,

6 對他說 (3004 vi直.現.主):「你若是 (1488 vi直.現.主) 神的兒子,可以跳 (906 VM 命令.過.主) 下去,因為 (1063) 經上記著 (1125 vi直.完.被) 說 {3754}:主要為你吩咐 (1781 vi直.未.關/被 D) 他的使者用手托著 (142 vi直.未.主) 你,免得你的腳碰 (4350 VS 假.過.主) 在石頭上。」

7 耶穌對他說 (5346 vi直.不完.主):「經上又記著 (1125 vi直.完.被) 說:『不可試探 (1598 vi直.未.主) 主你的神。』」

8 魔鬼又帶 (3880 vi直.現.主) 他上了一座最高的山,將世上的萬國與萬國的榮華都指給 (1166 vi直.現.主) 他看,

9 對他說 (3004 vi直.現.主):「你若俯伏 (4098 vp 分.過.主) 拜 (4352 VS 假.過.主) 我,我就把這一切都賜給 (1325 vi直.未.主) 你。」

10 耶穌說 (3004 vi直.現.主):「撒但 (就是抵擋的意思,乃魔鬼的別名),退去吧 (5217 VM 命令.現.主)!因為 (1063) 經上記著 (1125 vi直.完.被) 說:當拜 (4352 vi直.未.主) 主—你的神,單要事奉 (3000 vi直.未.主) 他。」

11 於是,魔鬼離了 (863 vi直.現.主) 耶穌,{2400 看} 有天使來 (4334 vi直.過.主) 伺候 (1247 vi直.不完.主) 他。

12 耶穌聽見 (191 vp 分.過.主){3754} 約翰下了監 (3860 vi直.過.被),就退 (402 vi直.過.主) 到加利利去;

13 後又離開 (2641 vp 分.過.主) 拿撒勒,往迦百農去 (2064 vp 分.過.主),就住 (2730 vi直.過.主) 在那裡。那地方靠海,在西布倫和拿弗他利的邊界上。

14 這是要 (2443) 應驗 (4137 VS 假.過.被) 先知以賽亞的話 (3004 vp 分.過.被),

15 說 (3004 vp 分.現.主):西布倫地,拿弗他利地,就是沿海的路,約旦河外,外邦人的加利利地。

16 那坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在黑暗裡的百姓看見了 (3708 vi直.過.主) 大光;坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在死蔭之地的人有光發現 (393 vi直.過.主) 照著他們。

17 從那時候,耶穌就 (756 vi直.過.被 D) 傳起道 (2784 vn 不現.主) 來,說 (3004 vn 不現.主):「{1063} 天國近了 (1448 vi直.完.主),你們應當悔改 (3340 VM 命令.現.主)！」

18 耶穌在加利利海邊行走 (4043 vp 分.現.主),看見 (3708 vi直.過.主) 弟兄二人,就是那稱呼 (3004 vp 分.現.被) 彼得的西門和他兄弟安得烈,在海裡撒

(906 vp 分.現.主) 網 <sup>293</sup>; 他們本 (1063) 是 (2258 vi 直.不完.主) 打魚的 <sup>231</sup>。

19 耶穌對他們說 (3004 vi 直.現.主): 「來 (1205 VM 命令) 跟從我, 我要叫 (4160 vi 直.未.主) 你們得人如得魚一樣。」

20 他們就立刻捨了 (863 vp 分.過.主) 網, 跟從了 (190 vi 直.過.主) 他。

21 從那裡往前走 (4260 vp 分.過.主), 又看見 (3708 vi 直.過.主) 弟兄二人, 西庇太的兒子雅各和他兄弟約翰, 同他們的父親西庇太在船上補 (2675 vp 分.現.主) 網, 耶穌就招呼 (2564 vi 直.過.主) 他們,

22 他們立刻捨了 (863 vp 分.過.主) 船, 別了父親, 跟從了 (190 vi 直.過.主) 耶穌。

23 耶穌走 (4013 vi 直.不完.主) 遍加利利, 在各會堂裡教訓 (1321 vp 分.現.主) 人, 傳 (2784 vp 分.現.主) 天國的福音, 醫治 (2323 vp 分.現.主) 百姓各樣的病症。

24 他的名聲就傳 (565 vi 直.過.主) 遍了敘利亞。那裡的人把一切害 (2192 vp 分.現.主) 病 <sup>2560</sup> 的, 就是害 (4912 vp 分.現.被) 各樣疾病、各樣疼痛的和被鬼附 (1139 vp 分.現.關/被 D) 的、癲癩 (4583 vp 分.現.關/被 D) 的、癱瘓的, 都帶了來 (4374 vi 直.過.主), 耶穌就治好了 (2323 vi 直.過.主) 他們。

25 當下, 有許多人從加利利、低加坡里、耶路撒冷、猶太、約旦河外來跟著 (190 vi 直.過.主) 他。

## 5

1 耶穌看見 (3708 vp 分.過.主) 這許多的人, 就上了 (305 vi 直.過.主) 山, 既已坐下 (2523 vp 分.過.主), 門徒到 (4334 vi 直.過.主) 他跟前來,

2 他就開 (455 vp 分.過.主) 口教訓 (1321 vi 直.不完.主) 他們, 說 (3004 vp 分.現.主):

3 虛心的人有福了! 因為 (3754) 天國是 (2076 vi 直.現.主) 他們的。

4 哀慟 (3996 vp 分.現.主) 的人有福了! 因為 (3754) 他們必得安慰 (3870 vi 直.未.被)。

5 溫柔的人有福了! 因為 (3754) 他們必承受 (2816 vi 直.未.主) 地土。

6 飢 (3983 vp 分.現.主) 渴慕 (1372 vp 分.現.主) 義的人有福了! 因為 (3754) 他們必得飽足 (5526 vi 直.未.被)。

7 憐恤人的人有福了! 因為 (3754) 他們必蒙憐恤 (1653 vi 直.未.被)。

8 清心的人有福了! 因為 (3754) 他們必得見 (3708 vi 直.未.關/被 D) 神。

9 使人和睦的人有福了! 因為 (3754) 他們必稱為 (2564 vi 直.未.被) 神的兒子。

10 為義受逼迫 (1377 vp 分.完.被) 的人有福了! 因為 (3754) 天國 <sup>932</sup> 是 (2076 vi 直.現.主) 他們的。

11 「人若因我辱罵 (3679 VS 假.過.主) 你們, 逼迫 (1377 VS 假.過.主) 你們,

捏造 (5574 vp 分.現.關/被 D){3004 VS 假.過去} 各樣壞話毀謗你們，你們 (2075 vi 直.現.主) 就有福了！

12 應當歡喜 (5463 VM 命令.現.主) 快樂 (21 VM 命令.現.關/被 D)，因為 (3754) 你們在天上的賞賜是大的。{1063} 在你們以前的先知，人也是這樣逼迫 (1377 vi 直.過.主) 他們。」

13 「你們是 (2075 vi 直.現.主) 世上的鹽。鹽若失了味 (3471 VS 假.過.被)，怎能叫它再鹹 (233 vi 直.未.被) 呢？以後無用 (2480 vi 直.現.主)，不過丟 (906 vn 不過.被) 在外面，被人踐踏了 (2662 vn 不現.被)。

14 你們是 (2075 vi 直.現.主) 世上的光。城造 (2749 vp 分.現.關/被 D) 在山上是不能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 隱藏 (2928 vn 不過.被) 的。

15 人點 (2545 vi 直.現.主) 燈，不放 (5087 vi 直.現.主) 在斗底下，{235} 是放在燈臺上，就照亮 (2989 vi 直.現.主) 一家的人。

16 你們的光也當這樣照 (2989 VM 命令.過.主) 在人前，叫 (3704) 他們看見 (3708 VS 假.過.主) 你們的好行為，便將榮耀歸給 (1392 VS 假.過.主) 你們在天上的父。」

17 「莫想 (3543 VS 假.過.主){3754} 我來 (2064 vi 直.過.主) 要廢掉 (2647 vn 不過.主) 律法和先知。我來 (2064 vi 直.過.主) 不是要廢掉 (2647 vn 不過.主)，乃是要成全 (4137 vn 不過.主)。

18 {1063} 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，就是到天地都廢去了 (3928 VS 假.過.主)，律法的一點 <sup>2503</sup> 一畫也不能廢去 (3928 VS 假.過.主)，都要成全 (1096 VS 假.過.關/被 D)。

19 所以 (3767)，無論何人 (3739) 廢掉 (3089 VS 假.過.主) 這誠命中最小的一條，又教訓 (1321 VS 假.過.主) 人這樣做，他在天國要稱為 (2564 vi 直.未.被) 最小的。但無論何人 (3739) 遵行 (4160 VS 假.過.主) 這誠命，又教訓 (1321 VS 假.過.主) 人遵行，他在天國要稱為 (2564 vi 直.未.被) 大的。

20 {1063} 我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 你們的義若不勝 (4052 VS 假.過.主) 於文士和法利賽人的義，斷不能進 (1525 VS 假.過.主) 天國。」

21 「你們聽見 (191 vi 直.過.主){3754} 有吩咐 (3004 vi 直.過.被) 古人的話，說：『不可殺人 (5407 vi 直.未.主)』；又說：『凡 {3739} 殺人的 (5407 VS 假.過.主) 難免受 (2071 vi 直.未) 審判。』

22 只是我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 凡 (有古卷在凡字下加：無緣無故地) 向弟兄動怒 (3710 vp 分.現.被) 的，難免 <sup>1777</sup> 受 (2071 vi 直.未) 審斷；凡 {3739} 罵 (3004 VS 假.過.主) 弟兄是拉加的，{2071 vi 直.未} 難免 <sup>1777</sup> 公會的審斷；凡 {3739} 罵 (3004 VS 假.過.主) 弟兄是魔利的，{2071 vi 直.未} 難免 <sup>1777</sup> 地獄的火。

23 所以 (3767)，你在祭壇上獻 (4374 VS 假.現.主) 禮物的時候 <sup>2546</sup>，若想起 (3403 VS 假.過.被){3754} 弟兄向你懷 (2192 vi 直.現.主) 怨，

24 就把禮物留 (863 VM 命令.過.主) 在壇前，先去 (5217 VM 命令.現.主) 同



弟兄和好 (1259 **VM 命令.過.被**)，然後來 (2064 **vp 分.過.主**) 獻 (4374 **VM 命令.現.主**) 禮物。

25 你同告你的對頭還在 [1488 **vi 直.現.主**] 路上，就趕緊與他 {2468 **VM 命令.現.主**} 和息 (2132 **vp 分.現.主**)，恐怕他把你送給 (3860 **VS 假.過.主**) 審判官，審判官交付衙役，你就下 (906 **vi 直.未.被**) 在監裡了。

26 我實在告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你，若有一文錢沒有還清 (591 **VS 假.過.主**)，你斷不能從那裡出來 (1831 **VS 假.過.主**)。」

27 「你們聽見 (191 **vi 直.過.主**) 有話說 (3004 **vi 直.過.被**) {3754}：『不可姦淫 (3431 **vi 直.未.主**)。』

28 只是我告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你們，{3754} 凡看見 (991 **vp 分.現.主**) 婦女就動淫念的 (1937 **vn 不.過.主**)，這人心裡已經與她犯姦淫了 (3431 **vi 直.過.主**)。

29 若是你的右眼叫你跌倒 (4624 **vi 直.現.主**)，就剜出來 (1807 **VM 命令.過.主**) 丟掉 (906 **VM 命令.過.主**)，{1063} 寧可 (4851 **vi 直.現.主**) {2443} 失去 (622 **VS 假.過.關身**) 百體中的一體，不叫全身丟 (906 **VS 假.過.被**) 在地獄裡。

30 若是右手叫你跌倒 (4624 **vi 直.現.主**)，就砍下來 (1581 **VM 命令.過.主**) 丟掉 (906 **VM 命令.過.主**)，{1063} 寧可 (4851 **vi 直.現.主**) {2443} 失去 (622 **VS 假.過.關身**) 百體中的一體，不叫全身下 (565 **VS 假.過.被**) 入地獄。」

31 「又有話說 (3004 **vi 直.過.被**)：『人 (3739) 若休 (630 **VS 假.過.主**) 妻，就當給 (1325 **VM 命令.過.主**) 她休書。』

32 只是我告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你們，{3754} 凡休 (630 **VS 假.過.主**) 妻的，若不是為淫亂的緣故，就是叫 (4160 **vi 直.現.主**) 她作淫婦了 (3429 **vn 不.現.關/被 D**)；人 (3739) 若娶 (1060 **VS 假.過.主**) 這被休的婦人 (630 **vp 分.完.被**)，也是犯姦淫了 (3429 **vi 直.現.關/被 D**)。」

33 「你們又聽見 (191 **vi 直.過.主**) 有吩咐 (3004 **vi 直.過.被**) 古人的話，說：『{3754} 不可背誓 (1964 **vi 直.未.主**)，所起的誓總要向主謹守 (591 **vi 直.未.主**)。』

34 只是我告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你們，甚麼誓都不可起 (3660 **vn 不.過.主**)。不可指著天起誓，因為 (3754) 天是 (2076 **vi 直.現.主**) 神的座位 <sup>2362</sup>；

35 不可指著地起誓，因為 (3754) 地是 (2076 **vi 直.現.主**) 他的腳凳 <sup>5286</sup>；也不可指著耶路撒冷起誓，因為 (3754) 耶路撒冷是 (2076 **vi 直.現.主**) 大君的京城 <sup>4172</sup>；

36 又不可指著你的頭起誓 (3660 **VS 假.過.主**)，因為 (3754) 你不能 (1410 **vi 直.現.關/被 D**) 使 (4160 **vn 不.過.主**) 一根頭髮變黑變白了。

37 你們的話，是，就 (2077 **VM 命令.現.主**) 說是 <sup>3483</sup>；不是，就說不是；若再多說，就是 (2076 **vi 直.現.主**) 出於那惡者 <sup>4190</sup>(或譯：就是從惡裡出來的)。」

38 「你們聽見 (191 **vi 直.過.主**) 有話說 (3004 **vi 直.過.被**)：『{3754} 以眼還眼，以牙還牙。』

39 只是我告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你們，不要與惡人作對 (436 **vn 不過.主**)。  
 {235} 有人 (3748 那) 打 (4474 **vi 直.未.主**) 你的右臉，連左臉也轉過來 (4762 **VM 命令.過.主**) 由他打；

40 有人想要 (2309 **vp 分.現.主**) 告 (2919 **vn 不過.被**) 你，要拿 (2983 **vn 不過.主**) 你的裡衣，連外衣也由他拿去 (863 **VM 命令.過.主**)；

41 有人 (3748 那) 強逼你走 (29 **vi 直.未.主**) 一里路，你就同他走 (5217 **VM 命令.現.主**) 二里；

42 有求 (154 **vp 分.現.主**) 你的，就給 (1325 **VM 命令.現.主**) 他；有 {2309 **vp 分.現.主**} 向你借貸 (1155 **vn 不過.關身**) 的，不可推辭 (654 **VS 假.過.被**)。」

43 「你們聽見 (191 **vi 直.過.主**) 有話說 (3004 **vi 直.過.被**):『{3754} 當愛 (25 **vi 直.未.主**) 你的鄰舍，恨 (3404 **vi 直.未.主**) 你的仇敵。』

44 只是我告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你們，要愛 (25 **VM 命令.現.主**) 你們的仇敵，為那逼迫 (1377 **vp 分.現.主**){ 1908 **vp 分.現.主**} 你們的禱告 (4336 **VM 命令.現.關/被 D**)。

45 這樣 (3704) 就可以作 (1096 **VS 假.過.關/被 D**) 你們天父的兒子<sup>5207</sup>；因為 (3754) 他叫日頭照 (393 **vi 直.現.主**) 好人，也照歹人；降雨 (1026 **vi 直.現.主**) 給義人，也給不義的人。

46 {1063} 你們若單愛 (25 **VS 假.過.主**) 那愛 (25 **vp 分.現.主**) 你們的人，有 (2192 **vi 直.現.主**) 甚麼賞賜<sup>3408</sup>呢？就是稅吏不也是這樣行 (4160 **vi 直.現.主**) 嗎？

47 你們若單請你弟兄的安 (782 **VS 假.過.關/被 D**)，比人有 (4160 **vi 直.現.主**) 甚麼長處呢？就是外邦人不也是這樣行 (4160 **vi 直.現.主**) 嗎？

48 所以 (3767)，你們要 (2071 **vi 直.未**) 完全，像你們的天父 {2076 **vi 直.現.主**} 完全一樣。」

## 6

1 「你們要小心 (4337 **VM 命令.現.主**)，不可將善事行 (4160 **vn 不.現.主**) 在人的面前，故意叫他們看見 (2300 **vn 不過.被**)，若是這樣，就不能得 (2192 **vi 直.現.主**) 你們天父的賞賜<sup>3408</sup>了。

2 所以 (3767)，你 {4160 **VS 假.現.主**} 施捨的時候，不可在你前面吹號 (4537 **VS 假.過.主**)，像那假冒為善的人在會堂裡和街道上所行 (4160 **vi 直.現.主**) 的，故意 [3704] 要得人的榮耀 (1392 **VS 假.過.被**)。我實在告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你們，他們已經得了 (568 **vi 直.現.主**) 他們的賞賜。

3 你 {4160 **vp 分.現.主**} 施捨的時候，不要叫左手知道 (1097 **VM 命令.過.主**) 右手所做 (4160 **vi 直.現.主**) 的，

4 要叫 (3704) 你施捨的事行 (1510 **VS 假.現.主**) 在暗中。你父在暗中察看 (991 **vp 分.現.主**)，必然報答 (591 **vi 直.未.主**) 你(有古卷：必在明處報答你)。」

5 「你們禱告 (4336 VS 假.現.關/被 D) 的時候，不可 {2071 vi 直.未} 像那假冒為善的人<sup>5273</sup>，{3754} 愛 (5368 vi 直.現.主) 站 (2476 vp 分.完.主) 在會堂裡和十字路口上禱告 (4336 un 不.現.關/被 D)，故意 [3704] 叫人看見 (5316 VS 假.過.被)。我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，他們已經得了 (568 vi 直.現.主) 他們的賞賜。

6 你禱告 (4336 VS 假.現.關/被 D) 的時候，要進 (1525 VM 命令.過.主) 你的內屋，關上 (2808 vp 分.過.主) 門，禱告 (4336 VM 命令.過.關/被 D) 你在暗中的父；你父在暗中察看 (991 vp 分.現.主)，必然報答 (591 vi 直.未.主) 你。

7 你們禱告 (4336 vp 分.現.關/被 D)，不可像外邦人，用許多重複話 (945 VS 假.過.主)，{1063} 他們以為 (1380 vi 直.現.主){3754} 話多了必蒙垂聽 (1522 vi 直.未.被)。

8 {3767} 你們不可效法 (3666 VS 假.過.被) 他們；因為 (1063) 你們沒有祈求 (154 vn 不.過.主) 以先，你們所 (2192 vi 直.現.主) 需用的 {3739}，你們的父早已知道了 (1492 vi 直.完.主)。

9 所以 (3767)，你們禱告 (4336 VM 命令.現.關/被 D) 要這樣說：我們在天上的父：願人都尊你的名為聖 (37 VM 命令.過.被)。

10 願你的國降臨 (2064 VM 命令.過.主)；願你的旨意行 (1096 VM 命令.過.關/被 D) 在地上，如同行在天上。

11 我們日用的飲食，今日賜給 (1325 VM 命令.過.主) 我們。

12 免 (863 VM 命令.過.主) 我們的債，如同我們免了 (863 vi 直.現.主) 人的債。

13 不叫 (1533 VS 假.過.主) 我們遇見試探；{235} 救 (4506 VM 命令.過.關/被 D) 我們脫離兇惡 (或譯：脫離惡者)。因為 (3754) 國度<sup>932</sup>、權柄<sup>1411</sup>、榮耀<sup>1391</sup>，全是 (2076 vi 直.現.主) 你的，直到永遠。阿們 (有古卷沒有因為……阿們等字)！

14 「{1063} 你們饒恕 (863 VS 假.過.主) 人的過犯，你們的天父也必饒恕 (863 vi 直.未.主) 你們的過犯；

15 你們不饒恕 (863 VS 假.過.主) 人的過犯，你們的天父也必不饒恕 (863 vi 直.未.主) 你們的過犯。」

16 「你們禁食 (3522 VS 假.現.主) 的時候，不可 {1096 VM 命令.現.關/被 D} 像那假冒為善的人，臉上帶著愁容；因為 (1063) 他們把臉弄得難看 (853 vi 直.現.主)，故意 [3704] 叫人看出 (5316 VS 假.過.被) 他們是禁食 (3522 vp 分.現.主)。我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，他們已經得了 (568 vi 直.現.主) 他們的賞賜。

17 你禁食 (3522 vp 分.現.主) 的時候，要梳 (218 VM 命令.過.關身) 頭洗 (3538 VM 命令.過.關身) 臉，

18 [3704] 不叫人看出 (5316 VS 假.過.被) 你禁食 (3522 vp 分.現.主) 來，只叫你暗中的父看見；你父在暗中察看 (991 vp 分.現.主)，必然報答 (591 vi 直.

未.主) 你。」

19 「不要為自己積攢 (2343 **VM 命令**.現.主) 財寶在地上；地上有蟲子咬，能銹壞 (853 **vi 直**.現.主)，也有賊挖窟窿 (1358 **vi 直**.現.主) 來偷 (2813 **vi 直**.現.主)。

20 只要積攢 (2343 **VM 命令**.現.主) 財寶在天上；天上沒有蟲子咬，不能銹壞 (853 **vi 直**.現.主)，也沒有賊挖窟窿 (1358 **vi 直**.現.主) 來偷 (2813 **vi 直**.現.主)。

21 因為 (1063) 你的財寶在 (2076 **vi 直**.現.主) 哪裡，你的心也在 (2071 **vi 直**.未) 那裡。」

22 「眼睛<sup>3788</sup> 就是 (1510 **vi 直**.現.主) 身上的燈。{3767} 你的眼睛若 {1510 VS 假.現.主} 瞭亮，全身就 (2071 **vi 直**.未) 光明；

23 你的眼睛若 {1510 VS 假.現.主} 昏花，全身就 (2071 **vi 直**.未) 黑暗。{3767} 你 {2076 **vi 直**.現.主} 裡頭的光若黑暗了，那黑暗是何等大呢！」

24 「一個人不能 (1410 **vi 直**.現.關/被 D) 事奉 (1398 **vn 不**.現.主) 兩個主；{1063} 不是惡 (3404 **vi 直**.未.主) 這個、愛 (25 **vi 直**.未.主) 那個，就是重 (472 **vi 直**.未.關/被 D) 這個、輕 (2706 **vi 直**.未.主) 那個。你們不能 (1410 **vi 直**.現.關/被 D) 又事奉 (1398 **vn 不**.現.主) 神，又事奉瑪門 (瑪門：財利的意思)。」

25 「所以我告訴 (3004 **vi 直**.現.主) 你們，不要為生命憂慮 (3309 **VM 命令**.現.主) 吃 (2068 VS 假.過.主) 甚麼，喝 (4095 VS 假.過.主) 甚麼；為身體憂慮穿 (1746 VS 假.過.關身) 甚麼。生命不 {2076 **vi 直**.現.主} 勝於<sup>4119</sup> 飲食嗎？身體不勝於衣裳嗎？

26 你們看 (1689 **VM 命令**.過.主) 那天上的飛鳥，{3754} 也不種 (4687 **vi 直**.現.主)，也不收 (2325 **vi 直**.現.主)，也不積蓄 (4863 **vi 直**.現.主) 在倉裡，你們的天父尚且養活 (5142 **vi 直**.現.主) 牠。你們不比飛鳥貴重 (1308 **vi 直**.現.主) 得多嗎？

27 你們哪一個能 (1410 **vi 直**.現.關/被 D) 用思慮 (3309 **vp 分**.現.主) 使壽數多加 (4369 **vn 不**.過.主) 一刻呢 (或譯：使身量多加一肘呢)？

28 何必為衣裳憂慮 (3309 **VM 命令**.現.主) 呢？你想 (2648 **VM 命令**.過.主) 野地裡的百合花怎麼長起來 (837 **vi 直**.現.主)；它也不勞苦 (2872 **vi 直**.現.主)，也不紡線 (3514 **vi 直**.現.主)。

29 然而我告訴 (3004 **vi 直**.現.主) 你們，{3754} 就是所羅門極榮華的時候，他所穿戴 (4016 **vi 直**.過.關身) 的，還不如這花一朵呢！

30 你們這小信的人哪！野地裡的草今天還在 (1510 **vp 分**.現.主)，明天就丟 (906 **vp 分**.現.被) 在爐裡，神還給它這樣的妝飾 (294 **vi 直**.現.主)，何況你們呢！

31 所以 (3767)，不要憂慮 (3309 **VS 假**.過.主) 說 (3004 **vp 分**.現.主)，吃 (2068 **VS 假**.過.主) 甚麼？喝 (4095 **VS 假**.過.主) 甚麼？穿 (4016 **VS 假**.過.關身) 甚麼？

32 {1063} 這都是外邦人所求的 (1934 vi 直.現.主)，{1063}{3754} 你們需用 (5535 vi 直.現.主) 的這一切東西，你們的天父是知道 (1492 vi 直.完.主) 的。  
33 你們要先求 (2212 VM 命令.現.主) 他的國和他的義，這些東西都要加給 (4369 vi 直.未.被) 你們了。  
34 所以 (3767)，不要為明天憂慮 (3309 VS 假.過.主)，因為 (1063) 明天自有明天的憂慮 (3309 vi 直.未.主)；一天的難處一天當就夠了。」

## 7

1 「你們不要論斷 (2919 VM 命令.現.主) 人，免得 (2443) 你們被論斷 (2919 VS 假.過.被)。  
2 因為你們怎樣 (3739)(1063) 論斷人 (2919 vi 直.現.主)，也必怎樣被論斷 (2919 vi 直.未.被)；你們用甚麼 (3739) 量器量給人 (3354 vi 直.現.主)，也必用甚麼量器量 (3354 vi 直.未.被) 給你們。  
3 為甚麼看見 (991 vi 直.現.主) 你弟兄眼中有刺，卻不想 (2657 vi 直.現.主) 自己眼中有樑木呢？  
4 {2400 看} 你自己眼中有樑木，怎能對你弟兄說 (3004 vi 直.未.主)：『容 (863 VM 命令.過.主) 我去掉 (1544 VS 假.過.主) 你眼中的刺』呢？  
5 你這假冒為善的人！先去掉 (1544 VM 命令.過.主) 自己眼中的樑木，然後才能看得清楚 (1227 vi 直.未.主)，去掉 (1544 vn 不過.主) 你弟兄眼中的刺。  
6 不要把聖物給 (1325 VS 假.過.主) 狗，也不要把你們的珍珠丟 (906 VS 假.過.主) 在豬前，恐怕牠踐踏了 (2662 VS 假.過.主) 珍珠，轉過來 (4762 vp 分.過.被) 咬 (4486 VS 假.過.主) 你們。」  
7 「你們祈求 (154 VM 命令.現.主)，就給 (1325 vi 直.未.被) 你們；尋找 (2212 VM 命令.現.主)，就尋見 (2147 vi 直.未.主)；叩門 (2925 VM 命令.現.主)，就給你們開門 (455 vi 直.未.被)。  
8 因為 (1063) 凡祈求 (154 vp 分.現.主) 的，就得著 (2983 vi 直.現.主)；尋找 (2212 vp 分.現.主) 的，就尋見 (2147 vi 直.現.主)；叩門的 (2925 vp 分.現.主)，就給他開門 (455 vi 直.未.被)。  
9 你們 {2076 vi 直.現.主} 中間誰<sup>444</sup>{3739} 有兒子求 (154 VS 假.過.主) 餅，反給 (1929 vi 直.未.主) 他石頭呢？  
10 求 (154 VS 假.過.主) 魚，反給 (1929 vi 直.未.主) 他蛇呢？  
11 你們雖然 {1510 vp 分.現.主} 不好，尚且 (3767) 知道 (1492 vi 直.完.主) 拿好東西給 (1325 vn 不.現.主) 兒女，何況你們在天上的父，豈不更把好東西給 (1325 vi 直.未.主) 求 (154 vp 分.現.主) 他的人嗎？  
12 所以 (3767)，無論何事，你們願意 (2309 VS 假.現.主){2443} 人怎樣待 (4160 VS 假.現.主) 你們，你們也要怎樣待 (4160 VM 命令.現.主) 人，因為 (1063) 這就是 (2076 vi 直.現.主) 律法<sup>3551</sup>和先知<sup>4396</sup>的道理。」

- 13 「你們要進 (1525 **VM 命令**.過.主) 窄門。因為 (3754) 引 (520 vp 分.現.主) 到滅亡，那門是寬的，路是大的，進去 (1525 vp 分.現.關/被 D) 的人也 {1526 **vi 直**.現.主} 多；
- 14 引 (520 vp 分.現.主) 到永生，那門是窄的，路是小的 (2346 vp 分.完.被)，找著的 (2147 vp 分.現.主) 人也 {1526 **vi 直**.現.主} 少。」
- 15 「你們要防備 (4337 **VM 命令**.現.主) 假先知。他們 (3748 那) 到你們這裡來 (2064 **vi 直**.現.關/被 D)，外面披著羊皮，裡面卻是 (1526 **vi 直**.現.主) 殘暴的狼<sup>3074</sup>。
- 16 憑著他們的果子，就可以認出 (1921 **vi 直**.未.關/被 D) 他們來。荊棘上豈能摘 (4816 **vi 直**.現.主) 葡萄呢？蒺藜裡豈能摘無花果呢？
- 17 這樣，凡好樹都結 (4160 **vi 直**.現.主) 好果子，惟獨壞樹結 (4160 **vi 直**.現.主) 壞果子。
- 18 好樹不能 (1410 **vi 直**.現.關/被 D) 結 (4160 **vn 不**.現.主) 壞果子；壞樹不能結 (4160 **vn 不**.現.主) 好果子。
- 19 凡不結 (4160 vp 分.現.主) 好果子的樹就砍下來 (1581 **vi 直**.現.被)，丟 (906 **vi 直**.現.被) 在火裡。
- 20 所以，憑著他們的果子就可以認出 (1921 **vi 直**.未.關/被 D) 他們來。」
- 21 「凡稱呼 (3004 vp 分.現.主) 我『主啊，主啊』的人不能都進 (1525 **vi 直**.未.關/被 D) 天國；惟獨遵行 (4160 vp 分.現.主) 我天父旨意的人才能進去。
- 22 當那日必有許多人對我說 (3004 **vi 直**.未.主)：『主啊，主啊，我們不是奉你的名傳道 (4395 **vi 直**.過.主)，奉你的名趕 (1544 **vi 直**.過.主) 鬼，奉你的名行 (4160 **vi 直**.過.主) 許多異能嗎？』
- 23 我就明明地告訴 (3670 **vi 直**.未.主) 他們說：『{3754} 我從來不認識 (1097 **vi 直**.過.主) 你們，你們這些作 (2038 vp 分.現.關/被 D) 惡的人，離開 (672 **VM 命令**.現.主) 我去吧！』」
- 24 「所以 (3767)，凡聽見 (191 **vi 直**.現.主) 我這話就去行 (4160 **vi 直**.現.主) 的，好比 (3666 **vi 直**.未.主) 一個聰明人，把房子蓋 (3618 **vi 直**.過.主) 在磐石上；
- 25 雨淋 (2597 **vi 直**.過.主)，水沖 (2064 **vi 直**.過.主)，風吹 (4154 **vi 直**.過.主)，撞著 (4363 **vi 直**.過.主) 那房子，房子總不倒塌 (4098 **vi 直**.過.主)，因為 (1063) 根基立 (2311 **vi 直**.過去完.被) 在磐石上。
- 26 凡聽見 (191 vp 分.現.主) 我這話不去行 (4160 vp 分.現.主) 的，好比 (3666 **vi 直**.未.被) 一個無知的人，把房子蓋 (3618 **vi 直**.過.主) 在沙土上；
- 27 雨淋 (2597 **vi 直**.過.主)，水沖 (2064 **vi 直**.過.主)，風吹 (4154 **vi 直**.過.主)，撞著 (4350 **vi 直**.過.主) 那房子，房子就倒塌了 (4098 **vi 直**.過.主)，並且倒塌得 {2258 **vi 直**.不完} 很大<sup>3173</sup>。」
- 28 耶穌講完了 (5055 **vi 直**.過.主) 這些話，眾人都希奇 (1605 **vi 直**.不完.被) 他的教訓；
- 29 {2258 **vi 直**.不完} 因為 (1063) 他教訓 (1321 vp 分.現.主) 他們，正像有

(2192 vp 分.現.主) 權柄的人，不像他們的文士。

## 8

- 1 耶穌下了 (2597 vp 分.過.主) 山，有許多人跟著 (190 vi 直.過.主) 他。
- 2 {2400 看} 有一個長大痲瘋的來 (4334 vp 分.過.主) 拜 (4352 vi 直.不完.主) 他，說 (3004 vp 分.現.主)：「主若肯 (2309 VS 假.現.主)，必能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 叫我潔淨了 (2511 vn 不過.主)。」
- 3 耶穌伸 (1614 vp 分.過.主) 手摸 (681 vi 直.過.被 D) 他，說 (3004 vp 分.現.主)：「我肯 (2309 vi 直.現.主)，你潔淨了 (2511 VM 命令.過.被) 吧！」他的大痲瘋立刻就潔淨了 (2511 vi 直.過.被)。
- 4 耶穌對他說 (3004 vi 直.現.主)：「你切 (3708 VM 命令.現.主) 不可告訴 (3004 VS 假.過.主) 人，只要去 (5217 VM 命令.現.主) 把身體給祭司察看 (1166 VM 命令.過.主)，獻上 (4374 VM 命令.過.主) 摩西所吩咐 (4367 vi 直.過.主){3739} 的禮物，對眾人作證據。」
- 5 耶穌進了 (1525 vp 分.過.主) 迦百農，有一個百夫長進前來 (4334 vi 直.過.主)，求 (3870 vp 分.現.主) 他說 (3004 vp 分.現.主)：
- 6 「主啊，我的僕人害癱瘓病，躺 (906 vi 直.完.被) 在家裡，甚是疼痛 (928 vp 分.現.被)。」
- 7 耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「我去 (2064 vp 分.過.主) 醫治 (2323 vi 直.未.主) 他。」
- 8 百夫長回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (5346 vi 直.不完.主)：「主啊，{2443} 你到 (1525 VS 假.過.主) 我舍下，我不敢 {1510 vi 直.現.主} 當；只要你說 (3004 VM 命令.過.主) 一句話，我的僕人就必好了 (2390 vi 直.未.被)。」
- 9 因為(1063) 我 {1510 vi 直.現.主} 在人的權下，也有 (2192 vp 分.現.主) 兵在我以下；對這個說 (3004 vi 直.現.主)：『去 (4198 VM 命令.過.關/被 D)！』他就去 (4198 vi 直.現.關/被 D)；對那個說：『來 (2064 VM 命令.現.被 D)！』他就來 (2064 vi 直.現.關/被 D)；對我的僕人說：『你做 (4160 VM 命令.過.主) 這事！』他就去做 (4160 vi 直.現.主)。」
- 10 耶穌聽見 (191 vp 分.過.主) 就希奇 (2296 vi 直.過.主)，對跟從的 (190 vp 分.現.主) 人說 (3004 vi 直.過.主)：「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，這麼大的信心，就是在以色列中，我也沒有遇見 (2147 vi 直.過.主) 過。」
- 11 我又告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 從東從西，將有許多人來 (2240 vi 直.未.主)，在天國裡與亞伯拉罕、以撒、雅各一同坐席 (347 vi 直.未.被)；
- 12 惟有本國的子民竟被趕 (1544 vi 直.未.被) 到外邊黑暗裡去，在那裡必要 (2071 vi 直.未) 哀哭切齒了。」
- 13 耶穌對百夫長說 (3004 vi 直.過.主)：「你回去 (5217 VM 命令.現.主) 吧！照你的信心 (4100 vi 直.過.主)，給你成全了 (1096 VM 命令.過.關/被 D)。」那時，

他的僕人就好了 (2390 vi 直.過.被)。

14 耶穌到了 (2064 vp 分.過.主) 彼得家裡，見 (3708 vi 直.過.主) 彼得的岳母害熱病 (4445 vp 分.現.主) 躺著 (906 vp 分.完.被)。

15 耶穌把她的手一摸 (681 vi 直.過.被 D)，熱就退了 (863 vi 直.過.主)；她就起來 (1453 vi 直.過.被) 服事 (1247 vi 直.不完.主) 耶穌。

16 到了 (1096 vp 分.過.被 D) 晚上，有人帶著 (4374 vi 直.過.主) 許多被鬼附的 (1139 vp 分.現.關/被 D) 來到耶穌跟前，他只用一句話就把鬼都趕出去 (1544 vi 直.過.主)，並且治好了 (2323 vi 直.過.主) 一切有 (2192 vp 分.現.主) 病的人。

17 這是要 (3704) 應驗 (4137 VS 假.過.被) 先知以賽亞的話 (3004 vp 分.過.被)，說 (3004 vp 分.現.主)：他代替 (2983 vi 直.過.主) 我們的軟弱，擔當 (941 vi 直.過.主) 我們的疾病。

18 耶穌見 (3708 vp 分.過.主) 許多人圍著他，就吩咐 (2753 vi 直.過.主) 渡到那邊去 (565 vn 不過.主)。

19 有一個文士來 (4334 vp 分.過.主)，對他說 (3004 vi 直.過.主)：「夫子，你無論往哪裡去 (565 VS 假.現.關/被 D)，我要跟從 (190 vi 直.未.主) 你。」

20 耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「狐狸 <sup>258</sup>有 (2192 vi 直.現.主) 洞 <sup>5454</sup>，天空的飛鳥有窩，人子卻沒有 (2192 vi 直.現.主) 枕 (2827 VS 假.現.主) 頭的地方。」

21 又有一個門徒對耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「主啊，容 (2010 VM 命令.過.主) 我先回去 (565 vn 不過.主) 埋葬 (2290 vn 不過.主) 我的父親。」

22 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「任憑 (863 VM 命令.過.主) 死人埋葬 (2290 vn 不過.主) 他們的死人；你跟從 (190 VM 命令.現.主) 我吧！」

23 耶穌上了 (1684 vp 分.過.主) 船，門徒跟著 (190 vi 直.過.主) 他。

24 海裡忽然 (2400 看) 起了 (1096 vi 直.過.被 D) 暴風 <sup>4578</sup>，甚至 (5620) 船被波浪掩蓋 (2572 vn 不現.被)；耶穌卻睡著了 (2518 vi 直.不完.主)。

25 門徒來 (4334 vp 分.過.主) 叫醒了 (1453 vi 直.過.主) 他，說 (3004 vp 分.現.主)：「主啊，救 (4982 VM 命令.過.主) 我們，我們喪命啦 (622 vi 直.現.關身)！」

26 耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「你們 (2075 vi 直.現.主) 這小信的人哪，為甚麼膽怯呢？」於是起來 (1453 vp 分.過.被)，斥責 (2008 vi 直.過.主) 風和海，風和海就 (1096 vi 直.過.被 D) 大大地平靜了 <sup>1055</sup>。

27 眾人希奇 (2296 vi 直.過.主)，說 (3004 vp 分.現.主)：「這是 (2076 vi 直.現.主) 怎樣的人 <sup>4217</sup>？{3754} 連風和海也聽從 (5219 vi 直.現.主) 他了！」

28 耶穌既渡到那邊去 (2064 vp 分.過.主)，來到加大拉人的地方，就有兩個被鬼附的 (1139 vp 分.現.關/被 D) 人從墳塋裡出來 (1831 vp 分.現.關/被 D) 迎著 (5221 vi 直.過.主) 他，極其凶猛，甚至 (5620) 沒有人能 (2480 vn 不現.主) 從那條路上經過 (3928 vn 不過.主)。

29 {2400 看} 他們喊著 (2896 vi 直.過.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：「神的兒子，



我們與你有甚麼相干？時候還沒有到，你就上這裡來 (2064 **vi 直.過.主**) 叫我們受苦 (928 **vn 不過.主**) 嗎？」

30 離他們 {2258 **vi 直.不完**} 很遠，有一大群豬吃食 (1006 **vp 分.現.被**)。

31 鬼就央求 (3870 **vi 直.不完.主**) 耶穌，說 (3004 **vp 分.現.主**)：「若把我們趕出去 (1544 **vi 直.現.主**)，就打發 (649 **VM 命令.過.主**) 我們進入豬群吧！」

32 耶穌說 (3004 **vi 直.過.主**)：「去吧 (5217 **VM 命令.現.主**)！」鬼就出來 (1831 **vp 分.過.主**)，進入 (565 **vi 直.過.主**) 豬群。全群忽然 (2400 看) 闖 (3729 **vi 直.過.主**) 下山崖，投在海裡淹死了 (599 **vi 直.過.主**)。

33 放 (1006 **vp 分.現.主**) 豬的就逃跑 (5343 **vi 直.過.主**) 進 (565 **vp 分.過.主**) 城，將這一切事和被鬼附的 (1139 **vp 分.現.關/被 D**) 人所遭遇的都告訴 (518 **vi 直.過.主**) 人。

34 {2400 看} 合城的人都出來 (1831 **vi 直.過.主**) 迎見耶穌，既見了 (3708 **vp 分.過.主**) 就央求 (3870 **vi 直.過.主**) [3704] 他離開 (3327 **VS 假.過.主**) 他們的境界。

## 9

1 耶穌上了 (1684 **vp 分.過.主**) 船，渡過 (1276 **vi 直.過.主**) 海，來 (2064 **vi 直.過.主**) 到自己的城裡。

2 {2400 看} 有人用褥子 {906 **vp 分.完.被**} 抬著 (4374 **vi 直.不完.主**) 一個癱子到耶穌跟前來。耶穌見 (3708 **vp 分.過.主**) 他們的信心，就對癱子說 (3004 **vi 直.過.主**)：「小子，放心吧 (2293 **VM 命令.現.主**)！你的罪赦了 (863 **vi 直.完.被**)。」

3 {2400 看} 有幾個文士心裡說 (3004 **vi 直.過.主**)：「這個人說僭妄的話了 (987 **vi 直.現.主**)。」

4 耶穌知道 (3708 **vp 分.過.主**) 他們的心意，就說 (3004 **vi 直.過.主**)：「你們為甚麼心裡懷著 (1760 **vi 直.現.關/被 D**) 惡念呢？」

5 或說 (3004 **vn 不過.主**) 『你的罪赦了 (863 **vi 直.完.被**)』，或說 (3004 **vn 不過.主**) 『你起來 (1453 **VM 命令.過.關身**) 行走 (4043 **VM 命令.現.主**)』，{1063} 哪一樣 {2076 **vi 直.現.主**} 容易 <sup>2123</sup>呢？

6 但要叫 (2443) 你們知道 (1492 **VS 假.完.主**)，{3754} 人子在地上有 (2192 **vi 直.現.主**) 赦 (863 **vn 不.現.主**) 罪的權柄 <sup>1849</sup>；就對癱子說 (3004 **vi 直.現.主**)：「起來 (1453 **vp 分.過.被**)！拿 (142 **VM 命令.過.主**) 你的褥子回 (5217 **VM 命令.現.主**) 家去吧。」

7 那人就起來 (1453 **vp 分.過.被**)，回 (565 **vi 直.過.主**) 家去了。

8 眾人看見 (3708 **vp 分.過.主**) 都驚奇 (5399 **vi 直.過.主**)，就歸榮耀 (1392 **vi 直.過.主**) 與神，因為他將這樣的權柄賜給 (1325 **vp 分.過.主**) 人。

9 耶穌從那裡往前走 (3855 **vp 分.現.主**)，看見 (3708 **vi 直.過.主**) 一個人名叫

(3004 vp 分.現.被) 馬太，坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在稅關上，就對他說 (3004 vi 直.現.主)：「你跟從 (190 VM 命令.現.主) 我來。」他就起來 (450 vp 分.過.主) 跟從了 (190 vi 直.過.主) 耶穌。

10 耶穌在屋裡坐席 (345 vp 分.現.關/被 D) 的時候 (1096 vi 直.過.被 D)，{2400 看} 有好些稅吏和罪人來 (2064 vp 分.過.主)，與耶穌和他的門徒一同坐席 (4873 vi 直.不完.關/被 D)。

11 法利賽人看見 (3708 vp 分.過.主)，就對耶穌的門徒說 (3004 vi 直.過.主)：「你們的先生為甚麼和稅吏並罪人一同吃飯 (2068 vi 直.現.主) 呢？」

12 耶穌聽見 (191 vp 分.過.主)，就說 (3004 vi 直.過.主)：「康健 (2480 vp 分.現.主) 的人用 <sup>5532</sup>不著 {2192 vi 直.現.主} 醫生，有病的 <sup>2560</sup>人才用得著 (2192 vp 分.現.主)。

13 經上說：『我喜愛 (2309 vi 直.現.主) 憐恤，不喜愛祭祀。』這句話的意思 (2076 vi 直.現.主)，你們且去 (4198 vp 分.過.被 D) 揣摩 (3129 VM 命令.過.主)。我來 (2064 vi 直.過.主) 本 (1063) 不是召 (2564 vn 不過.主) 義人，乃是召罪人。」

14 那時，約翰的門徒來 (4334 vi 直.現.關/被 D) 見耶穌，說 (3004 vp 分.現.主)：「我們和法利賽人常常禁食 (3522 vi 直.現.主)，你的門徒倒不禁食 (3522 vi 直.現.主)，這是為甚麼呢？」

15 耶穌對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「新郎和陪伴之人同在 {2076 vi 直.現.主} 的時候，陪伴之人豈能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 哀慟 (3996 vn 不現.主) 呢？但日子將到 (2064 vi 直.未.關/被 D)，新郎要離開 (522 VS 假.過.被) 他們，那時候他們就要禁食 (3522 vi 直.未.主)。

16 沒有人把新布補 (1911 vi 直.現.主) 在舊衣服上；因為 (1063) 所補上的反帶 (142 vi 直.現.主) 壞了那衣服，破的 <sup>4978</sup>就 (1096 vi 直.現.關/被 D) 更大了。

17 也沒有人把新酒裝 (906 vi 直.現.主) 在舊皮袋裡；若是這樣，皮袋就裂開 (4486 vi 直.現.被)，酒漏出來 (1632 vi 直.現.被)，連皮袋也壞了 (622 vi 直.未.關身)。惟獨把新酒裝 (906 vi 直.現.主) 在新皮袋裡，兩樣就都保全了 (4933 vi 直.現.被)。」

18 耶穌說 (2980 vp 分.現.主) 這話的時候，{2400 看} 有一個管會堂的來 (2064 vp 分.過.主) 拜 (4352 vi 直.不完.主) 他，說 (3004 vp 分.現.主){3754}：「我女兒剛才死了 (5053 vi 直.過.主)，{235} 求你去 (2064 vp 分.過.主) 按 (2007 VM 命令.過.主) 手在她身上，她就必活了 (2198 vi 直.未.關/被 D)。」

19 耶穌便起來 (1453 vp 分.過.被) 跟著 (190 vi 直.過.主) 他去；門徒也跟了去。

20 {2400 看} 有一個女人，患了十二年的血漏 (131 vp 分.現.主)，來到 (4334 vp 分.過.主) 耶穌背後，摸 (681 vi 直.過.被 D) 他的衣裳縫子；

21 因為 (1063) 她心裡說 (3004 vi 直.不完.主)：「我只摸 (681 VS 假.過.關身) 他的衣裳，就必痊癒 (4982 vi 直.未.被)。」

22 耶穌轉過來 (4762 vp 分.過.被), 看見 (3708 vp 分.過.主) 她, 就說 (3004 vi 直.過.主): 「女兒, 放心 (2293 VM 命令.現.主)! 你的信救了 (4982 vi 直.完.主) 你。」從那時候, 女人就痊癒了 (4982 vi 直.過.被)。

23 耶穌到了 (2064 vp 分.過.主) 管會堂的家裡, 看見 (3708 vp 分.過.主) 有吹手, 又有許多人亂嚷 (2350 vp 分.現.被),

24 就說 (3004 vi 直.現.主): 「退去吧 (402 VM 命令.現.主)! {1063} 這閨女不是死了 (599 vi 直.過.主), 是 {235} 睡著了 (2518 vi 直.現.主)。」他們就嗤笑 (2606 vi 直.不完.主) 他。

25 眾人既被攆出 (1544 vi 直.過.被), 耶穌就進去 (1525 vp 分.過.主), 拉著 (2902 vi 直.過.主) 閨女的手, 閨女便起來了 (1453 vi 直.過.被)。

26 於是這風聲傳 (1831 vi 直.過.主) 遍了那地方。

27 耶穌從那裡往前走 (3855 vp 分.現.主), 有兩個瞎子跟著 (190 vi 直.過.主) 他, 喊叫 (2896 vp 分.現.主) 說 (3004 vp 分.現.主): 「大衛的子孫, 可憐 (1653 VM 命令.過.主) 我們吧! 」

28 耶穌進了 (2064 vp 分.過.主) 房子, 瞎子就來到 (4334 vi 直.過.主) 他跟前。耶穌說 (3004 vi 直.現.主): 「你們信 (4100 VM 命令.現.主){3754} 我能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 做 (4160 vn 不過.主) 這事嗎? 」他們說 (3004 vi 直.現.主): 「主啊, 我們信。」

29 耶穌就摸 (681 vi 直.過.被 D) 他們的眼睛, 說 (3004 vp 分.現.主): 「照著你們的信給你們成全了 (1096 VM 命令.過.關/被 D) 吧。」

30 他們的眼睛就開了 (455 vi 直.過.被)。耶穌切切地囑咐 (1690 vi 直.過.被 D) 他們說 (3004 vp 分.現.主): 「你們要小心 (3708 VM 命令.現.主), 不可叫人知道 (1097 VM 命令.現.主)。」

31 他們出去 (1831 vp 分.過.主), 竟把他的名聲傳 (1310 vi 直.過.主) 遍了那地方。

32 他們出去 (1831 vp 分.現.關/被 D) 的時候, {2400 看} 有人將鬼所附的 (1139 vp 分.現.關/被 D) 一個啞巴帶到 (4374 vi 直.過.主) 耶穌跟前來。

33 鬼被趕出去 (1544 vp 分.過.被), 啞巴就說出話來 (2980 vi 直.過.主)。眾人都希奇 (2296 vi 直.過.主), 說 (3004 vp 分.現.主): 「在以色列中, 從來沒有見過 (5316 vi 直.過.被) 這樣的事。」

34 法利賽人卻說 (3004 vi 直.不完.主): 「他是靠著鬼王趕 (1544 vi 直.現.主) 鬼。」

35 耶穌走 (4013 vi 直.不完.主) 遍各城各鄉, 在會堂裡教訓 (1321 vp 分.現.主) 人, 宣講 (2784 vp 分.現.主) 天國的福音, 又醫治 (2323 vp 分.現.主) 各樣的病症。

36 他看見 (3708 vp 分.過.主) 許多的人, 就憐憫 (4697 vi 直.過.被 D) 他們; 因為 (3754) 他們 {2258 vi 直.不完} 困苦 (4660 vp 分.完.被) 流離 (4496 vp 分.完.被), 如同羊沒有 (2192 vp 分.現.主) 牧人一般。

37 於是對門徒說 (3004 vi 直.現.主)：「要收的莊稼多，做工的人少。」

38 所以 (3767)，你們當求 (1189 VM 命令.過.關/被 D) 莊稼的主 [3704] 打發 (1544 VS 假.過.主) 工人出去收他的莊稼。」

## 10

1 耶穌叫了 (4341 vp 分.過.被 D) 十二個門徒來，給 (1325 vi 直.過.主) 他們權柄，(5620) 能趕逐 (1544 vn 不.現.主) 污鬼，並醫治 (2323 vn 不.現.主) 各樣的病症。

2 這十二使徒的名 {2076 vi 直.現.主}：頭一個叫西門（又稱彼得），還有他兄弟安得烈，西庇太的兒子雅各和雅各的兄弟約翰，

3 腓力和巴多羅買，多馬和稅吏馬太，亞勒腓的兒子雅各，和達太，

4 奮銳黨的西門，還有賣 (3860 vp 分.過.主) 耶穌的加略人猶大。

5 耶穌差 (649 vi 直.過.主) 這十二個人去，吩咐 (3853 vp 分.過.主) 他們說 (3004 vp 分.現.主)：「外邦人的路，你們不要走 (565 VS 假.過.主)；撒馬利亞人的城，你們不要進 (1525 VS 假.過.主)；

6 寧可往以色列家迷失的 (622 vp 分.完.主) 羊那裡去 (4198 VM 命令.現.關/被 D)。

7 隨走 (4198 vp 分.現.關/被 D) 隨傳 (2784 VM 命令.現.主)，說 (3004 vp 分.現.主){3754} 『天國近了 (1448 vi 直.完.主)！』

8 醫治 (2323 VM 命令.現.主) 病人 (770 vp 分.現.主)，叫死人復活 (1453 VM 命令.現.主)，叫長大痲瘋的潔淨 (2511 VM 命令.現.主)，把鬼趕出去 (1544 VM 命令.現.主)。你們白白地得來 (2983 vi 直.過.主)，也要白白地捨去 (1325 VM 命令.過.主)。

9 腰袋裡不要帶 (2932 VS 假.過.關/被 D) 金銀銅錢；

10 行路不要帶口袋；不要帶兩件褂子，也不要帶鞋和拐杖。因為 (1063) 工人得飲食是 {2076 vi 直.現.主} 應當的<sup>514</sup>。

11 你們無論 (3739) 進 (1525 VS 假.過.主) 哪一城，哪一村，要打聽 (1833 VM 命令.過.主) 那裡誰是 (2076 vi 直.現.主) 好人，就住 (3306 VM 命令.過.主) 在他家<sup>2546</sup>，直住到走 (1831 VS 假.過.主) 的時候。

12 進他家裡去 (1525 vp 分.現.關/被 D)，要請他的安 (782 VM 命令.過.關/被 D)。

13 那家若配得 (1510 VS 假.現.主) 平安，你們所求的平安就必臨 (2064 VM 命令.過.主) 到那家；若不配得 (1510 VS 假.現.主)，你們所求的平安仍歸 (1994 VM 命令.過.被) 你們。

14 凡 (3739) 不接待 (1209 VS 假.過.關/被 D) 你們、不聽 (191 VS 假.過.主) 你們話的人，你們離開 (1831 vp 分.現.關/被 D) 那家，或是那城的時候，就把腳上的塵土跺下去 (1621 VM 命令.過.主)。

- 15 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，當審判的日子，所多瑪和蛾摩拉所受的，{2071 vi 直.未} 比那城還容易受<sup>414</sup>呢！」
- 16 「{2400 看} 我差 (649 vi 直.現.主) 你們去，如同羊進入狼群；所以 (3767) 你們要 (1096 VM 命令.現.關/被 D) 靈巧<sup>5429</sup> 像蛇，馴良<sup>185</sup> 像鴿子。
- 17 你們要防備 (4337 VM 命令.現.主) 人；因為 (1063) 他們要把你們交 (3860 vi 直.未.主) 給公會，也要在會堂裡鞭打 (3146 vi 直.未.主) 你們，
- 18 並且你們要為我的緣故被送到 (71 vi 直.未.被) 諸侯君王面前，對他們和外邦人作見證。
- 19 你們被交 (3860 VS 假.現.主) 的時候，不要思慮 (3309 VS 假.過.主) 怎樣說話 (2980 VS 假.過.主)，或說甚麼話。{1063} 到那時候，必賜給 (1325 vi 直.未.被) 你們當說 (2980 vi 直.未.主) 的話；
- 20 因為 (1063) 不是 (2075 vi 直.現.主) 你們自己說 (2980 vp 分.現.主) 的，乃是你們父的靈在你們裡頭說 (2980 vp 分.現.主) 的。
- 21 弟兄要把弟兄，父親要把兒子，送 (3860 vi 直.未.主) 到死地；兒女要與父母為敵 (1881 vi 直.未.關/被 D)，害死 (2289 vi 直.未.主) 他們；
- 22 並且你們要 (2071 vi 直.未) 為我的名被眾人恨惡 (3404 vp 分.現.被)。惟有忍耐 (5278 vp 分.過.主) 到底的必然得救 (4982 vi 直.未.被)。
- 23 有人在這城裡逼迫 (1377 VS 假.現.主) 你們，就逃 (5343 VM 命令.現.主) 到那城裡去。{1063} 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，以色列的城邑，你們還沒有走遍 (5055 VS 假.過.主)，人子就到了 (2064 VS 假.過.主)。
- 24 學生 {2076 vi 直.現.主} 不能高過先生；僕人不能高過主人。
- 25 [2443] 學生 {1096 VS 假.過.關/被 D} 和先生<sup>1320</sup> 一樣，僕人和主人一樣，也就罷了。人既罵 (1941 vi 直.過.主) 家主是別西卜 (別西卜：是鬼王的名)，何況他的家人呢？」
- 26 「所以 (3767)，不要怕 (5399 VM 命令.過.關/被 D) 他們；因為 (1063) 掩蓋 (2572 vp 分.完.被) 的事沒有 2076 vi 直.現.主}{3739} 不露出來 (601 vi 直.未.被) 的，隱藏的事 {3739} 沒有不被人知道 (1097 vi 直.未.被) 的。
- 27 我在暗中告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們的 {3739}，你們要在明處說 (3004 VM 命令.過.主) 出來；你們耳中所聽 (191 vi 直.現.主) 的 {3739}，要在房上宣揚 (2784 VM 命令.過.主) 出來。
- 28 那殺 (615 vp 分.現.主) 身體、不能 (1410 vp 分.現.關/被 D) 殺 (615 vn 不.過.主) 靈魂的，不要怕 (5399 VM 命令.過.關/被 D) 他們；惟有能 (1410 vp 分.現.關/被 D) 把身體和靈魂都滅 (622 vn 不.過.主) 在地獄裡的，正要怕 (5399 VM 命令.過.關/被 D) 他。
- 29 兩個麻雀不是賣 (4453 vi 直.現.被) 一分銀子嗎？若是你們的父不許，一個也不能掉 (4098 vi 直.未.關/被 D) 在地上；
- 30 就是你們的頭髮也都 {1526 vi 直.現.主} 被數過了 (705 vp 分.完.被)。
- 31 所以 (3767)，不要懼怕 (5399 VM 命令.過.關/被 D)，你們比許多麻雀還貴

重 (1308 vi 直.現.主)！」

32 「 {3767} 凡在人面前認 (3670 vi 直.未.主) 我的，我在我天上的父面前也必認 (3670 vi 直.未.主) 他；

33 凡 (3748 那) 在人面前不認 (720 VS 假.過.關/被 D) 我的，我在我天上的父面前也必不認 (720 vi 直.未.關/被 D) 他。」

34 「你們不要想 (3543 VS 假.過.主){3754} 我來 (2064 vi 直.過.主) 是叫 (906 vn 不過.主) 地上太平；我來 (2064 vi 直.過.主) 並不是叫 (906 vn 不過.主) 地上太平，乃是叫地上動刀兵。

35 因為 (1063) 我來 (2064 vi 直.過.主) 是叫人與父親生疏 (1369 vn 不過.主)，女兒與母親生疏，媳婦與婆婆生疏。

36 人的仇敵就是自己家裡的人。

37 「愛 (5368 vp 分.現.主) 父母過於愛我的，{2076 vi 直.現.主} 不配<sup>514</sup> 作我的門徒；愛 (5368 vp 分.現.主) 兒女過於愛我的，{2076 vi 直.現.主} 不配<sup>514</sup> 作我的門徒；

38 {3739} 不背著 (2983 vi 直.現.主) 他的十字架跟從 (190 vi 直.現.主) 我的，{1510 vi 直.現.主} 也不配<sup>514</sup> 作我的門徒。

39 得著 (2147 vp 分.過.主) 生命的，將要失喪 (622 vi 直.未.主) 生命；為我失喪 (622 vp 分.過.主) 生命的，將要得著 (2147 vi 直.未.主) 生命。」

40 「人接待 (1209 vp 分.現.關/被 D) 你們就是接待 (1209 vi 直.現.關/被 D) 我；接待 (1209 vp 分.現.關/被 D) 我就是接待 (1209 vi 直.現.關/被 D) 那差 (649 vp 分.過.主) 我來的。

41 人因為先知的名接待 (1209 vp 分.現.關/被 D) 先知，必得 (2983 vi 直.未.關/被 D) 先知所得的賞賜；人因為義人的名接待 (1209 vp 分.現.關/被 D) 義人，必得 (2983 vi 直.未.關/被 D) 義人所得的賞賜。

42 無論何人 (3739)，因為門徒的名，只把一杯涼水給這小子裡的一個喝 (4222 VS 假.過.主)，我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，這人不能不得 (622 VS 假.過.主) 賞賜。」

## 11

1 耶穌吩咐 (1299 vp 分.現.主) 完了 (5055 vi 直.過.主) 十二個門徒，就離開 (3327 vi 直.過.主) 那裡，往各城去傳道 (2784 vn 不.現.主)、教訓 (1321 vn 不.現.主) 人。

2 約翰在監裡聽見 (191 vp 分.過.主) 基督所做的事，就打發 (3992 vp 分.過.主) 兩個門徒去，

3 問他說 (3004 vi 直.過.主)：「那將要來 (2064 vp 分.現.關/被 D) 的是 (1488 vi 直.現.主) 你嗎？還是我們等候 (4328 vi 直.現.主) 別人呢？」

4 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「你們去 (4198 vp 分.

過.被 D)，把所 (3739) 聽見 (191 vi 直.現.主)、所看見 (991 vi 直.現.主) 的事告訴 (518 VM 命令.過.主) 約翰。

5 就是瞎子看見 (308 vi 直.現.主)，瘸子行走 (4043 vi 直.現.主)，長大癩瘋的潔淨 (2511 vi 直.現.被)，聾子聽見 (191 vi 直.現.主)，死人復活 (1453 vi 直.現.被)，窮人有福音傳 (2097 vi 直.現.被) 給他們。

6 凡 (3739) 不因我跌倒 (4624 VS 假.過.被) 的就有 (2076 vi 直.現.主) 福了<sup>3107</sup>！」

7 他們走 (4198 vp 分.現.關/被 D) 的時候，耶穌就 {757 vi 直.過.被 D} 對眾人講論 (3004 vn 不.現.主) 約翰說：「你們從前出 (1831 vi 直.過.主) 到曠野是要看 (2300 vn 不過.關/被 D) 甚麼呢？要看風吹動 (4531 vp 分.現.被) 的蘆葦嗎？

8 你們出去 (1831 vi 直.過.主) 到底是要看 (3708 vn 不過.主) 甚麼？要看穿 (294 vp 分.完.被) 細軟衣服的人嗎？{2400 看} 那穿 (5409 vp 分.現.主) 細軟衣服的人是 (1526 vi 直.現.主) 在王宮裡。

9 你們出去 (1831 vi 直.過.主) 究竟是為甚麼？是要看 (3708 vn 不過.主) 先知嗎？我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，是的，他比先知大多了。

10 經上記著 (1125 vi 直.完.被) 說：『{2400 看} 我要差遣 (649 vi 直.現.主) 我的使者在你們前面 {3739} 預備 (2680 vi 直.未.主) 道路』，所說的就是 (2076 vi 直.現.主) 這個人。

11 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，凡婦人所生的，沒有一個興起來 (1453 vi 直.完.被) 大過施洗約翰的；然而天國裡最小的 {2076 vi 直.現.主} 比他還大<sup>3173</sup>。

12 從施洗約翰的時候到如今，天國是努力 (971 vi 直.現.被) 進入的，努力的人就得著了 (726 vi 直.現.主)。

13 因為 (1063) 眾先知和律法說預言 (4395 vi 直.過.主)，到約翰為止。

14 你們若肯 (2309 vi 直.現.主) 領受 (1209 vn 不過.關/被 D)，這人就是 (2076 vi 直.現.主) 那應當 (3195 vp 分.現.主) 來 (2064 vn 不.現.關/被 D) 的以利亞 (2243)。

15 有 (2192 vp 分.現.主) 耳可聽的，就應當聽 (191 VM 命令.現.主)！

16 我可用甚麼比 (3666 vi 直.未.主) 這世代呢？{2076 vi 直.現.主} 好像孩童<sup>3808</sup> 坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在街市上 {3739} 招呼 (4377 vp 分.現.主) 同伴，說 (3004 vp 分.現.主)：

17 我們向你們吹笛 (832 vi 直.過.主)，你們不跳舞 (3738 vi 直.過.被 D)；我們向你們舉哀 (2354 vi 直.過.主)，你們不捶胸 (2875 vi 直.過.關身)。

18 {1063} 約翰來了 (2064 vi 直.過.主)，也不吃 (2068 vp 分.現.主) 也不喝 (4095 vp 分.現.主)，人就說 (3004 vi 直.現.主) 他是被鬼<sup>1140</sup> 附著 (2192 vi 直.現.主) 的；

19 人子來了 (2064 vi 直.過.主)，也吃 (2068 vp 分.現.主) 也喝 (4095 vp 分.

現.主)，人又說 (3004 vi 直.現.主){2400 看} 他是貪食好酒的人，是稅吏和罪人的朋友。但智慧之子總以智慧為是 (1344 vi 直.過.被)(有古卷：但智慧在行為上就顯為是)。」

20 耶穌在諸城中行了 (1096 vi 直.過.被 D) 許多異能，{3754} 那些城的人終不悔改 (3340 vi 直.過.主)，就 (757 vi 直.過.被 D) 在那時候責備 (3679 vn 不.現.主) 他們 (3739)，說：

21 「哥拉汛哪，你有禍了！伯賽大啊，你有禍了！因為 (3754) 在你們中間所行 (1096 vp 分.過.被 D) 的異能，若行 (1096 vi 直.過.被 D) 在泰爾、西頓，他們早已披麻蒙灰悔改了 (3340 vi 直.過.主)。」

22 但我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，當審判的日子，泰爾、西頓所受的，{2071 vi 直.未} 比你們還容易受<sup>414</sup>呢！

23 迦百農啊，你已經升 (5312 vp 分.過.被) 到天上(或譯：你將要升到天上嗎)，將來必墜落 (2597 vi 直.未.被) 陰間；因為 (3754) 在你那裡所行 (1096 vp 分.過.被 D) 的異能，若行 (1096 vi 直.過.被 D) 在所多瑪，它還可以存 (3306 vi 直.過.主) 到今日。

24 但我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 當審判的日子，所多瑪所受的，{2071 vi 直.未} 比你還容易受<sup>414</sup>呢！」

25 那時，耶穌 {611 vp 分.過.被 D} 說 (3004 vi 直.過.主)：「父啊，天地的主，我感謝 (1843 vi 直.現.關身) 你！因為 (3754) 你將這些事向聰明通達人就藏起來 (2928 vi 直.過.主)，向嬰孩就顯出來 (601 vi 直.過.主)。」

26 父啊，是的，因為 (3754) 你的美意<sup>2107</sup>本是 (1096 vi 直.過.被 D) 如此。

27 一切所有的，都是我父交付 (3860 vi 直.過.被) 我的；除了父，沒有人知道 (1921 vi 直.現.主) 子；除了子和子所願意 (1014 VS 假.現.關/被 D) 指示 (601 vn 不.過.主){3739} 的，沒有人知道 (1921 vi 直.現.主) 父。

28 凡勞苦 (2872 vp 分.現.主) 擔重擔的 (5412 vp 分.完.被) 人可以到我這裡來 (1205 VM 命令)，我就使你們得安息 (373 vi 直.未.主)。

29 {3754} 我 {1510 vi 直.現.主} 心裡柔和謙卑，你們當負 (142 VM 命令.過.主) 我的軛，學 (3129 VM 命令.過.主) 我的樣式；這樣，你們心裡就必得享 (2147 vi 直.未.主) 安息。

30 因為 (1063) 我的軛是容易的，我的擔子是 (2076 vi 直.現.主) 輕省的<sup>1645</sup>。」

## 12

1 那時，耶穌在安息日從麥地經過 (4198 vi 直.過.被 D)。他的門徒餓了 (3983 vi 直.過.主)，就 {756 vi 直.過.被 D} 掐起 (5089 vn 不.現.主) 麥穗來吃 (2068 vn 不.現.主)。

2 法利賽人看見 (3708 vp 分.過.主)，就對耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「看哪 (2400 看)，你的門徒做 (4160 vi 直.現.主){3739} 安息日不可 (1832 vi 直.現.



主) 做 (4160 vn 不.現.主) 的事了！」

3 耶穌對他們說 (3004 vi 直.過.主):「經上記著大衛和跟從他的人飢餓 (3983 vi 直.過.主) 之時所做 (4160 vi 直.過.主) 的事，你們沒有念過 (314 vi 直.過.主) 嗎？

4 他怎麼進了 (1525 vi 直.過.主) 神的殿，吃了 (2068 vi 直.過.主) 陳設餅，這 (3739) 餅不是 (2258 vi 直.不完.主) 他和跟從他的人可以 (1832 vp 分.現.主) 吃 (2068 vn 不.過.主) 得，惟獨祭司才可以吃。

5 再者，律法上所記的，{3754} 當安息日，祭司在殿裡犯了 (953 vi 直.現.主) 安息日還是 (1526 vi 直.現.主) 沒有罪<sup>338</sup>，你們沒有念過 (314 vi 直.過.主) 嗎？

6 但我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 在這裡有一人 {2076 vi 直.現.主} 比殿更大<sup>3173</sup>。

7 『我喜愛 (2309 vi 直.現.主) 憐恤，不喜愛祭祀。』你們若明白 (1097 vi 直.過去完.主) 這話的意思 [2076 vi 直.現.主]，就不將無罪的當作有罪 (2613 vi 直.過.主) 的了。

8 因為 (1063) 人子是 (2076 vi 直.現.主) 安息日的主<sup>2962</sup>。」

9 耶穌離開 (3327 vp 分.過.主) 那地方，進了 (2064 vi 直.過.主) 一個會堂。

10 {2400 看} 那裡有 {2192 vp 分.現.主} 一個人<sup>444</sup> 枯乾了一隻手。有人問 (1905 vi 直.過.主) 耶穌說 (3004 vp 分.現.主):「安息日治病 (2323 vn 不.現.主) 可以不可以 (1832 vi 直.現.主)?」意思是要 (2443) 控告 (2723 VS 假.過.主) 他。

11 耶穌說 (3004 vi 直.過.主):「你們中間誰 {3739} 有 (2192 vi 直.未.主) 一隻羊，當安息日掉 (1706 VS 假.過.主) 在坑裡，不把牠抓住 (2902 vi 直.未.主)，拉上來 (1453 vi 直.未.主) 呢？

12 (3767) 人比羊何等貴重 (1308 vi 直.現.主) 呢！所以 (5620)，在安息日做 (4160 vn 不.現.主) 善事是可以的 (1832 vi 直.現.主)。」

13 於是對那人說 (3004 vi 直.現.主):「伸出 (1614 VM 命令.過.主) 手來！」他把手一伸 (1614 vi 直.過.主)，手就復了 (600 vi 直.過.被) 原，和那隻手一樣。

14 法利賽人出去 (1831 vp 分.過.主)，商 (2983 vi 直.過.主) 議怎樣 (3704) 可以除滅 (622 VS 假.過.主) 耶穌。

15 耶穌知道了 (1097 vp 分.過.主)，就離開 (402 vi 直.過.主) 那裡，有許多人跟著 (190 vi 直.過.主) 他。他把其中有病的人都治好了 (2323 vi 直.過.主)；

16 又囑咐 (2008 vi 直.過.主) 他們，不要 (2443) 給 (4160 VS 假.過.主) 他傳名。

17 這是要 (2443) 應驗 (4137 VS 假.過.被) 先知以賽亞的話 (3004 vp 分.過.被)，說 (3004 vp 分.現.主)：

18 看哪 (2400 看)！我的僕人，我所 (3739) 揀選 (140 vi 直.過.主)、所親愛、心裡所喜悅 (2106 vi 直.過.主) 的 {3739}，我要將我的靈賜 (5087 vi 直.未.主) 給他；他必將公理傳給 (518 vi 直.未.主) 外邦。

- 19 他不爭競 (2051 vi 直.未.主)，不喧嚷 (2905 vi 直.未.主)；街上也沒有人聽見 (191 vi 直.未.主) 他的聲音。
- 20 壓傷的 (4937 vp 分.完.被) 蘆葦，他不折斷 (2608 vi 直.過.主)；將殘的 (5188 vp 分.現.被) 燈火，他不吹滅 (4570 vi 直.未.主)；等他施行 (1544 VS 假.過.主) 公理，叫公理得勝。
- 21 外邦人都要仰望 (1679 vi 直.未.主) 他的名。
- 22 當下，有人將一個被鬼附著 (1139 vp 分.現.關/被 D)、又瞎又啞的人帶 (4374 vi 直.過.被) 到耶穌那裡，耶穌就醫治 (2323 vi 直.過.主) 他，甚至 (5620) 那啞巴又能說話 (2980 vn 不.現.主)，又能看見 (991 vn 不.現.主)。
- 23 眾人都驚奇 (1839 vi 直.不完.關身)，說 (3004 vi 直.不完.主)：「這不是 (2076 vi 直.現.主) 大衛的子孫<sup>5207</sup>嗎？」
- 24 但法利賽人聽見 (191 vp 分.過.主)，就說 (3004 vi 直.過.主)：「這個人趕 (1544 vi 直.現.主) 鬼，無非是靠著鬼王別西卜啊。」
- 25 耶穌知道 (1492 vp 分.完.主) 他們的意念，就對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「凡一國自相紛爭 (3307 vp 分.過.被)，就成為荒場 (2049 vi 直.現.被)；一城一家自相紛爭 (3307 vp 分.過.被)，必站立 (2476 vi 直.未.被) 不住；
- 26 若撒但趕逐 (1544 vi 直.現.主) 撒但，就是自相紛爭 (3307 vi 直.過.被)，{3767} 他的國怎能站得住 (2476 vi 直.未.被) 呢？
- 27 我若靠著別西卜趕 (1544 vi 直.現.主) 鬼，你們的子弟趕 (1544 vi 直.現.主) 鬼又靠著誰呢？這樣，他們就要 (2071 vi 直.未) 斷定你們的是非。
- 28 我若靠著神的靈趕 (1544 vi 直.現.主) 鬼，這就是神的國臨 (5348 vi 直.過.主) 到你們了。
- 29 人怎能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 進 (1525 vn 不過.主) 壯士家裡，搶奪 (1283 vn 不過.主) 他的家具呢？除非先捆住 (1210 VS 假.過.主) 那壯士，才可以搶奪 (1283 vi 直.未.主) 他的家財。
- 30 不 {1510 vp 分.現.主} 與我相合的，就是 (2076 vi 直.現.主) 敵我的；不同我收聚 (4863 vp 分.現.主) 的，就是分散 (4650 vi 直.現.主) 的。」
- 31 所以我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們：「人一切的罪和褻瀆的話都可得赦免 (863 vi 直.未.被)，惟獨褻瀆聖靈，總不得赦免 (863 vi 直.未.被)。
- 32 凡 (3739) 說 (3004 VS 假.過.主) 話干犯人子的，還可得赦免 (863 vi 直.未.被)；惟獨 (3739) 說話 (3004 VS 假.過.主) 干犯聖靈的，今世來世 (3195 vp 分.現.主) 總不得赦免 (863 vi 直.未.被)。」
- 33 「你們或以為 (4160 VM 命令.過.主) 樹好，果子也好；{4160 VM 命令.過去} 樹壞，果子也壞；因為 (1063) 看果子就可以知道 (1097 vi 直.現.被) 樹。
- 34 毒蛇的種類！你們既是 (1510 vp 分.現.主) 惡人，怎能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 說出 (2980 vn 不.現.主) 好話來呢？因為 (1063) 心裡所充滿的，口裡就說 (2980 vi 直.現.主) 出來。
- 35 善人從他心裡所存的善就發出 (1544 vi 直.現.主) 善來；惡人從他心裡所存

的惡就發出 (1544 vi 直.現.主) 惡來。

36 我又告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 凡人所 (3739) 說的 (2980 VS 假.過.主) 閒話，當審判的日子，必要句句供 (591 vi 直.未.主) 出來；

37 因為 (1063) 要憑你的話定你為義 (1344 vi 直.未.被)，也要憑你的話定你有罪 (2613 vi 直.未.被)。」

38 當時，有幾個文士和法利賽人對 {611 vi 直.過.被 D} 耶穌說 (3004 vp 分.現.主)：「夫子，我們願意 (2309 vi 直.現.主) 你顯個神蹟給我們看 (3708 vn 不過.主)。」

39 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「一個邪惡淫亂的世代求 (1934 vi 直.現.主) 看神蹟，除了先知約拿的神蹟以外，再沒有神蹟給 (1325 vi 直.未.被) 他們看。

40 {1063} 約拿 (1510 vi 直.現.主) 三日三夜在大魚肚腹中，人子也要 (2071 vi 直.未) 這樣三日三夜在地裡頭。

41 當審判的時候，尼尼微人要起來 (450 vi 直.未.關身) 定這世代的罪 (2632 vi 直.未.主)，因為 (3754) 尼尼微人聽了約拿所傳的就悔改了 (3340 vi 直.過.主)。看哪 (2400 看)，在這裡有一人比約拿更大！

42 當審判的時候，南方的女王要起來 (1453 vi 直.未.被) 定這世代的罪 (2632 vi 直.未.主)，因為 (3754) 她從地極而來 (2064 vi 直.過.主)，要聽 (191 vn 不過.主) 所羅門的智慧話。看哪 (2400 看)，在這裡有一人比所羅門更大。」

43 「污鬼離了 (1831 VS 假.過.主) 人身，就在無水之地過來 (1330 vi 直.現.關/被 D) 過去，尋求 (2212 vp 分.現.主) 安歇之處，卻尋 (2147 vi 直.現.主) 不著。

44 於是說 (3004 vi 直.現.主)：『我要回 (1994 vi 直.未.主) 到我所出來 (1831 vi 直.過.主) 的屋裡去。』到了 (2064 vp 分.過.主)，就看見 (2147 vi 直.現.主) 裡面空閒 (4980 vp 分.現.主)，打掃乾淨 (4563 vp 分.完.被)，修飾好了 (2885 vp 分.完.被)，

45 便去 (4198 vi 直.現.關/被 D) 另帶了 (3880 vi 直.現.主) 七個比自己更惡的鬼來，都進去 (1525 vp 分.過.主) 住在 (2730 vi 直.現.主) 那裡。那人末後的景況 {1096 vi 直.現.關/被 D} 比先前更不好了<sup>5501</sup>。這邪惡的世代也要 (2071 vi 直.未) 如此。」

46 耶穌還對眾人說話 (2980 vp 分.現.主) 的時候，不料 {2400 看} 他母親和他弟兄站在 (2476 vi 直.過去完.主) 外邊，要 (2212 vp 分.現.主) 與他說話 (2980 vn 不過.主)。

47 有人告訴 (3004 vi 直.過.主) 他說：「看哪 (2400 看)，你母親和你弟兄站在 (2476 vi 直.完.主) 外邊，要 (2212 vp 分.現.主) 與你說話 (2980 vn 不過.主)。」

48 他卻回答 (611 vp 分.過.被 D){3004 vp 分.過去} 那人說 (3004 vi 直.過.主)：「誰是 (2076 vi 直.現.主) 我的母親<sup>3384</sup>？誰是 (1526 vi 直.現.主) 我的弟兄<sup>80</sup>？」

49 就伸 (1614 vp 分.過.主) 手指著門徒，說 (3004 vi 直.過.主)：「看哪 (2400

看)，我的母親，我的弟兄。

50 {1063} 凡 (3748 那) 遵行 (4160 VS 假.過.主) 我天父旨意的人，就是 (2076 vi 直.現.主) 我的<sup>1473</sup> 弟兄姊妹和母親<sup>3384</sup> 了。」

## 13

1 當那一天，耶穌從房子裡出來 (1831 vp 分.過.主)，坐 (2521 vi 直.不完.關/被 D) 在海邊。

2 有許多人到他那裡聚集 (4863 vi 直.過.被)，他只得 (5620) 上 (1684 vp 分.過.主) 船坐下 (2521 vn 不.現.關/被 D)，眾人都站 (2476 vi 直.過去完.主) 在岸上。

3 他用比喻對他們講 (2980 vi 直.過.主) 許多道理，說 (3004 vp 分.現.主)：「{2400 看} 有一個撒種的 (4687 vp 分.現.主) 出去 (1831 vi 直.過.主) 撒種 (4687 vn 不.現.主)；

4 撒 (4687 vn 不.現.主) 的時候，有 (3739) 落 (4098 vi 直.過.主) 在路旁的，飛鳥來 (2064 vi 直.過.主) 吃盡了 (2719 vi 直.過.主)；

5 有落 (4098 vi 直.過.主) 在土淺石頭地上的，{2192 vn 不.現.主} 土既不深，發苗 (1816 vi 直.過.主) 最快，

6 日頭出來 (393 vp 分.過.主) 一曬 (2739 vi 直.過.被)，因為沒有 (2192 vn 不.現.主) 根，就枯乾了 (3583 vi 直.過.被)；

7 有落 (4098 vi 直.過.主) 在荊棘裡的，荊棘長起來 (305 vi 直.過.主)，把它擠住了 (4155 vi 直.過.主)；

8 又有落 (4098 vi 直.過.主) 在好土裡的，就結 (1325 vi 直.不完.主) 實，有 (3739) 一百倍的，有 (3739) 六十倍的，有 (3739) 三十倍的。

9 有 (2192 vp 分.現.主) 耳可聽的，就應當聽 (191 VM 命令.現.主)！」

10 門徒進前來 (4334 vp 分.過.主)，問耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「對眾人講話 (2980 vi 直.現.主)，為甚麼用比喻呢？」

11 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「因為 (3754) 天國的奧祕只叫 (1325 vi 直.完.被) 你們知道 (1097 vn 不過.主)，不叫 (1325 vi 直.完.被) 他們知道。

12 {1063} 凡 (3748 那) 有 (2192 vi 直.現.主) 的，還要加給 (1325 vi 直.未.被) 他，叫他有餘 (4052 vi 直.未.被)；凡 (3748 那) 沒有 (2192 vi 直.現.主) 的，連他所有的 (2192 vi 直.現.主){3739}，也要奪去 (142 vi 直.未.被)。

13 所以我用比喻對他們講 (2980 vi 直.現.主)，是因 (3754) 他們看 (991 vp 分.現.主) 也看 (991 vi 直.現.主) 不見，聽 (191 vp 分.現.主) 也聽 (191 vi 直.現.主) 不見，也不明白 (4920 vi 直.現.主)。

14 在他們身上，正應了 (378 vi 直.現.被) 以賽亞的預言，說 (3004 vp 分.現.主)：你們聽是要聽見 (191 vi 直.未.主)，卻不明白 (4920 VS 假.過.主)；看 (991

vp 分.現.主) 是要看見 (991 vi 直.未.主)，卻不曉得 (3708 VS 假.過.主)；

15 因為 (1063) 這百姓油蒙了 (3975 vi 直.過.被) 心，耳朵發沉 (191 vi 直.過.主)，眼睛閉著 (2576 vi 直.過.主)，恐怕眼睛看見 (3708 VS 假.過.主)，耳朵聽見 (191 VS 假.過.主)，心裡明白 (4920 VS 假.過.主)，回轉過來 (1994 VS 假.過.主)，我就醫治 (2390 VS 假.過.關/被 D) 他們。

16 「但你們的眼睛是有福的，因為 (3754) 看見了 (991 vi 直.現.主)；你們的耳朵也是有福的，因為 (3754) 聽見了 (191 vi 直.現.主)。

17 {1063} 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 從前有許多先知和義人要 (1937 vi 直.過.主) 看 (3708 vn 不過.主){3739} 你們所看 (991 vi 直.現.主) 的，卻沒有看見 (3708 vi 直.過.主)，要聽 (191 vn 不過.主){3739} 你們所聽的 (191 vi 直.現.主)，卻沒有聽見 (191 vi 直.過.主)。」

18 「所以 (3767)，你們當聽 (191 VM 命令.過.主) 這撒種 (4687 vp 分.現.主) 的比喻。

19 凡聽見 (191 vp 分.現.主) 天國道理不明白 (4920 vp 分.現.主) 的，那惡者就來 (2064 vi 直.現.關/被 D)，把所撒 (4687 vp 分.完.被) 在他心裡的奪了去 (726 vi 直.現.主)；這就是 (2076 vi 直.現.主) 撒 (4687 vp 分.過.被) 在路旁的了。

20 撒 (4687 vp 分.過.被) 在石頭地上的，就是 (2076 vi 直.現.主) 人聽了 (191 vp 分.現.主) 道，當下歡喜領受 (2983 vp 分.現.主)，

21 只因心裡沒有 (2192 vi 直.現.主) 根 <sup>4491</sup>，不過是 (2076 vi 直.現.主) 暫時的 <sup>4340</sup>，及至為道遭了 (1096 vp 分.過.被 D) 患難，或是受了逼迫，立刻就跌倒了 (4624 vi 直.現.被)。

22 撒 (4687 vp 分.過.被) 在荊棘裡的，就是 (2076 vi 直.現.主) 人聽了 (191 vp 分.現.主) 道，後來有世上的思慮、錢財的迷惑把道擠住了 (4846 vi 直.現.主)，{1096 vi 直.現.關/被 D} 不能結實 <sup>175</sup>。

23 撒 (4687 vp 分.過.被) 在好地上的，就是 (2076 vi 直.現.主) 人聽 (191 vp 分.現.主) 道明白了 (4920 vp 分.現.主)，{3739} 後來結實 (2592 vi 直.現.主)，有 (4160 vi 直.現.主){3739} 一百 <sup>1540</sup> 倍的，有 (3739) 六十倍的，有 (3739) 三十倍的。」

24 耶穌又設 (3908 vi 直.過.主) 個比喻對他們說 (3004 vp 分.現.主)：「天國好像 (3666 vi 直.過.被) 人撒 (4687 vp 分.過.主) 好種在田裡，

25 及至人睡覺 (2518 vn 不.現.主) 的時候，有仇敵來 (2064 vi 直.過.主)，將稗子撒 (4687 vi 直.過.主) 在麥子裡就走了 (565 vi 直.過.主)。

26 到長 (985 vi 直.過.主) 苗吐 (4160 vi 直.過.主) 穗的時候，稗子也顯出來 (5316 vi 直.過.被)。

27 田主的僕人來 (4334 vp 分.過.主) 告訴他說 (3004 vi 直.過.主)：『主啊，你不是撒 (4687 vi 直.過.主) 好種在田裡嗎？{3767} 從哪裡來 (2192 vi 直.現.主) 的稗子呢？』

28 主人說 (5346 vi 直.不完.主)：『這是仇敵做 (4160 vi 直.過.主) 的。』僕人說 (3004 vi 直.過.主)：『{3767} 你要 (2309 vi 直.現.主) 我們去 (565 vp 分.過.主) 薅出來 (4816 VS 假.過.主) 嗎？』

29 主人說 (5346 vi 直.不完.主)：『不必，恐怕薅 (4816 vp 分.現.主) 稗子，連麥子也拔出來 (1610 VS 假.過.主)。

30 容 (863 VM 命令.過.主) 這兩樣一齊長 (4885 vn 不.現.被)，等著收割。當收割的時候，我要對收割的人說 (3004 vi 直.未.主)，先將稗子薅出來 (4816 VM 命令.過.主)，捆 (1210 VM 命令.過.主) 成捆，留著燒 (2618 vn 不.過.主)；惟有麥子要收 (4863 VM 命令.過.主) 在倉裡。』

31 他又設 (3908 vi 直.過.主) 個比喻對他們說 (3004 vp 分.現.主)：「天國 {2076 vi 直.現.主} 好像一粒芥菜種 (3848)，{3739} 有人拿去 (2983 vp 分.過.主) 種 (4687 vi 直.過.主) 在田裡。

32 這 (3739) 原是 (2076 vi 直.現.主) 百種裡最小的，等到長起來 (837 VS 假.過.被)，卻比各樣的 [2076 vi 直.現.主] 菜都大<sup>3173</sup>，且成了 (1096 vi 直.現.關/被 D) 樹<sup>1186</sup>，{5620} 天上的飛鳥來 (2064 vn 不.過.主) 宿 (2681 vn 不.現.主) 在它的枝上。」

33 他又對他們講 (2980 vi 直.過.主) 個比喻說：「天國 {2076 vi 直.現.主} 好像麵酵<sup>2219</sup>，{3739} 有婦人拿來 (2983 vp 分.過.主)，藏 (1470 vi 直.過.主) 在三斗麵裡，直等全團 {3739} 都發起來 (2220 vi 直.過.被)。」

34 這都是耶穌用比喻對眾人說 (2980 vi 直.過.主) 的話；若不用比喻，就不對他們說 (2980 vi 直.不完.主) 甚麼。

35 這是 (3704) 要應驗 (4137 VS 假.過.被) 先知的話 (3004 vp 分.過.被)，說 (3004 vp 分.現.主)：我要開 (455 vi 直.未.主) 口用比喻，把創世以來所隱藏 (2928 vp 分.完.被) 的事發明 (2044 vi 直.未.關/被 D) 出來。

36 當下，耶穌離開 (863 vp 分.過.主) 眾人，進了 (2064 vi 直.過.主) 房子。他的門徒進前來 (4334 vi 直.過.主)，說 (3004 vp 分.現.主)：「請把田間稗子的比喻講 (1285 VM 命令.過.主) 給我們聽。」

37 他回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「那撒 (4687 vp 分.現.主) 好種的就是 (2076 vi 直.現.主) 人子<sup>5207</sup>；

38 田地就是 (2076 vi 直.現.主) 世界<sup>2889</sup>；好種就是 (1526 vi 直.現.主) 天國之子<sup>5207</sup>；稗子就是 (1526 vi 直.現.主) 那惡者之子<sup>5207</sup>；

39 撒 (4687 vp 分.過.主) 稗子的仇敵就是 (2076 vi 直.現.主) 魔鬼<sup>1228</sup>；收割的時候就是 (2076 vi 直.現.主) 世界的末了<sup>4930</sup>；收割的人就是 (2076 vi 直.現.主) 天使<sup>32</sup>。

40 {3767} 將稗子薅出來 (4816 vi 直.現.被) 用火焚燒 (2618 vi 直.現.被)，世界的末了也要 (2071 vi 直.未) 如此。

41 人子要差遣 (649 vi 直.未.主) 使者，把一切叫人跌倒的和作 (4160 vp 分.現.主) 惡的，從他國裡挑出來 (4816 vi 直.未.主)，

- 42 丟 (906 vi 直.未.主) 在火爐<sup>2575</sup>裡；在那裡必要 (2071 vi 直.未) 哀哭切齒了。
- 43 那時，義人在他們父的國裡，要發出光來 (1584 vi 直.未.主)，像太陽一樣。有 (2192 vp 分.現.主) 耳可聽的，就應當聽 (191 VM 命令.現.主)！」
- 44 「天國 {2076 vi 直.現.主} 好像寶貝<sup>2344</sup>藏 (2928 vp 分.完.被) 在地裡，人遇見了 (2147 vp 分.過.主) 就把它 (3739) 藏起來 (2928 vi 直.過.主)，歡歡喜喜地去 (5217 vi 直.現.主) 變賣 (4453 vi 直.現.主) 一切所有的 (2192 vi 直.現.主)，買 (59 vi 直.現.主) 這塊地。
- 45 天國又 {2076 vi 直.現.主} 好像買賣<sup>1713</sup>人尋找 (2212 vp 分.現.主) 好珠子，
- 46 遇見 (2147 vp 分.過.主) 一顆重價的珠子，就去 (565 vp 分.過.主) 變賣 (4097 vi 直.完.主) 他一切所有的 (2192 vi 直.不完.主)，買了 (59 vi 直.過.主) 這顆珠子。
- 47 天國又 {2076 vi 直.現.主} 好像網撒 (906 vp 分.過.被) 在海裡，聚攏 (4863 vp 分.過.主) 各樣水族，
- 48 網 {3739} 既滿了 (4137 vi 直.過.被)，人就拉 (307 vp 分.過.主) 上岸來，坐下 (2523 vp 分.過.主)，揀好的收 (4816 vi 直.過.主) 在器具裡，將不好的丟 (906 vi 直.過.主) 棄了。
- 49 世界的末了也要 (2071 vi 直.未) 這樣。天使要出來 (1831 vi 直.未.關/被 D)，從義人中把惡人分別出來 (873 vi 直.未.主)，
- 50 丟 (906 vi 直.未.主) 在火爐<sup>2575</sup>裡；在那裡必要 (2071 vi 直.未) 哀哭切齒了。」
- 51 耶穌說：「這一切的話你們都明白了 (4920 vi 直.過.主) 嗎？」他們說 (3004 vi 直.現.主)：「我們明白了。」
- 52 他說 (3004 vi 直.過.主)：「凡文士受教作天國的門徒 (3100 vp 分.過.被)，就 {2076 vi 直.現.主} 像一個家主<sup>3617</sup>從他庫裡拿出 (1544 vi 直.現.主) 新舊的東西來。」
- 53 {1096 vi 直.過.被 D} 耶穌說完了 (5055 vi 直.過.主) 這些比喻，就離開 (3332 vi 直.過.主) 那裡，
- 54 來 (2064 vp 分.過.主) 到自己的家鄉，在會堂裡教訓 (1321 vi 直.不完.主) 人，甚至 (5620) 他們都希奇 (1605 vn 不.現.被)，說 (3004 vn 不.現.主)：「這人從哪裡有這等智慧和異能呢？」
- 55 這不是 (2076 vi 直.現.主) 木匠的兒子<sup>5207</sup>嗎？他母親不是叫 (3004 vi 直.現.被) 馬利亞嗎？他弟兄們不是叫雅各、約西 (有古卷：約瑟)、西門、猶大嗎？
- 56 他妹妹們不是 (1526 vi 直.現.主) 都在我們這裡嗎？這人 {3767} 從哪裡有這一切的事呢？」
- 57 他們就厭棄他 (厭棄他：原文是因他跌倒 (4624 vi 直.不完.被))。耶穌對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「大凡先知，除了本地本家之外，沒有 (2076 vi 直.現.

主) 不被人尊敬<sup>820</sup>的。」

58 耶穌因為他們不信，就在那裡不多行 (4160 vi 直.過.主) 異能了。

## 14

1 那時，分封的王希律聽見 (191 vi 直.過.主) 耶穌的名聲，

2 就對臣僕說 (3004 vi 直.過.主)：「這是 (2076 vi 直.現.主) 施洗的約翰<sup>2491</sup>從死裡復活 (1453 vi 直.過.被)，所以這些異能從他裡面發出來 (1754 vi 直.現.主)。」

3 {1063} 起先，希律為他兄弟腓力的妻子希羅底的緣故，把 (2902 vp 分.過.主) 約翰拿住 (1210 vi 直.過.主)，鎖 (659 vi 直.過.關身) 在監裡。

4 因為 (1063) 約翰曾對他說 (3004 vi 直.不完.主)：「你娶 (2192 vn 不.現.主) 這婦人是不合理的 (1832 vi 直.現.主)。」

5 希律就想要 (2309 vp 分.現.主) 殺 (615 vn 不.過.主) 他，只是怕 (5399 vi 直.過.被 D) 百姓，因為 (3754) 他們以 (2192 vi 直.不完.主) 約翰為先知<sup>4396</sup>。

6 到了 (1096 vp 分.過.被 D) 希律的生日，希羅底的女兒在眾人面前跳舞 (3738 vi 直.過.被 D)，使希律歡喜 (700 vi 直.過.主)。

7 希律就起誓，應許 (3670 vi 直.過.主) 隨她所求 (154 VS 假.過.關身) 的 {3739} 給 (1325 vn 不.過.主) 她。

8 女兒被母親所使 (4264 vp 分.過.被)，就說 (5346 vi 直.現.主)：「請把施洗約翰的頭放在盤子裡，拿來給 (1325 VM 命令.過.主) 我。」

9 王便憂愁 (3076 vi 直.過.被)，但因他所起的誓，又因同席 (4873 vp 分.現.關/被 D) 的人，就吩咐 (2753 vi 直.過.主) 給 (1325 vn 不.過.被) 她；

10 於是打發 (3992 vp 分.過.主) 人去，在監裡斬了 (607 vi 直.過.主) 約翰，

11 把頭放在盤子裡，拿來 (5342 vi 直.過.被) 給了 (1325 vi 直.過.被) 女子；女子拿去給 (5342 vi 直.過.主) 她母親。

12 約翰的門徒來 (4334 vp 分.過.主)，把屍首領去 (142 vi 直.過.主) 埋葬了 (2290 vi 直.過.主)，就去 (2064 vp 分.過.主) 告訴 (518 vi 直.過.主) 耶穌。

13 耶穌聽見了 (191 vp 分.過.主)，就上船從那裡獨自退 (402 vi 直.過.主) 到野地裡去。眾人聽見 (191 vp 分.過.主)，就從各城裡步行跟隨 (190 vi 直.過.主) 他。

14 耶穌出來 (1831 vp 分.過.主)，見 (3708 vi 直.過.主) 有許多人，就憐憫 (4697 vi 直.過.被 D) 他們，治好了 (2323 vi 直.過.主) 他們的病人。

15 {1096 vp 分.過.被 D} 天將晚的時候，門徒進前來 (4334 vi 直.過.主)，說 (3004 vp 分.現.主)：「這是 (2076 vi 直.現.主) 野<sup>2048</sup>地，時候已經過了 (3928 vi 直.過.主)，請叫眾人散開 (630 VM 命令.過.主)，他們好 (2443) 往村子裡去 (565 vp 分.過.主)，自己買 (59 VS 假.過.主) 吃的。」

16 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「不用<sup>5532</sup>(2192 vi 直.現.主) 他們去 (565 vn 不.過.主)，你們給 (1325 VM 命令.過.主) 他們吃 (2068 vn 不.過.主) 吧！」



- 17 門徒說 (3004 vi 直.現.主)：「我們這裡只有 (2192 vi 直.現.主) 五個餅<sup>740</sup>，兩條魚<sup>2486</sup>。」
- 18 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「拿 (5342 VM 命令.現.主) 過來給我。」
- 19 於是吩咐 (2753 vp 分.過.主) 眾人坐 (347 vn 不.過.被) 在草地上，就拿著 (2983 vp 分.過.主) 這五個餅，兩條魚，望著 (308 vp 分.過.主) 天祝福 (2127 vi 直.過.主)，擘開 (2806 vp 分.過.主) 餅，遞給 (1325 vi 直.過.主) 門徒，門徒又遞給眾人。
- 20 他們都吃 (2068 vi 直.過.主)，並且吃飽了 (5526 vi 直.過.被)；把剩下的 (4052 vp 分.現.主) 零碎收拾起來 (142 vi 直.過.主)，裝滿了十二個籃子。
- 21 吃的 (2068 vp 分.現.主) 人<sup>435</sup>，除了婦女孩子，約有 (2258 vi 直.不完.主) 五千。
- 22 耶穌隨即催 (315 vi 直.過.主) 門徒上 (1684 vn 不.過.主) 船，先渡 (4254 vn 不.現.主) 到那邊去，等 {3739} 他叫眾人散開 (630 VS 假.過.主)。
- 23 散了 (630 vp 分.過.主) 眾人以後，他就獨自上 (305 vi 直.過.主) 山去禱告 (4336 vn 不.過.關/被 D)。到了 (1096 vp 分.過.被 D) 晚上，只有他一人<sup>3441</sup> 在 (2258 vi 直.不完.主) 那裡。
- 24 那時 {568 vi 直.不完} 船在海中，因 (1063) 風 {2258 vi 直.不完} 不順<sup>1727</sup>，被浪搖撼 (928 vp 分.現.被)。
- 25 夜裡四更天，耶穌在海面上走 (4043 vp 分.現.主)，往門徒那裡去 (2064 vi 直.過.主)。
- 26 門徒看見 (3708 vp 分.過.主) 他在海面上走 (4043 vp 分.現.主)，就驚慌 (5015 vi 直.過.被) 了，說 (3004 vp 分.現.主)：「{3754} 是 (2076 vi 直.現.主) 個鬼怪<sup>5326</sup>！」便害怕，喊叫起來 (2896 vi 直.過.主)。
- 27 耶穌連忙 {2980 vi 直.過去} 對他們說 (3004 vp 分.現.主)：「你們放心 (2293 VM 命令.現.主)，是 (1510 vi 直.現.主) 我，不要怕 (5399 VM 命令.現.關/被 D)！」
- 28 彼得說 (3004 vi 直.過.主)：「主，如果是 (1488 vi 直.現.主) 你，請叫 (2753 VM 命令.過.主) 我從水面上走 (2064 vn 不.過.主) 到你那裡去。」
- 29 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「你來吧 (2064 VM 命令.過.主)。」彼得就從船上下去 (2597 vp 分.過.主)，在水面上走 (4043 vi 直.過.主)，要到耶穌那裡去 (2064 vn 不.過.主)；
- 30 只因見 (991 vp 分.現.主) 風甚大，就害怕 (5399 vi 直.過.被 D)，將要 (756 vp 分.過.關身) 沉下去 (2670 vn 不.現.被)，便喊著 (2896 vi 直.過.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：「主啊，救 (4982 VM 命令.過.主) 我！」
- 31 耶穌趕緊伸 (1614 vp 分.過.主) 手拉住 (1949 vi 直.過.被 D) 他，說 (3004 vi 直.現.主)：「你這小信的人哪，為甚麼疑惑 (1365 vi 直.過.主) 呢？」
- 32 他們上了 (305 vp 分.過.主) 船，風就住了 (2689 vi 直.過.主)。
- 33 在船上的人都拜 (4352 vi 直.過.主) 他，說 (3004 vp 分.現.主)：「你真是

(1488 vi 直.現.主) 神的兒子<sup>5207</sup>了。」

34 他們過了 (1276 vp 分.過.主) 海，來 (2064 vi 直.過.主) 到革尼撒勒地方。

35 那裡的人一認出 (1921 vp 分.過.主) 是耶穌，就打發人 (649 vi 直.過.主) 到周圍地方去，把所有的 {2192 vp 分.現.主} 病<sup>2560</sup>人帶到 (4374 vi 直.過.主) 他那裡，

36 只求 (3870 vi 直.不完.主) 耶穌 {2443} 准他們摸 (681 VS 假.過.關身) 他的衣裳繸子；摸著的 (681 vi 直.過.被 D) 人就都好了 (1295 vi 直.過.被)。

## 15

1 那時，有法利賽人和文士從耶路撒冷來 (4334 vi 直.現.關/被 D) 見耶穌，說 (3004 vp 分.現.主)：

2 「你的門徒為甚麼犯 (3845 vi 直.現.主) 古人的遺傳呢？因為 (1063) 吃 (2068 VS 假.現.主) 飯的時候，他們不洗 (3538 vi 直.現.關身) 手。」

3 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「你們為甚麼因著你們的遺傳犯 (3845 vi 直.現.主) 神的誡命呢？」

4 {1063} 神說 (3004 vi 直.過.主)：『當孝敬 (5091 VM 命令.現.主) 父母』；又說：『咒罵 (2551 vp 分.現.主) 父母的，必治 (5053 VM 命令.現.主) 死他。』

5 你們倒說 (3004 vi 直.現.主)：『無論何人 (3739) 對父母說 (3004 VS 假.過.主)：我所當奉給 (5623 VS 假.過.被) 你的 {3739} 已經作了供獻，

6 他就可以不孝敬 (5091 VS 假.過.主) 父母。』這就是你們藉著遺傳，廢了 (208 vi 直.過.主) 神的誡命。

7 假冒為善的人哪，以賽亞指著你們說的預言 (4395 vi 直.過.主) 是不錯的。他說 (3004 vp 分.現.主)：

8 這百姓用嘴唇尊敬 (5091 vi 直.現.主) 我，心卻遠離 (568 vi 直.現.主) 我；

9 他們將人的吩咐當作道理教導 (1321 vp 分.現.主) 人，所以拜 (4576 vi 直.現.關/被 D) 我也是枉然。」

10 耶穌就叫了 (4341 vp 分.過.被 D) 眾人來，對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「你們要聽 (191 VM 命令.現.主)，也要明白 (4920 VM 命令.現.主)。

11 人 (1525 vp 分.現.關/被 D) 口的不能污穢 (2840 vi 直.現.主) 人，{235} 出 (1607 vp 分.現.關/被 D) 口的乃能污穢 (2840 vi 直.現.主) 人。」

12 當時，門徒進前來 (4334 vp 分.過.主) 對他說 (3004 vi 直.過.主)：「{3754} 法利賽人聽見 (191 vp 分.過.主) 這話，不服(原文是跌倒 (4624 vi 直.過.被))，你知道 (1492 vi 直.完.主) 嗎？」

13 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「凡栽種的物，{3739} 若不是我天父栽種 (5452 vi 直.過.主) 的，必要拔出來 (1610 vi 直.未.被)。

14 任憑 (863 VM 命令.過.主) 他們吧！他們是 (1526 vi 直.現.主) 瞎眼領路的<sup>5185</sup>；若是瞎子領 (3594 VS 假.現.主) 瞎子，兩個人都要掉 (4098 vi 直.未.關/

被 D) 在坑裡。」

15 彼得 {611 vp 分.過.被 D} 對耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「請將這比喻講 (5419 VM 命令.過.主) 給我們聽。」

16 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「你們到如今還 {2075 vi 直.現.主} 不明白嗎？

17 豈不知 (3539 vi 直.現.主){3754} 凡入 (1531 vp 分.現.關/被 D) 口的，是運 (5562 vi 直.現.主) 到肚子裡，又落 (1544 vi 直.現.被) 在茅廁裡嗎？

18 惟獨出 (1607 vp 分.現.關/被 D) 口的，是從心裡發出來 (1831 vi 直.現.關/被 D) 的，這才污穢 (2840 vi 直.現.主) 人。

19 因為 (1063) 從心裡發出來 (1831 vi 直.現.關/被 D) 的，有惡念、凶殺、姦淫、苟合、偷盜、妄證、謗讟。

20 這都是 (2076 vi 直.現.主) 污穢 (2840 vp 分.現.主) 人的；至於不洗手吃 (2068 vn 不.過.主) 飯，那卻不污穢 (2840 vi 直.現.主) 人。」

21 耶穌離開 (1831 vp 分.過.主) 那裡，退 (402 vi 直.過.主) 到泰爾、西頓的境內去。

22 {2400 看} 有一個迦南婦人，從那地方出來 (1831 vp 分.過.主)，喊著 (2896 vi 直.過.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：「主啊，大衛的子孫，可憐 (1653 VM 命令.過.主) 我！我女兒被鬼附 (1139 vi 直.現.關/被 D) 得甚苦。」

23 耶穌卻一言不答 (611 vi 直.過.被 D)。門徒進前來 (4334 vp 分.過.主)，求 (2065 vi 直.不完.主) 他說 (3004 vp 分.現.主)：「{3754} 這婦人在我們後頭喊叫 (2896 vi 直.現.主)，請打發她走 (630 VM 命令.過.主) 吧。」

24 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「我奉差遣 (649 vi 直.過.被) 不過是到以色列家迷失的 (622 vp 分.完.主) 羊那裡去。」

25 那婦人來 (2064 vp 分.過.主) 拜 (4352 vi 直.不完.主) 他，說 (3004 vp 分.現.主)：「主啊，幫助 (997 VM 命令.現.主) 我！」

26 他回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「{2076 vi 直.現.主} 不好<sup>2570</sup>拿 (2983 vn 不.過.主) 兒女的餅丟 (906 vn 不.過.主) 給狗吃。」

27 婦人說 (3004 vi 直.過.主)：「主啊，不錯；但是 (1063) 狗也吃 (2068 vi 直.現.主) 牠主人桌子上掉下來 (4098 vp 分.現.主) 的碎渣兒。」

28 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「婦人，你的信心是大的！照你所要的 (2309 vi 直.現.主)，給你成全了 (1096 VM 命令.過.關/被 D) 吧。」從那時候，她女兒就好了 (2390 vi 直.過.被)。

29 耶穌離開 (3327 vp 分.過.主) 那地方，來到 (2064 vi 直.過.主) 靠近加利利的海邊，就上 (305 vp 分.過.主) 山坐下 (2521 vi 直.不完.關/被 D)。

30 有許多人到 (4334 vi 直.過.主) 他那裡，帶著 (2192 vp 分.現.主) 瘸子、瞎子、啞巴、有殘疾的，和好些別的病人，都放 (4496 vi 直.過.主) 在他腳前；他就治好了 (2323 vi 直.過.主) 他們。

31 甚至 (5620) 眾人都希奇 (2296 vn 不.過.主)；因為看見 (991 vp 分.現.主) 啞巴說話 (2980 vp 分.現.主)，殘疾的痊癒，瘸子行走 (4043 vp 分.現.主)，瞎

子看見 (991 vp 分.現.主)，他們就歸榮耀 (1392 vi 直.過.主) 給以色列的神。

32 耶穌叫 (4341 vp 分.過.被 D) 門徒來，說 (3004 vi 直.過.主)：「我憐憫 (4697 vi 直.現.關/被 D) 這眾人；因為 (3754) 他們同我在 (4357 vi 直.現.主) 這裡已經三天，也沒有 (2192 vi 直.現.主) 吃 (2068 VS 假.過.主) 的了。我不願意 (2309 vi 直.現.主) 叫他們餓著回去 (630 vn 不過.主)，恐怕在路上困乏 (1590 VS 假.過.被)。」

33 門徒說 (3004 vi 直.現.主)：「我們在這野地，哪裡有這麼多的餅叫 (5620) 這許多人吃飽 (5526 vn 不過.主) 呢？」

34 耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「你們有 (2192 vi 直.現.主) 多少餅<sup>740</sup>？」他們說 (3004 vi 直.過.主)：「有七個，還有幾條小魚。」

35 他就吩咐 (3853 vp 分.過.主) 眾人坐 (377 vn 不過.主) 在地上，

36 拿著 (2983 vp 分.過.主) 這七個餅和幾條魚，祝謝了 (2168 vp 分.過.主)，擘開 (2806 vi 直.過.主)，遞給 (1325 vi 直.不完.主) 門徒；門徒又遞給眾人。

37 眾人都吃 (2068 vi 直.過.主)，並且吃飽了 (5526 vi 直.過.被)，收拾 (142 vi 直.過.主) 剩下的 (4052 vp 分.現.主) 零碎，裝滿了七個筐子。

38 吃 (2068 vp 分.現.主) 的人，除了婦女孩子，共有 (2258 vi 直.不完.主) 四千 {435}。

39 耶穌叫眾人散去 (630 vp 分.過.主)，就上 (1684 vi 直.過.主) 船，來 (2064 vi 直.過.主) 到馬加丹的境界。

## 16

1 法利賽人和撒都該人來 (4334 vp 分.過.主) 試探 (3985 vp 分.現.主) 耶穌，請 (1905 vi 直.過.主) 他從天上顯 (1925 vn 不過.主) 個神蹟給他們看。

2 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「{1096 vp 分.過.被 D} 晚上{1063} 天發紅 (4449 vi 直.現.主)，你們就說 (3004 vi 直.現.主)：『天必要晴。』」

3 早晨{1063} 天發紅 (4449 vi 直.現.主)，又發黑 (4768 vp 分.現.主)，你們就說：『今日必有風雨。』你們知道 (1097 vi 直.現.主) 分辨 (1252 vn 不現.主) 天上的氣色，倒不能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 分辨這時候的神蹟。

4 一個邪惡淫亂的世代求 (1934 vi 直.現.主) 神蹟，除了約拿的神蹟以外，再沒有神蹟給 (1325 vi 直.未.被) 他看。」耶穌就離開 (2641 vp 分.過.主) 他們去了 (565 vi 直.過.主)。

5 門徒渡 (2064 vp 分.過.主) 到那邊去，忘了 (1950 vi 直.過.被 D) 帶 (2983 vn 不過.主) 餅。

6 耶穌對他們說 (3004 vi 直.過.主)：「你們要謹慎 (3708 VM 命令.現.主)，防備 (4337 VM 命令.現.主) 法利賽人和撒都該人的酵。」

7 門徒彼此議論 (1260 vi 直.不完.關/被 D) 說 (3004 vp 分.現.主)：「這是因為

- (3754) 我們沒有帶 (2983 vi 直.過.主) 餅吧。」
- 8 耶穌看出來 (1097 vp 分.過.主), 就說 (3004 vi 直.過.主): 「你們這小信的人, 為甚麼因為 (3754) 沒有 (2192 vi 直.現.主) 餅彼此議論 (1260 vi 直.現.關/被 D) 呢?
- 9 你們還不明白 (3539 vi 直.現.主) 嗎? 不記得 (3421 vi 直.現.主) 那五個餅分給五千人、又收拾了 (2983 vi 直.過.主) 多少籃子的零碎嗎?
- 10 也不記得那七個餅分給四千人、又收拾了 (2983 vi 直.過.主) 多少筐子的零碎嗎?
- 11 我對你們說 (3004 vi 直.過.主): 『{3754} 要防備 (4337 vn 不.現.主) 法利賽人和撒都該人的酵』, 這話不是指著餅說的, 你們怎麼不明白 (3539 vi 直.現.主) 呢? 」
- 12 門徒這才曉得 (4920 vi 直.過.主) 他說 (3004 vi 直.過.主) 的 {3754} 不是叫他們防備 (4337 vn 不.現.主) 餅的酵, 乃是防備法利賽人和撒都該人的教訓。
- 13 耶穌到了 (2064 vp 分.過.主) 凱撒利亞腓立比的境內, 就問 (2065 vi 直.不完.主) 門徒說 (3004 vp 分.現.主): 「人說 (3004 vi 直.現.主) 我 (有古卷沒有我字) 人子是 (1510 vn 不.現.主) 誰? 」
- 14 他們說 (3004 vi 直.過.主): 「有人說是施洗的約翰; 有人說是以利亞; 又有人說是耶利米或是先知裡的一位。」
- 15 耶穌說 (3004 vi 直.現.主): 「你們說 (3004 vi 直.現.主) 我是 (1510 vn 不.現.主) 誰? 」
- 16 西門彼得回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主): 「你是 (1488 vi 直.現.主) 基督, 是永生 (2198 vp 分.現.主) 神的兒子。」
- 17 耶穌 {611 vp 分.過.被 D} 對他說 (3004 vi 直.過.主): 「西門巴約拿, 你是 (1488 vi 直.現.主) 有福的<sup>3107</sup>! 因為 (3754) 這不是屬血肉的指示 (601 vi 直.過.主) 你的, 乃是我在天上的父指示的。
- 18 我還告訴 (3004 vi 直.現.主) 你, {3754} 你是 (1488 vi 直.現.主) 彼得, 我要把我的教會建造 (3618 vi 直.未.主) 在這磐石上; 陰間的權柄 (權柄: 原文是門), 不能勝過 (2729 vi 直.未.主) 他。
- 19 我要把天國的鑰匙給 (1325 vi 直.未.主) 你, 凡 (3739) 你在地上所捆綁 (1210 VS 假.過.主) 的, 在天上也要 (2071 vi 直.未) 捆綁 (1210 vp 分.完.被); 凡 (3739) 你在地上所釋放 (3089 VS 假.過.主) 的, 在天上也要 (2071 vi 直.未) 釋放 (3089 vp 分.完.被)。」
- 20 當下, 耶穌囑咐 (1291 vi 直.過.關身) 門徒, {2443} 不可對人說 (3004 VS 假.過.主){3754} 他是 (2076 vi 直.現.主) 基督。
- 21 從此, 耶穌才 (756 vi 直.過.被 D) 指示 (1166 vn 不.現.主) 門徒, {3754} 他必須 (1163 vi 直.現.主) 上耶路撒冷去 (565 vn 不過.主), 受長老、祭司長、文士許多的苦 (3958 vn 不過.主), 並且被殺 (615 vn 不過.被), 第三日復活

(1453 **vn** 不過.被)。

22 彼得就拉著 (4355 **vp** 分.過.關身) 他，{756 **vi** 直.過.被 D} 勸 (2008 **vn** 不.現.主) 他說 (3004 **vp** 分.現.主)：「主啊，萬不可如此！這事必不臨到 (2071 **vi** 直.未) 你身上。」

23 耶穌轉過來 (4762 **vp** 分.過.被)，對彼得說 (3004 **vi** 直.過.主)：「撒但，退 (5217 **VM** 命令.現.主) 我後邊去吧！你是 (1488 **vi** 直.現.主) 絆我腳的<sup>4625</sup>；因為 (3754) 你不體貼 (5426 **vi** 直.現.主) 神的意思，只體貼人的意思。」

24 於是耶穌對門徒說 (3004 **vi** 直.過.主)：「若有人要 (2309 **vi** 直.現.主) 跟從 (2064 **vn** 不.過.主) 我，就當捨 (533 **VM** 命令.過.關/被 D) 己，背起 (142 **VM** 命令.過.主) 他的十字架來跟從 (190 **VM** 命令.現.主) 我。

25 因為 (1063)，凡 (3739) 要 (2309 **VS** 假.現.主) 救 (4982 **vn** 不.過.主) 自己生命 (生命：或譯靈魂；下同) 的，必喪掉 (622 **vi** 直.未.主) 生命；凡 (3739) 為我喪掉 (622 **VS** 假.過.主) 生命的，必得著 (2147 **vi** 直.未.主) 生命。

26 {1063} 人若賺得 (2770 **VS** 假.過.主) 全世界，賠上 (2210 **VS** 假.過.被) 自己的生命，有甚麼益處 (5623 **vi** 直.現.被) 呢？人還能拿 (1325 **vi** 直.未.主) 甚麼換生命呢？

27 {1063} 人子要 (3195 **vi** 直.現.主) 在他父的榮耀裡，同著眾使者降臨 (2064 **vn** 不.現.關/被 D)；那時候，他要照各人的行為報應 (591 **vi** 直.未.主) 各人。

28 我實在告訴 (3004 **vi** 直.現.主) 你們，{3754} 站 (2476 **vp** 分.完.主) 在這裡的，有人 {1526 **vi** 直.現} 在沒嘗 (1089 **VS** 假.過.關/被 D) 死味以前必看見 (3708 **VS** 假.過.主) 人子降臨 (2064 **vp** 分.現.關/被 D) 在他的國裡。」

## 17

1 過了六天，耶穌帶著 (3880 **vi** 直.現.主) 彼得、雅各，和雅各的兄弟約翰，暗暗地上了 (399 **vi** 直.現.主) 高山，

2 就在他們面前變了形像 (3339 **vi** 直.過.被)，臉面明亮 (2989 **vi** 直.過.主) 如日頭，衣裳 {1096 **vi** 直.過.被 D} 潔白如光。

3 忽然 (2400 看)，有摩西、以利亞向他們顯現 (3708 **vi** 直.過.被)，同耶穌說話 (4814 **vp** 分.現.主)。

4 彼得對耶穌說 (3004 **vi** 直.過.主)：「主啊，我們在 (2076 **vi** 直.現.主) 這裡好<sup>2570</sup>！你若願意 (2309 **vi** 直.現.主)，我就在這裡搭 (4160 **VS** 假.過.主) 三座棚，一座為你，一座為摩西，一座為以利亞。」

5 說話 (2980 **vp** 分.現.主) 之間，忽然 (2400 看) 有一朵光明的雲彩遮蓋 (1982 **vi** 直.過.主) 他們，且 {2400 看} 有聲音從雲彩裡出來，說 (3004 **vp** 分.現.主)：「這是 (2076 **vi** 直.現.主) 我的愛子<sup>5207</sup>，我所 {3739} 喜悅 (2106 **vi** 直.過.主) 的。你們要聽 (191 **VM** 命令.現.主) 他！」

6 門徒聽見 (191 **vp** 分.過.主)，就俯伏 (4098 **vi** 直.過.主) 在地，極其害怕

(5399 **vi** 直.過.被 D)。

7 耶穌進前來 (4334 **vp** 分.過.主)，摸 (681 **vi** 直.過.被 D) 他們，說 (3004 **vi** 直.過.主)：「起來 (1453 **VM** 命令.過.被)，不要害怕 (5399 **VM** 命令.現.關/被 D)！」

8 他們舉 (1869 **vp** 分.過.主) 目不見 (3708 **vi** 直.過.主) 一人，只見耶穌在那裡。

9 下 (2597 **vp** 分.現.主) 山的時候，耶穌吩咐 (1781 **vi** 直.過.被 D) 他們說 (3004 **vp** 分.現.主)：「人子還沒有 {3739} 從死裡復活 (1453 **VS** 假.過.被)，你們不要將所看見的告訴 (3004 **VS** 假.過.主) 人。」

10 門徒問 (1905 **vi** 直.過.主) 耶穌說 (3004 **vp** 分.現.主)：「文士為甚麼 {3767} 說 (3004 **vi** 直.現.主){3754} 以利亞必須 (1163 **vi** 直.現.主) 先來 (2064 **vn** 不過.主)？」

11 耶穌回答 (611 **vp** 分.過.被 D) 說 (3004 **vi** 直.過.主)：「以利亞固然先來 (2064 **vi** 直.現.關/被 D)，並要復興 (600 **vi** 直.未.主) 萬事；

12 只是我告訴 (3004 **vi** 直.現.主) 你們，{3754} 以利亞已經來了 (2064 **vi** 直.過.主)，人卻不認識 (1921 **vi** 直.過.主) 他，竟任意 (2309 **vi** 直.過.主) 待 (4160 **vi** 直.過.主) 他。人子也將要 (3195 **vi** 直.現.主) 這樣受他們的害 (3958 **vn** 不.現.主)。」

13 門徒這才明白 (4920 **vi** 直.過.主){3754} 耶穌所說 (3004 **vi** 直.過.主) 的是指著施洗的約翰。

14 耶穌和門徒到了 (2064 **vp** 分.過.主) 眾人那裡，有一個人來 (4334 **vi** 直.過.主) 見耶穌，跪下 (1120 **vp** 分.現.主)，

15 說 (3004 **vp** 分.現.主)：「主啊，憐憫 (1653 **VM** 命令.過.主) 我的兒子！{3754} 他害 (3958 **vi** 直.現.主) 癲癩 (4583 **vi** 直.現.關/被 D) 的病很苦，{1063} 屢次跌 (4098 **vi** 直.現.主) 在火裡，屢次跌在水裡。

16 我帶 (4374 **vi** 直.過.主) 他到你門徒那裡，他們卻不能 (1410 **vi** 直.過.被 D) 醫治 (2323 **vn** 不過.主) 他。」

17 耶穌 {611 **vp** 分.過.被 D} 說 (3004 **vi** 直.過.主)：「噯！這又不信又悖謬的 (1294 **vp** 分.完.被) 世代啊，我在 (2071 **vi** 直.未) 你們這裡要到幾時呢？我忍耐 (430 **vi** 直.未.關/被 D) 你們要到幾時呢？把他帶到 (5342 **VM** 命令.現.主) 我這裡來吧！」

18 耶穌斥責 (2008 **vi** 直.過.主) 那鬼，鬼就出來 (1831 **vi** 直.過.主)；從此孩子就痊癒了 (2323 **vi** 直.過.被)。

19 門徒暗暗地到 (4334 **vp** 分.過.主) 耶穌跟前，說 (3004 **vi** 直.過.主)：「我們為甚麼不能 (1410 **vi** 直.過.被 D) 趕出 (1544 **vn** 不過.主) 那鬼呢？」

20 耶穌說 (3004 **vi** 直.過.主)：「是因你們的信心小。{1063} 我實在告訴 (3004 **vi** 直.現.主) 你們，你們若有 (2192 **VS** 假.現.主) 信心，像一粒芥菜種，就是對這座山說 (3004 **vi** 直.未.主)：『你從這邊挪到 (3327 **VM** 命令.過.主) 那邊』，

它也必挪去 (3327 vi 直.未.關/被 D)；並且你們沒有一件不能做 (101 vi 直.未.主) 的事了。

21 至於這一類的鬼，若不禱告、禁食，他就不出來 (1607 vi 直.現.關/被 D)(或譯：不能趕他出來)。」

22 他們還住 (4962 vp 分.現.被) 在加利利的時候，耶穌對門徒說 (3004 vi 直.過.主)：「人子將要 (3195 vi 直.現.主) 被交 (3860 vn 不.現.被) 在人手裡。

23 他們要殺害 (615 vi 直.未.主) 他，第三日他要復活 (1453 vi 直.未.被)。」門徒就大大地憂愁 (3076 vi 直.過.被)。

24 到了 (2064 vp 分.過.主) 迦百農，有收 (2983 vp 分.現.主) 丁稅的人來 (4334 vi 直.過.主) 見彼得，說 (3004 vi 直.過.主)：「你們的先生不納 (5055 vi 直.現.主) 丁稅 (丁稅約有半塊錢) 嗎？」

25 彼得說 (3004 vi 直.現.主)：「納。」他進了 (2064 vp 分.過.主) 屋子，耶穌先 (4399 vi 直.過.主) 向他說 (3004 vp 分.現.主)：「西門，你的意思 (1380 vi 直.現.主) 如何？世上的君王向誰征收 (2983 vi 直.現.主) 關稅、丁稅？是向自己的兒子呢？是向外人呢？」

26 彼得說 (3004 vp 分.過.主)：「是向外人。」耶穌說 (5346 vi 直.不完.主)：「既然如此，兒子就可以 (1526 vi 直.現.主) 免稅<sup>1658</sup>了。

27 但恐怕 (2443) 觸犯 (觸犯：原文是絆倒 (4624 VS 假.過.主) ) 他們，你且往海邊去 (4198 vp 分.過.被 D) 釣魚 {906 VM 命令.過去}，把先釣上來 (305 vp 分.過.主) 的魚拿起來 (142 VM 命令.過.主)，開了 (455 vp 分.過.主) 牠的口，必得 (2147 vi 直.未.主) 一塊錢，可以拿去 (2983 vp 分.過.主) 給 (1325 VM 命令.過.主) 他們，作你我的稅銀。」

## 18

1 當時，門徒進前來 (4334 vi 直.過.主)，問耶穌說 (3004 vp 分.現.主)：「天國裡誰是 (2076 vi 直.現.主) 最大的<sup>3173</sup>？」

2 耶穌便叫 (4341 vp 分.過.被 D) 一個小孩子來，使他站 (2476 vi 直.過.主) 在他們當中，

3 說 (3004 vi 直.過.主)：「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，你們若不回轉 (4762 VS 假.過.被)，變成 (1096 VS 假.過.關/被 D) 小孩子的樣式，斷不得進 (1525 VS 假.過.主) 天國。

4 所以 (3767)，凡 (3748 那) 自己謙卑 (5013 VS 假.過.主) 像這小孩子的，他在天國裡就是 (2076 vi 直.現.主) 最大的<sup>3173</sup>。

5 凡 (3739) 為我的名接待 (1209 VS 假.過.關/被 D) 一個像這小孩子的，就是接待 (1209 vi 直.現.關/被 D) 我。」

6 「凡 (3739) 使這信 (4100 vp 分.現.主) 我的一個小子跌倒 (4624 VS 假.過.主) 的，倒不如 (4851 vi 直.現.主){2443} 把大磨石拴 (2910 VS 假.過.被) 在



這人的頸項上，沉 (2670 VS 假.過.被) 在深海裡。

7 這世界有禍了，因為將人絆倒；{1063} 絆倒人的事 {2064 vn 不.過去} 是免不了的，但那 {3739} 絆倒人的有 (2064 vi 直.現.關/被 D) 禍了！

8 倘若你一隻手，或是一隻腳，叫你跌倒 (4624 vi 直.現.主)，就砍下來 (1581 VM 命令.過.主) 丟掉 (906 VM 命令.過.主)。你缺一隻手，或是一隻腳，進入 (1525 vn 不.過.主) 永生，{2076 vi 直.現.主} 強<sup>2570</sup> 如有 (2192 vp 分.現.主) 兩手兩腳被丟 (906 vn 不.過.被) 在永火裡。

9 倘若你一隻眼叫你跌倒 (4624 vi 直.現.主)，就把它剝出來 (1807 VM 命令.過.主) 丟掉 (906 VM 命令.過.主)。你只有一隻眼進 (1525 vn 不.過.主) 入永生，{2076 vi 直.現.主} 強<sup>2570</sup> 如有 (2192 vp 分.現.主) 兩隻眼被丟 (906 vn 不.過.被) 在地獄的火裡。」

10 「你們要小心 (3708 VM 命令.現.主)，不可輕看 (2706 VS 假.過.主) 這小子裡的一個；{1063} 我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 他們的使者在天上，常見 (991 vi 直.現.主) 我天父的面。

11 {1063} 人子來 (2064 vi 直.過.主)，為要拯救 (4982 vn 不.過.主) 失喪的 (622 vp 分.完.主) 人。」

12 一個人若有 (1096 VS 假.過.關/被 D) 一百隻<sup>1540</sup> 羊，一隻走迷了路 (4105 VS 假.過.被)，你們的意思 (1380 vi 直.現.主) 如何？他豈不撇下 (863 vp 分.過.主) 這九十九隻，往山裡去 (4198 vp 分.過.被 D) 找 (2212 vi 直.現.主) 那隻迷路的 (4105 vp 分.現.被) 羊嗎？

13 若是 (1096 VS 假.過.關/被 D) 找著了 (2147 vn 不.過.主)，我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 他為這一隻羊歡喜 (5463 vi 直.現.主)，比為那沒有迷路 (4105 vp 分.完.被) 的九十九隻歡喜還大呢！

14 你們在天上的父也是 (2076 vi 直.現.主) 這樣，不願意<sup>2307</sup>{2443} 這小子裡失喪 (622 VS 假.過.關身) 一個。」

15 「倘若你的弟兄得罪 (264 VS 假.過.主) 你，你就去 (5217 VM 命令.現.主)，趁著只有他和你在一處的時候，指出他的錯 (1651 VM 命令.過.主) 來。他若聽 (191 VS 假.過.主) 你，你便得了 (2770 vi 直.過.主) 你的弟兄；

16 他若不聽 (191 VS 假.過.主)，你就另外帶 (3880 VM 命令.過.主) 一兩個人同去，要 (2443) 憑兩三個人的口作見證，句句都可定準 (2476 VS 假.過.被)。

17 若是不聽 (3878 VS 假.過.主) 他們，就告訴 (3004 VM 命令.過.主) 教會；若是不聽 (3878 VS 假.過.主) 教會，就看他 (2077 VM 命令.現.主) 像外邦人和稅吏一樣。

18 「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，凡你們在地上所捆綁 (1210 VS 假.過.主) 的，在天上也要 (2071 vi 直.未) 捆綁 (1210 vp 分.完.被)；凡你們在地上所釋放 (3089 VS 假.過.主) 的，在天上也要 (2071 vi 直.未) 釋放 (3089 vp 分.完.被)。

19 我又告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 若是你們中間有兩個人在地上

同心合意地 (4856 VS 假.過.主) 求 (154 VS 假.過.關身){3739} 甚麼事，我在天上的父必為他們成全 (1096 vi 直.未.關/被 D)。

20 因為 (1063) 無論在哪裡，有 (1526 vi 直.現.主) 兩三個人奉我的名聚會 (4863 vp 分.完.被)，那裡就有我 (1510 vi 直.現.主) 在他們中間。」

21 那時，彼得進前來 (4334 vp 分.過.主)，對耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「主啊，我弟兄得罪 (264 vi 直.未.主) 我，我當饒恕 (863 vi 直.未.主) 他幾次呢？到七次可以嗎？」

22 耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「我對你說 (3004 vi 直.現.主)，不是到七次，乃是到七十個七次。

23 天國好像 (3666 vi 直.過.被) 一個王<sup>935</sup>要 (2309 vi 直.過.主) 和他僕人算 (4868 vn 不.過.主) 帳。

24 才 (756 vp 分.過.關身) 算 (4868 vn 不.現.主) 的時候，有人帶了 (4374 vi 直.過.被) 一個欠一千萬銀子 {3463} 的來。

25 因為他沒有 (2192 vp 分.現.主) 甚麼償還 (591 vn 不.過.主) 之物，主人吩咐 (2753 vi 直.過.主) 把他和他妻子兒女，並一切所有 (2192 vi 直.不完.主) 的都賣了 (4097 vn 不.過.被) 償還 (591 vn 不.過.被)。

26 那僕人就 (3767) 俯伏 (4098 vp 分.過.主) 拜 (4352 vi 直.不完.主) 他，說 (3004 vp 分.現.主)：『主啊，寬容 (3114 VM 命令.過.主) 我，將來我都要還清 (591 vi 直.未.主) 』

27 那僕人的主人就動了慈心 (4697 vp 分.過.被 D)，把他釋放了 (630 vi 直.過.主)，並且免了 (863 vi 直.過.主) 他的債。

28 「那僕人出來 (1831 vp 分.過.主)，遇見 (2147 vi 直.過.主) 他的一個同伴 {3739} 欠 (3784 vi 直.不完.主) 他十兩銀子，便揪著 (2902 vp 分.過.主) 他，掐住他的喉嚨 (4155 vi 直.不完.主)，說 (3004 vp 分.現.主)：『你把所欠 (3784 vi 直.現.主) 的還 (591 VM 命令.過.主) 我』

29 他的同伴就 (3767) 俯伏 (4098 vp 分.過.主) 央求 (3870 vi 直.不完.主) 他，說 (3004 vp 分.現.主)：『寬容 (3114 VM 命令.過.主) 我吧，將來我必還 (591 vi 直.未.主) 清。』

30 他不肯 (2309 vi 直.不完.主)，竟去 (565 vp 分.過.主) 把他下 (906 vi 直.過.主) 在監裡，等他還了 (591 VS 假.過.主) 所欠的債 (3784 vp 分.現.被)。

31 {3767} 眾同伴看見 (3708 vp 分.過.主) 他所做的事 (1096 vp 分.過.被 D) 就甚憂愁 (3076 vi 直.過.被)，去 (2064 vp 分.過.主) 把這事 {1096 vp 分.過.被 D} 都告訴了 (1285 vi 直.過.主) 主人。

32 於是主人叫了 (4341 vp 分.過.被 D) 他來，對他說 (3004 vi 直.現.主)：『你這惡奴才！你央求 (3870 vi 直.過.主) 我，我就把你所欠的都免了 (863 vi 直.過.主)，

33 你不應當 (1163 vi 直.不完.主) 憐恤 (1653 vn 不.過.主) 你的同伴，像我憐恤 (1653 vi 直.過.主) 你嗎？』

34 主人就大怒 (3710 vp 分.過.被), 把他交給 (3860 vi 直.過.主) 掌刑的, 等他 (3739) 還 (591 VS 假.過.主) 清了所欠的 (3784 vp 分.現.被) 債。

35 你們各人若不從心裡饒恕 (863 VS 假.過.主) 你的弟兄, 我天父也要這樣待 (4160 vi 直.未.主) 你們了。」

## 19

1 耶穌說完了 (5055 vi 直.過.主) 這些話, 就離開 (3332 vi 直.過.主) 加利利, 來 (2064 vi 直.過.主) 到猶太的境界約旦河外。

2 有許多人跟著 (190 vi 直.過.主) 他, 他就在那裡把他們的病人治好了 (2323 vi 直.過.主)。

3 有法利賽人來 (4334 vi 直.過.主) 試探 (3985 vp 分.現.主) 耶穌, 說 (3004 vp 分.現.主):「人無論甚麼緣故都可以 (1832 vi 直.現.主) 休 (630 vn 不過.主) 妻嗎?」

4 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主):「{3754} 那起初造 (2936 vp 分.過.主) 人的, 是造 (4160 vi 直.過.主) 男造女,

5 並且說 (3004 vi 直.過.主):『因此, 人要離開 (2641 vi 直.未.主) 父母, 與妻子連合 (2853 vi 直.未.被), 二人成為 (2071 vi 直.未) 一體。』這經你們沒有念過 (314 vi 直.過.主) 嗎?

6 既然如此 (5620), 夫妻不再是 (1526 vi 直.現.主) 兩個人, 乃是一體<sup>4561</sup>的了。{3739} 所以 (3767), 神配合 (4801 vi 直.過.主) 的, 人不可分開 (5563 VM 命令.現.主)。」

7 法利賽人說 (3004 vi 直.現.主):「這樣 (3767), 摩西為甚麼吩咐 (1781 vi 直.過.被 D) 給 (1325 vn 不過.主) 妻子休書, 就可以休 (630 vn 不過.主) 她呢?」

8 耶穌說 (3004 vi 直.現.主):「{3754} 摩西因為你們的心硬, 所以許 (2010 vi 直.過.主) 你們休 (630 vn 不過.主) 妻, 但起初並不是 (1096 vi 直.完.主) 這樣。

9 我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們, {3754} 凡 (3739) 休 (630 VS 假.過.主) 妻另娶 (1060 VS 假.過.主) 的, 若不是為淫亂的緣故, 就是犯姦淫了 (3429 vi 直.現.關/被 D); 有人娶 (1060 vp 分.過.主) 那被休 (630 vp 分.完.被) 的婦人, 也是犯姦淫 (3429 vi 直.現.關/被 D) 了。」

10 門徒對耶穌說 (3004 vi 直.現.主):「人和妻子既是 (2076 vi 直.現.主) 這樣, 倒不如 (4851 vi 直.現.主) 不娶 (1060 vn 不過.主)。」

11 耶穌說 (3004 vi 直.過.主):「這話不是人都能領受 (5562 vi 直.現.主) 的, 惟獨賜給 (1325 vi 直.完.被) 誰 (3739), 誰才能領受。

12 因為 (1063) 有 (1526 vi 直.現.主) 生 (1080 vi 直.過.被) 來是閹人<sup>2135</sup>, 也有 (1526 vi 直.現.主) 被人閹 (2134 vi 直.過.主) 的, 並有 (1526 vi 直.現.主) 為天國的緣故自閹 (2134 vi 直.過.主) 的。這話誰能 (1410 vp 分.現.關/被 D) 領受

- (5562 vn 不.現.主) 就可以領受 (5562 VM 命令.現.主)。」
- 13 那時，有人帶著 (4374 vi 直.過.被) 小孩子來見耶穌，要 (2443) 耶穌給他們按 (2007 VS 假.過.主) 手禱告 (4336 VS 假.過.關/被 D)，門徒就責備 (2008 vi 直.過.主) 那些人。
- 14 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「讓 (863 VM 命令.過.主) 小孩子到我這裡來 (2064 vn 不過.主)，不要禁止 (2967 VM 命令.現.主) 他們；因為 (1063) 在天國的，正是 (2076 vi 直.現.主) 這樣的人。」
- 15 耶穌給他們按 (2007 vp 分.過.主) 手，就離開 (4198 vi 直.過.被 D) 那地方去了。
- 16 {2400 看} 有一個人來 (4334 vp 分.過.主) 見耶穌，說 (3004 vi 直.過.主)：「夫子(有古卷：良善的夫子)，我該做 (4160 VS 假.過.主) 甚麼善事 {2443} 才能得 (2192 VS 假.現.主) 永生？」
- 17 耶穌對他說 (3004 vi 直.過.主)：「你為甚麼以善事問 (2065 vi 直.現.主) 我呢？只有一位是 (1510 vi 直.現.主) 善的(有古卷：你為甚麼稱我是良善的？除了神以外，沒有一個良善的)。你若要 (2309 vi 直.現.主) 進 (1525 vn 不過.主) 入永生，就當遵守 (5083 VM 命令.過.主) 誡命。」
- 18 他說 (3004 vi 直.現.主)：「甚麼誡命？」耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「就是不可殺人 (5407 vi 直.未.主)；不可姦淫 (3431 vi 直.未.主)；不可偷盜 (2813 vi 直.未.主)；不可作假見證 (5576 vi 直.未.主)；
- 19 當孝敬 (5091 VM 命令.現.主) 父母；又當愛 (25 vi 直.未.主) 人如己。」
- 20 那少年人說 (3004 vi 直.現.主)：「這一切我都遵守了 (5442 vi 直.過.關身)，還缺少 (5302 vi 直.現.主) 甚麼呢？」
- 21 耶穌說 (5346 vi 直.不完.主)：「你若願意 (2309 vi 直.現.主) 作 (1510 vn 不.現.主) 完全人，可去 (5217 VM 命令.現.主) 變賣 (4453 VM 命令.過.主) 你所有的 (5225 vp 分.現.主)，分給 (1325 VM 命令.過.主) 窮人，就必有 (2192 vi 直.未.主) 財寶<sup>2344</sup> 在天上；你還要來 (1204 VM 命令) 跟從 (190 VM 命令.現.主) 我。」
- 22 那少年人聽見 (191 vp 分.過.主) 這話，就憂憂愁愁地 (3076 vp 分.現.被) 走了 (565 vi 直.過.主)，因為 (1063) 他 {2258 vi 直.不完} 的 {2192 vp 分.現.主} 產業很多。
- 23 耶穌對門徒說 (3004 vi 直.過.主)：「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們， {3754} 財主進 (1525 vi 直.未.關/被 D) 天國是難的。
- 24 我又告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，駱駝<sup>2574</sup> 穿 (1330 vn 不過.主) 過針的眼，比財主進 (1525 vn 不過.主) 神的國 {2076 vi 直.現.主} 還容易<sup>2123</sup> 呢！」
- 25 門徒聽見 (191 vp 分.過.主) 這話，就希奇 (1605 vi 直.不完.被) 得很，說 (3004 vp 分.現.主)：「這樣誰能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 得救 (4982 vn 不過.被) 呢？」
- 26 耶穌看著 (1689 vp 分.過.主) 他們，說 (3004 vi 直.過.主)：「在人這是 (2076

vi 直.現.主) 不能的<sup>102</sup>，在神凡事都能<sup>1415</sup>。」

27 彼得就 {611 vp 分.過.被 D} 對他說 (3004 vi 直.過.主)：「看哪 (2400 看)，我們已經撇下 (863 vi 直.過.主) 所有的跟從 (190 vi 直.過.主) 你，將來我們要得 (2071 vi 直.未) 甚麼呢？」

28 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 你們這跟從 (190 vp 分.過.主) 我的人，到復興的時候，人子坐 (2523 VS 假.過.主) 在他榮耀的寶座上，你們也要坐 (2523 vi 直.未.關/被 D) 在十二個寶座上，審判 (2919 vp 分.現.主) 以色列十二個支派。

29 凡 (3748 那) 為我的名撇下 (863 vi 直.過.主) 房屋，或是弟兄、姊妹、父親、母親、(有古卷加：妻子、) 兒女、田地的，必要得著 (2983 vi 直.未.關/被 D) 百倍<sup>1542</sup>，並且承受 (2816 vi 直.未.主) 永生。

30 然而，有許多在前的，將要 (2071 vi 直.未) 在後<sup>2078</sup>；在後的，將要在前<sup>4413</sup>。」

## 20

1 「因為 (1063) 天國 {2076 vi 直.現.主} 好像家主<sup>3617</sup> 清早去 (1831 vi 直.過.主) 雇 (3409 vn 不.過.關身) 人進他的葡萄園做工，

2 和工人講定 (4856 vp 分.過.主) 一天一錢銀子，就打發 (649 vi 直.過.主) 他們進葡萄園去。

3 約在巳初出去 (1831 vp 分.過.主)，看見 (3708 vi 直.過.主) 市上還有閒站 (2476 vp 分.完.主) 的人，

4 就對他們說 (3004 vi 直.過.主)：『你們也進葡萄園去 (5217 VM 命令.現.主)，所 {3739 (1510 VS 假.現.主) 當給的，我必給 (1325 vi 直.未.主) 你們。』他們也進去了 (565 vi 直.過.主)。

5 約在午正和申初又出去 (1831 vp 分.過.主)，也是這樣行 (4160 vi 直.過.主)。

6 約在酉初出去 (1831 vp 分.過.主)，看見 (2147 vi 直.過.主) 還有人站 (2476 vp 分.完.主) 在那裡，就問他們說 (3004 vi 直.現.主)：『你們為甚麼整天在這裡閒站 (2476 vi 直.完.主) 呢？』

7 他們說 (3004 vi 直.現.主)：『因為 (3754) 沒有人雇 (3409 vi 直.過.關身) 我們。』他說 (3004 vi 直.現.主)：『你們也進葡萄園去 (5217 VM 命令.現.主)。」

8 到了 (1096 vp 分.過.被 D) 晚上，園主對管事的說 (3004 vi 直.現.主)：『叫 (2564 VM 命令.過.主) 工人都來，給 (591 VM 命令.過.主) 他們工錢，從後來的起 (756 vp 分.過.關身)，到先來的為止。』

9 約在酉初雇的人來了 (2064 vp 分.過.主)，各人得了 (2983 vi 直.過.主) 一錢銀子。

10 及至那先雇的來了 (2064 vp 分.過.主)，他們以為 (3543 vi 直.過.主){3754} 必要多得 (2983 vi 直.未.關/被 D)；誰知也是各得 (2983 vi 直.過.主) 一錢。

11 他們得了 (2983 vp 分.過.主)，就埋怨 (1111 vi 直.不完.主) 家主說 (3004 vp

分.現.主)：

12 『我們整天勞 (941 vp 分.過.主) 苦受熱，那後來的只做了 (4160 vi 直.過.主) 一小時，你竟叫 (4160 vi 直.過.主) 他們和我們一樣嗎？』

13 家主回答 (611 vp 分.過.被 D) 其中的一人說 (3004 vi 直.過.主)：『朋友，我不虧負 (91 vi 直.現.主) 你，你與我講定 (4856 vi 直.過.主) 的不是一錢銀子嗎？』

14 拿 (142 VM 命令.過.主) 你的走吧 (5217 VM 命令.現.主)！我給 (1325 vn 不過.主) 那後來的和給你一樣，這是我願意 (2309 vi 直.現.主) 的。

15 我的東西難道不可 (1832 vi 直.現.主) 隨我的意思 (2309 vi 直.現.主){3739} 用 (4160 vn 不過.主) 嗎？因為 (3754) 我作 (2076 vi 直.現.主) 好人<sup>18</sup>，你就 {1510 vi 直.現} 紅了眼嗎？』

16 這樣，那在後的，將要在 (2071 vi 直.未) 前；在前的<sup>4413</sup>，將要在後了。(有古卷加：因為 (1063) 被 (1526 vi 直.現.主) 召<sup>2822</sup>的人多，選上的人少。)

17 耶穌上耶路撒冷去 (305 vp 分.現.主) 的時候，在路上把十二個門徒帶 (3880 vi 直.過.主) 到一邊，對他們說 (3004 vi 直.過.主)：

18 「看哪 (2400 看)，我們上耶路撒冷去 (305 vi 直.現.主)，人子要被交給 (3860 vi 直.未.被) 祭司長和文士。他們要定 (2632 vi 直.未.主) 他死罪，

19 又交給 (3860 vi 直.未.主) 外邦人，將他戲弄 (1702 vn 不過.主)，鞭打 (3146 vn 不過.主)，釘在十字架上 (4717 vn 不過.主)；第三日他要復活 (1453 vi 直.未.關身)。」

20 那時，西庇太兒子的母親同她兩個兒子上前來 (4334 vi 直.過.主) 拜 (4352 vp 分.現.主) 耶穌，求 (154 vp 分.現.主) 他一件事。

21 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「你要 (2309 vi 直.現.主) 甚麼呢？她說 (3004 vi 直.現.主)：「願 (2443) 你叫 (3004 VM 命令.過.主) 我這兩個兒子在你國裡，一個坐 (2523 VS 假.過.主) 在你右邊，一個坐在你左邊。」

22 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「你們不知道 (1492 vi 直.完.主) 所求 (154 vi 直.現.關身) 的是甚麼；{3739} 我將要 (3195 vi 直.現.主) 喝 (4095 vn 不現.主) 的杯，你們能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 喝 (4095 vn 不過.主) 嗎？」他們說 (3004 vi 直.現.主)：「我們能 (1410 vi 直.現.關/被 D)。」

23 耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「我所喝的杯，你們必要喝 (4095 vi 直.未.關/被 D)；只是坐 (2523 vn 不過.主) 在我的左右，不是 (2076 vi 直.現.主) 我可以賜 (1325 vn 不過.主) 的，乃是我父為誰 (3739) 預備 (2090 vi 直.完.被) 的，就賜給誰。」

24 那十個門徒聽見 (191 vp 分.過.主)，就惱怒 (23 vi 直.過.主) 他們弟兄二人。

25 耶穌叫了 (4341 vp 分.過.被 D) 他們來，說 (3004 vi 直.過.主)：「你們知道 (1492 vi 直.完.主){3754} 外邦人有君王為主治理 (2634 vi 直.現.主) 他們，有大臣操權管束 (2715 vi 直.現.主) 他們。

26 只是在你們中間，不可 {2071 vi 直.未} 這樣；{235} 你們中間誰 (3739) 願

(2309 VS 假.現.主) 為 (1096 vn 不.過.關/被 D) 大，就必作 (2077 VM 命令.現.主) 你們的用人；

27 誰 (3739) 願 (2309 VS 假.現.主) 為 (1510 vn 不.現.主) 首，就必作 (2077 VM 命令.現.主) 你們的僕人。

28 正如人子來 (2064 vi 直.過.主)，不是要受人的服事 (1247 vn 不.過.被)，乃是要服事人 (1247 vn 不.過.主)，並且要捨 (1325 vn 不.過.主) 命，作多人的贖價。」

29 他們出 (1607 vp 分.現.關/被 D) 耶利哥的時候，有極多的人跟隨 (190 vi 直.過.主) 他。

30 {2400 看} 有兩個瞎子坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在路旁，聽說 (191 vp 分.過.主) 是 {3754} 耶穌經過 (3855 vi 直.現.主)，就喊著 (2896 vi 直.過.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：「主啊，大衛的子孫，可憐 (1653 VM 命令.過.主) 我們吧！」

31 眾人責備 (2008 vi 直.過.主) 他們，{2443} 不許他們作聲 (4623 VS 假.過.主)；他們卻越發喊著 (2896 vi 直.不完.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：「主啊，大衛的子孫，可憐 (1653 VM 命令.過.主) 我們吧！」

32 耶穌就站住 (2476 vp 分.過.主)，叫他們來 (5455 vi 直.過.主)，說 (3004 vi 直.過.主)：「要 (2309 vi 直.現.主) 我為你們做 (4160 VS 假.過.主) 甚麼？」

33 他們說 (3004 vi 直.現.主)：「主啊，要 (2443) 我們的眼睛能看見 (455 VS 假.過.被)！」

34 耶穌就動了慈心 (4697 vp 分.過.被 D)，把他們的眼睛一摸 (681 vi 直.過.被 D)，他們立刻看見 (308 vi 直.過.主)，就跟從了 (190 vi 直.過.主) 耶穌。

## 21

1 耶穌和門徒將近 (1448 vi 直.過.主) 耶路撒冷，到了 (2064 vi 直.過.主) 伯法其，在橄欖山那裡。

2 耶穌就打發 (649 vi 直.過.主) 兩個門徒，對他們說 (3004 vp 分.現.主)：「你們往對面村子裡去 (4198 VS 假.過.關/被 D)，必看見 (2147 vi 直.未.主) 一匹驢拴 (1210 vp 分.完.被) 在那裡，還有驢駒同在一處；你們解開 (3089 vp 分.過.主)，牽 (71 VM 命令.過.主) 到我這裡來。

3 若有人對你們說 (3004 VS 假.過.主) 甚麼，你們就說 (3004 vi 直.未.主)：{3754} 『主要 (2192 vi 直.現.主) 用 <sup>5532</sup> 牠。』那人必立時讓你們牽來 (649 vi 直.未.主)。

4 這事成就 (1096 vi 直.完.主) 是要 (2443) 應驗 (4137 VS 假.過.被) 先知的話 (3004 vp 分.過.被)，說 (3004 vp 分.現.主)：

5 要對錫安的居民 (原文是女子) 說 (3004 VM 命令.過.主)：看哪 (2400 看)，你的王來到 (2064 vi 直.現.關/被 D) 你這裡，是溫柔的，又騎著 (1910 vp 分.完.主) 驢，就是騎著驢駒子。」

- 6 門徒就照耶穌所吩咐 (4929 vi 直.過.主) 的去 (4198 vp 分.過.被 D) 行 (4160 vp 分.過.主) ,
- 7 牽了 (71 vi 直.過.主) 驢和驢駒來, 把自己的衣服搭 (2007 vi 直.過.主) 在上面, 耶穌就騎 (1940 vi 直.過.主) 上。
- 8 眾人多半把衣服鋪 (4766 vi 直.過.主) 在路上; 還有人砍下 (2875 vi 直.不完.主) 樹枝來鋪 (4766 vi 直.不完.主) 在路上。
- 9 前行 (4254 vp 分.現.主) 後隨 (190 vp 分.現.主) 的眾人喊著 (2896 vi 直.不完.主) 說 (3004 vp 分.現.主): 和散那 (原有求救的意思, 在此是稱頌的話) 歸於大衛的子孫! 奉主名來 (2064 vp 分.現.關/被 D) 的是應當稱頌 (2127 vp 分.完.被) 的! 高高在上和散那!
- 10 耶穌既進了 (1525 vp 分.過.主) 耶路撒冷, 合城都驚動了 (4579 vi 直.過.被), 說 (3004 vp 分.現.主): 「這是 (2076 vi 直.現.主) 誰? 」
- 11 眾人說 (3004 vi 直.不完.主): 「這是 (2076 vi 直.現.主) 加利利拿撒勒的先知 4396 耶穌 2424。」
- 12 耶穌進了 (1525 vi 直.過.主) 神的殿, 趕出 (1544 vi 直.過.主) 殿裡一切做買賣 (59 vp 分.現.主) 賣 (4453 vp 分.現.主) 的人, 推倒 (2690 vi 直.過.主) 兌換銀錢之人的桌子, 和賣 (4453 vp 分.現.主) 鴿子之人的凳子 2515 ,
- 13 對他們說 (3004 vi 直.現.主): 「經上記著 (1125 vi 直.完.被) 說: 我的殿必稱為 (2564 vi 直.未.被) 禱告的殿, 你們倒使它成為 (4160 vi 直.過.主) 賊窩了。」
- 14 在殿裡有瞎子、癩子到 (4334 vi 直.過.主) 耶穌跟前, 他就治好了 (2323 vi 直.過.主) 他們。
- 15 祭司長和文士看見 (3708 vp 分.過.主) 耶穌所 (3739) 行 (4160 vi 直.過.主) 的奇事, 又見小孩子在殿裡喊著 (2896 vp 分.現.主) 說 (3004 vp 分.現.主): 「和散那歸於大衛的子孫! 」就甚惱怒 (23 vi 直.過.主) ,
- 16 對他說 (3004 vi 直.過.主): 「這些人所說 (3004 vi 直.現.主) 的, 你聽見了 (191 vi 直.現.主) 嗎? 」耶穌說 (3004 vi 直.現.主): 「是的。經上說 {3754} 『你從嬰孩和吃奶的 (2337 vp 分.現.主) 口中完全了 (2675 vi 直.過.關身) 讚美』的話, 你們沒有念過 (314 vi 直.過.主) 嗎? 」
- 17 於是離開 (2641 vp 分.過.主) 他們, 出城到伯大尼去 (1831 vi 直.過.主), 在那裡住宿 (vi 直.過.被 D) 。
- 18 早晨回 (1877 vp 分.現.主) 城的時候, 他餓了 (3983 vi 直.過.主) ,
- 19 看見 (3708 vp 分.過.主) 路旁有一棵無花果樹, 就走 (2064 vi 直.過.主) 到跟前, 在樹上找 (2147 vi 直.過.主) 不著甚麼, 不過有葉子, 就對樹說 (3004 vi 直.現.主): 「從今以後, 你永不結 (1096 VS 假.過.關/被 D) 果子。」那無花果樹就立刻枯乾了 (3583 vi 直.過.被) 。
- 20 門徒看見了 (3708 vp 分.過.主), 便希奇 (2296 vi 直.過.主) 說 (3004 vp 分.現.主): 「無花果樹怎麼立刻枯乾了 (3583 vi 直.過.被) 呢? 」
- 21 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主): 「我實在告訴 (3004 vi



直.現.主) 你們，你們若有 (2192 VS 假.現.主) 信心，不疑惑 (1252 VS 假.過.被)，不但能行 (4160 vi 直.未.主) 無花果樹上所行的事，就是對這座山說 (3004 VS 假.過.主)：『你挪開 (142 VM 命令.過.被) 此地，投 (906 VM 命令.過.被) 在海裡！』也必成就 (1096 vi 直.未.關/被 D)。

22 你們禱告，無論求 (154 VS 假.過.主) 甚麼，只要信 (4100 vp 分.現.主)，就必得著 (2983 vi 直.未.關/被 D)。」

23 耶穌進了 (2064 vp 分.過.主) 殿，正教訓人 (1321 vp 分.現.主) 的時候，祭司長和民間的長老來 (4334 vi 直.過.主) 問他說 (3004 vp 分.現.主)：「你仗著甚麼權柄做 (4160 vi 直.現.主) 這些事？給 (1325 vi 直.過.主) 你這權柄的是誰呢？」

24 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「我也要問 (2065 vi 直.未.主) 你們一句話，{3739} 你們若告訴 (3004 VS 假.過.主) 我，我就告訴 (3004 vi 直.未.主) 你們我仗著甚麼權柄做 (4160 vi 直.現.主) 這些事。

25 約翰的洗禮是 (2258 vi 直.不完.主) 從哪裡來的？是從天上來的？是從人間來的呢？」他們彼此商議 (1260 vi 直.不完.關/被 D) 說 (3004 vp 分.現.主)：「我們若說 (3004 VS 假.過.主) 『從天上來』，他必對我們說 (3004 vi 直.未.主)：『這樣 (3767)，你們為甚麼不信 (4100 vi 直.過.主) 他呢？』

26 若說 (3004 VS 假.過.主) 『從人間來』，我們又怕 (5399 vi 直.現.關/被 D) 百姓，因為 (1063) 他們都以 (2192 vi 直.現.主) 約翰為先知 <sup>4396</sup>。」

27 於是回答 (611 vp 分.過.被 D) 耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「我們不知道 (1492 vi 直.完.主)。」耶穌說 (5346 vi 直.不完.主)：「我也不告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們我仗著甚麼權柄做 (4160 vi 直.現.主) 這些事。」

28 又說：「一個人有 (2192 vi 直.不完.主) 兩個兒子 <sup>5043</sup>。他來 (4334 vp 分.過.主) 對大兒子說 (3004 vi 直.過.主)：『我兒，你今天到葡萄園裡去 (5217 VM 命令.現.主) 做工 (2038 VM 命令.現.關/被 D)』。

29 他回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：『我不 {2309 vi 直.現.主} 去』，以後自己懊悔 (3338 vp 分.過.被 D)，就去了 (565 vi 直.過.主)。

30 又來 (4334 vp 分.過.主) 對小兒子也是這樣說 (3004 vi 直.過.主)。他回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：『父啊，我去』，他卻不去 (565 vi 直.過.主)。

31 你們想，這兩個兒子是哪一個遵行 (4160 vi 直.過.主) 父命呢？」他們說 (3004 vi 直.現.主)：「大兒子。」耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 稅吏和娼妓倒比你們先 (4254 vi 直.現.主) 進神的國。

32 因為 (1063) 約翰遵著義路到你們這裡來 (2064 vi 直.過.主)，你們卻不信 (4100 vi 直.過.主) 他；稅吏和娼妓倒信 (4100 vi 直.過.主) 他。你們看見了 (3708 vp 分.過.主)，後來還是不懊悔 (3338 vi 直.過.被 D) 去信 (4100 vn 不.過.主) 他。」

33 「你們再聽 (191 **VM 命令**.過.主) 一個比喻：有 (2258 **vi 直**.不完.主) 個家主<sup>3617</sup>栽了 (5452 **vi 直**.過.主) 一個葡萄園，周圍圈上 (4060 **vi 直**.過.主) 籬笆，裡面挖了 (3736 **vi 直**.過.主) 一個壓酒池，蓋了 (3618 **vi 直**.過.主) 一座樓，租給 (1554 **vi 直**.過.關身) 園戶，就往外國去了 (589 **vi 直**.過.主)。

34 收果子的時候近了 (1448 **vi 直**.過.主)，就打發 (649 **vi 直**.過.主) 僕人到園戶那裡去收 (2983 **vn 不過**.主) 果子。

35 園戶拿住 (2983 **vp 分**.過.主) 僕人，打了 (1194 **vi 直**.過.主) 一個 (3739)，殺了 (615 **vi 直**.過.主) 一個 (3739)，用石頭打死 (3036 **vi 直**.過.被) 一個 (3739)。

36 主人又打發 (649 **vi 直**.過.主) 別的僕人去，比先前更多；園戶還是照樣待 (4160 **vi 直**.過.主) 他們。

37 後來打發 (649 **vi 直**.過.主) 他的兒子到他們那裡去，意思說 (3004 **vp 分**.現.主)：『他們必尊敬 (1788 **vi 直**.未.被) 我的兒子。』

38 不料，園戶看見 (3708 **vp 分**.過.主) 他兒子，就彼此說 (3004 **vi 直**.過.主)：『這是 (2076 **vi 直**.現.主) 承受產業的<sup>2818</sup>。來吧 (1205 **VM 命令**)，我們殺 (615 **VS 假**.現.主) 他，佔 (2192 **VS 假**.過.主) 他的產業！』

39 他們就拿住 (2983 **vp 分**.過.主) 他，推出 (1544 **vi 直**.過.主) 葡萄園外，殺了 (615 **vi 直**.過.主)。

40 {3767} 園主來 (2064 **VS 假**.過.主) 的時候要怎樣處治 (4160 **vi 直**.未.主) 這些園戶呢？」

41 他們說 (3004 **vi 直**.現.主)：「要下毒手除滅 (622 **vi 直**.未.主) 那些惡人，將葡萄園另租給 (1554 **vi 直**.未.關/被 D) 那 (3748 那) 按著時候交 (591 **vi 直**.未.主) 果子的園戶。」

42 耶穌說 (3004 **vi 直**.現.主)：「經上寫著：匠人 (3618 **vp 分**.現.主) 所 (3739) 棄的 (593 **vi 直**.過.主) 石頭已作了 (1096 **vi 直**.過.被 D) 房角的頭塊石頭<sup>2776</sup>。這是 (1096 **vi 直**.過.被 D) 主所做的，在我們眼中看為 (2076 **vi 直**.現.主) 希奇<sup>2298</sup>。這經你們沒有念過 (314 **vi 直**.過.主) 嗎？」

43 所以我告訴 (3004 **vi 直**.現.主) 你們，{3754} 神的國必從你們奪去 (142 **vi 直**.未.被)，賜給 (1325 **vi 直**.未.被) 那能結 (4160 **vp 分**.現.主) 果子的百姓。

44 誰掉 (4098 **vp 分**.過.主) 在這石頭上，必要跌碎 (4917 **vi 直**.未.被)；這石頭掉 (4098 **VS 假**.過.主) 在誰的 (3739) 身上，就要把誰砸得稀爛 (3039 **vi 直**.未.主)。」

45 祭司長和法利賽人聽見 (191 **vp 分**.過.主) 他的比喻，就看出 (1097 **vi 直**.過.主){3754} 他是指著他們說 (3004 **vi 直**.現.主) 的。

46 他們想要 (2212 **vp 分**.現.主) 捉拿 (2902 **vn 不過**.主) 他，只是怕 (5399 **vi 直**.過.被 D) 眾人，因為眾人以 (2192 **vi 直**.不完.主) 他為先知<sup>4396</sup>。

- 1 耶穌{611 vp 分.過.被 D} 又用比喻 {3004 vi 直.過去} 對他們說 (3004 vp 分.現.主)：
- 2 「天國好比 (3666 vi 直.過.被) 一個王<sup>935</sup> 為他兒子擺設 (4160 vi 直.過.主) 娶親的筵席，
- 3 就打發 (649 vi 直.過.主) 僕人去，請 (2564 vn 不過.主) 那些被召的人 (2564 vp 分.完.被) 來赴席，他們卻不肯 (2309 vi 直.不完.主) 來 (2064 vn 不過.主)。
- 4 王又打發 (649 vi 直.過.主) 別的僕人，說 (3004 vp 分.現.主)：『你們告訴 (3004 VM 命令.過.主) 那被召的人 (2564 vp 分.完.被)，{2400 看} 我的筵席已經預備好了 (2090 vi 直.過.主)，牛和肥畜已經宰了 (2380 vp 分.完.被)，各樣都齊備，請你們來 (1205 VM 命令) 赴席。』
- 5 那些人不理 (272 vp 分.過.主) 就走了 (565 vi 直.過.主)；一個 (3739) 到自己田裡去；一個 (3739) 做買賣去；
- 6 其餘的拿住 (2902 vp 分.過.主) 僕人，凌辱 (5195 vi 直.過.主) 他們，把他們殺了 (615 vi 直.過.主)。
- 7 王就大怒 (3710 vi 直.過.被)，發 (3992 vp 分.過.主) 兵除滅 (622 vi 直.過.主) 那些兇手，燒燬 (1714 vi 直.過.主) 他們的城。
- 8 於是對僕人說 (3004 vi 直.現.主)：『喜筵已經 (2076 vi 直.現.主) 齊備<sup>2092</sup>，只是所召的人 (2564 vp 分.完.被){2258 vi 直.不完} 不配<sup>514</sup>。
- 9 所以 (3767) 你們要往岔路口上去 (4198 VM 命令.現.關/被 D)，凡遇見的 (2147 VS 假.過.主)，都召來 (2564 VM 命令.過.主) 赴席。』
- 10 那些僕人就出去 (1831 vp 分.過.主)，到大路上，凡 (3739) 遇見的 (2147 vi 直.過.主)，不論善惡都召聚了來 (4863 vi 直.過.主)，筵席上就坐滿了 (4130 vi 直.過.被) 客 (345 vp 分.現.關/被 D)。
- 11 王進來 (1525 vp 分.過.主) 觀看 (2300 vn 不過.關/被 D) 賓客 (345 vp 分.現.關/被 D)，見 (3708 vi 直.過.主) 那裡有一個沒有穿 (1746 vp 分.完.關身) 禮服的，
- 12 就對他說 (3004 vi 直.現.主)：『朋友，你到這裡來 (1525 vi 直.過.主) 怎麼不穿 (2192 vp 分.現.主) 禮服呢？』那人無言可答 (5392 vi 直.過.被)。
- 13 於是王對使喚的人說 (3004 vi 直.過.主)：『捆起 (1210 vp 分.過.主) 他的手腳來，把他丟 (1544 VM 命令.過.主) 在外邊的黑暗裡；在那裡必要 (2071 vi 直.未) 哀哭切齒了。』
- 14 因為 (1063) 被召<sup>2822</sup> 的人 {1526 vi 直.現.主} 多，選上的人少。」
- 15 當時，法利賽人出去 (4198 vp 分.過.被 D) 商議 (2983 vi 直.過.主)，怎樣 (3704) 就著耶穌的話陷害 (3802 VS 假.過.主) 他，
- 16 就打發 (649 vi 直.現.主) 他們的門徒同希律黨的人去見耶穌，說 (3004 vp 分.現.主)：「夫子，我們知道 (1492 vi 直.完.主){3754} 你是 (1488 vi 直.現.主) 誠實人<sup>227</sup>，並且誠誠實實傳 (1321 vi 直.現.主) 神的道，甚麼人你都不徇情面

(3199 vi 直.現.主)，因為 (1063) 你不看 (991 vi 直.現.主) 人的外貌。

17 {3767} 請告訴 (3004 VM 命令.過.主) 我們，你的意見 (1380 vi 直.現.主) 如何？納 (1325 vn 不過.主) 稅給凱撒可以 (1832 vi 直.現.主) 不可以？」

18 耶穌看出 (1097 vp 分.過.主) 他們的惡意，就說 (3004 vi 直.過.主)：「假冒為善的人哪，為甚麼試探 (3985 vi 直.現.主) 我？」

19 拿一個上稅的錢給我看 (1925 VM 命令.過.主)！」他們就拿 (4374 vi 直.過.主) 一個銀錢來給他。

20 耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「這像和這號是誰的？」

21 他們說 (3004 vi 直.現.主)：「是凱撒的。」耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「這樣 (3767)，凱撒的物當歸 (591 VM 命令.過.主) 給凱撒；神的物當歸給神。」

22 他們聽見 (191 vp 分.過.主) 就希奇 (2296 vi 直.過.主)，離開 (863 vp 分.過.主) 他走了 (565 vi 直.過.主)。

23 撒都該人常說 (3004 vp 分.現.主) 沒有 (1510 vn 不.現.主) 復活的事。那天，他們來 (4334 vi 直.過.主) 問 (1905 vi 直.過.主) 耶穌說 (3004 vp 分.現.主)：

24 「夫子，摩西說 (3004 vi 直.過.主)：『人若死了 (599 VS 假.過.主)，沒有 (2192 vp 分.現.主) 孩子，他兄弟當娶 (1918 vi 直.未.主) 他的妻，為哥哥生子立後 (450 vi 直.未.主)。』

25 從前，在我們這裡有 (2258 vi 直.不完.主) 弟兄 <sup>80</sup> 七人，第一個娶了妻 (1060 vp 分.過.主)，死了 (5053 vi 直.過.主)，沒有 (2192 vp 分.現.主) 孩子，撒下 (863 vi 直.過.主) 妻子給兄弟。

26 第二、第三、直到第七個，都是如此。

27 末後，婦人也死了 (599 vi 直.過.主)。

28 這樣 (3767)，當復活的時候，她是 (2071 vi 直.未) 七個人中哪一個的妻子 <sup>1135</sup> 呢？因為 (1063) 他們都娶過 (2192 vi 直.過.主) 她。」

29 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「你們錯了 (4105 VM 命令.現.被)；因為不明白 (1492 vp 分.完.主) 聖經，也不曉得神的大能。

30 {1063} 當復活的時候，人也不娶 (1060 vi 直.現.主) 也不嫁 (1061 vi 直.現.被)，乃 {1526 vi 直.現.主} 像天上的使者 <sup>32</sup> 一樣。

31 論到死人復活，神在經上向你們所說 (3004 vp 分.過.被) 的，你們沒有念過 (314 vi 直.過.主) 嗎？」

32 他說 (3004 vp 分.現.主)：『我是 (1510 vi 直.現.主) 亞伯拉罕的神 <sup>2316</sup>，以撒的神，雅各的神。』神不是 (2076 vi 直.現.主) 死人的神 <sup>2316</sup>，乃是活人的 (2198 vp 分.現.主) 神。」

33 眾人聽見 (191 vp 分.過.主) 這話，就希奇 (1605 vi 直.不完.被) 他的教訓。

34 法利賽人聽見 (191 vp 分.過.主){3754} 耶穌堵住了 (5392 vi 直.過.主) 撒都該人的口，他們就聚集 (4863 vi 直.過.被)。

35 內中有一個人是律法師，要試探 (3985 vp 分.現.主) 耶穌，就問 (1905 vi 直.過.主) 他說：

- 36 「夫子，律法上的誡命，哪一條是最大的呢？」
- 37 耶穌對他說 (5346 vi 直.過.主)：「你要盡心、盡性、盡意愛 (25 vi 直.未.主) 主你的神。
- 38 這是 (2076 vi 直.現.主) 誡命 1785 中的第一，且是最大的。
- 39 其次也相倣，就是要愛 (25 vi 直.未.主) 人如己。
- 40 這兩條誡命是律法和先知一切道理的總綱 (2910 vi 直.現.被)。」
- 41 法利賽人聚集 (4863 vp 分.完.被) 的時候，耶穌問 (1905 vi 直.過.主) 他們說 (3004 vp 分.現.主)：
- 42 「論到基督，你們的意見 (1380 vi 直.現.主) 如何？他是 (2076 vi 直.現.主) 誰的子孫 5207 呢？」他們回答說 (3004 vi 直.現.主)：「是大衛的子孫。」
- 43 耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「這樣 (3767)，大衛被聖靈感動，怎麼還稱 (2564 vi 直.現.主) 他為主，說 (3004 vp 分.現.主)：
- 44 主對我主說 (3004 vi 直.過.主)：你坐 (2521 VM 命令.現.關/被 D) 在我的右邊，等我把你仇敵放 (5087 VS 假.過.主) 在你的腳下。
- 45 大衛既 (3767) 稱 (2564 vi 直.現.主) 他為主，他怎麼又是 (2076 vi 直.現.主) 大衛的子孫 5207 呢？」
- 46 他們沒有一個人能 (1410 vi 直.不完.關/被 D) 回答 (611 vn 不過.關/被 D) 一言。從那日以後，也沒有人敢 (5111 vi 直.過.主) 再問 (1905 vn 不過.主) 他甚麼。

## 23

- 1 那時，耶穌對眾人和門徒講論 (2980 vi 直.過.主)，
- 2 說 (3004 vp 分.現.主)：「文士和法利賽人坐 (2523 vi 直.過.主) 在摩西的位 2515 上，
- 3 {3767} 凡他們所吩咐 (3004 VS 假.過.主) 你們的，你們都要謹守 (5083 VM 命令.現.主) 遵行 (4160 VM 命令.現.主)。但不要 (4160 VM 命令.現.主) 效法他們的行為；因為 (1063) 他們能說 (3004 vi 直.現.主)，不能行 (4160 vi 直.現.主)。
- 4 他們把難擔的重擔捆起來 (1195 vi 直.現.主)，擱 (2007 vi 直.現.主) 在人的肩上，但自己一個指頭也不肯 (2309 vi 直.現.主) 動 (2795 vn 不過.主)。
- 5 他們一切所做 (4160 vi 直.現.主) 的事都是要叫人看見 (2300 vn 不過.被)，所以 (1063) 將佩戴的經文做寬了 (4115 vi 直.現.主)，衣裳的縫子做長了 (3170 vi 直.現.主)，
- 6 喜愛 (5368 vi 直.現.主) 筵席上的首座，會堂裡的高位，
- 7 又喜愛人在街市上問他安，稱呼 (2564 vn 不現.被) 他拉比 (拉比就是夫子)。
- 8 但你們不要受拉比的稱呼 (2564 VS 假.過.被)，因為 (1063) 只有一位是

- (2076 vi 直.現.主) 你們的夫子<sup>1320</sup>；你們都是 (2075 vi 直.現.主) 弟兄<sup>80</sup>。
- 9 也不要稱呼 (2564 VS 假.過.主) 地上的人為父，因為 (1063) 只有一位是 (2076 vi 直.現.主) 你們的父<sup>3962</sup>，就是在天上的父。
- 10 也不要受師尊的稱呼 (2564 VS 假.過.被)，因為 (3754) 只有一位是 (2076 vi 直.現.主) 你們的師尊<sup>2519</sup>，就是基督。
- 11 你們中間誰為大，誰就要作 (2071 vi 直.未) 你們的用人。
- 12 凡 (3748 那) 自高 (5312 vi 直.未.主) 的，必降為卑 (5013 vi 直.未.被)；自卑 (5013 vi 直.未.主) 的，必升為高 (5312 vi 直.未.被)。
- 13 「你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為 (3754) 你們正當人前，把天國的門關了 (2808 vi 直.現.主)，{1063} 自己不進去 (1525 vi 直.現.關/被 D)，正要進去 (1525 vp 分.現.關/被 D) 的人，你們也不容 (863 vi 直.現.主) 他們進去 (1525 vn 不過.主)。
- 14 你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為 (3754) 你們侵吞 (2719 vi 直.現.主) 寡婦的家產，假意做很長的禱告 (4336 vp 分.現.關/被 D)，所以要受 (2983 vi 直.未.關/被 D) 更重的刑罰。」
- 15 「你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為 (3754) 你們走遍 (4013 vi 直.現.主) 洋海陸地，勾引 (4160 vn 不過.主) 一個人入教，既入了教 (1096 VS 假.過.關/被 D)，卻使 (4160 vi 直.現.主) 他作地獄之子，比你們還加倍。
- 16 「你們這瞎眼領路的有禍了！你們說 (3004 vp 分.現.主)：『凡 (3739) 指著殿起誓 (3660 VS 假.過.主) 的，這算 (2076 vi 直.現.主) 不<sup>3762</sup>得甚麼；只是凡 (3739) 指著殿中金子起誓 (3660 VS 假.過.主) 的，他就該謹守 (3784 vi 直.現.主) 』。
- 17 你們這無知瞎眼的人哪，{1063} 甚麼是 (2076 vi 直.現.主) 大的<sup>3173</sup>？是金子呢？還是叫金子成聖 (37 vp 分.現.主) 的殿呢？
- 18 你們又說：『凡 (3739) 指著壇起誓 (3660 VS 假.過.主) 的，這算 (2076 vi 直.現.主) 不<sup>3762</sup>得甚麼；只是凡 (3739) 指著壇上禮物起誓 (3660 VS 假.過.主) 的，他就該謹守 (3784 vi 直.現.主) 』。
- 19 你們這瞎眼的人哪，{1063} 甚麼是大的？是禮物呢？還是叫禮物成聖 (37 vp 分.現.主) 的壇呢？
- 20 所以 (3767)，人指著壇起誓 (3660 vp 分.過.主)，就是指著壇和壇上一切所有的起誓 (3660 vi 直.現.主)；
- 21 人指著殿起誓 (3660 vp 分.過.主)，就是指著殿和那住 (2730 vp 分.現.主) 在殿裡的起誓 (3660 vi 直.現.主)；
- 22 人指著天起誓 (3660 vp 分.過.主)，就是指著神的寶座和那坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 在上面的起誓 (3660 vi 直.現.主)。
- 23 「你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為 (3754) 你們將薄荷、茴香、芹菜，獻上十分之一 (586 vi 直.現.主)，那律法上更重的事，就是公義、憐憫、信實，反倒不行了 (863 vi 直.過.主)。這更重的是你們當 (1163 vi 直.不完.

主) 行 (4160 **vn** 不過.主) 的；那也是不可不行 (863 **vn** 不現.主) 的。

24 你們這瞎眼領路的，蠓蟲你們就濾出來 (1368 **vp** 分.現.主)，駱駝你們倒吞下去 (2666 **vp** 分.現.主)。

25 「你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為 (3754) 你們洗淨 (2511 **vi** 直.現.主) 杯盤的外面，裡面卻盛滿了 (1073 **vi** 直.現.主) 勒索和放蕩。

26 你這瞎眼的法利賽人，先洗淨 (2511 **VM** 命令.過.主) 杯盤的裡面，好叫 (2443) 外面也 {1096 **VS** 假.過.關/被 D} 乾淨了<sup>2513</sup>。

27 「你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為 (3754) 你們好像 (3945 **vi** 直.現.主) 粉飾的 (2867 **vp** 分.完.被) 墳墓，外面好 (5316 **vi** 直.現.被) 看，裡面卻裝滿了 (1073 **vi** 直.現.主) 死人的骨頭和一切的污穢。

28 你們也是如此，在人前，外面顯出 (5316 **vi** 直.現.被) 公義來，裡面卻 {2075 **vi** 直.現.主} 裝滿<sup>3324</sup>了假善和不法的事。

29 「你們這假冒為善的文士和法利賽人有禍了！因為 (3754) 你們建造 (3618 **vi** 直.現.主) 先知的墳，修飾 (2885 **vi** 直.現.主) 義人的墓，說 (3004 **vi** 直.現.主)：

30 『若是 (1510 **vi** 直.不完.主) 我們在我們祖宗的時候，必 (1510 **vi** 直.不完.主) 不和他們同流先知的血。』

31 這就是 (5620) 你們自己證明 (3140 **vi** 直.現.主){3754} 是 (2075 **vi** 直.現.主) 殺害 (5407 **vp** 分.過.主) 先知者的子孫<sup>5207</sup>了。

32 你們去充滿 (4137 **VM** 命令.過.主) 你們祖宗的惡貫吧！

33 你們這些蛇類、毒蛇之種啊，怎能逃 (5343 **VS** 假.過.主) 脫地獄的刑罰呢？

34 所以 {2400 看} 我差遣 (649 **vi** 直.現.主) 先知和智慧人並文士到你們這裡來，有的你們要殺害 (615 **vi** 直.未.主)，要釘十字架 (4717 **vi** 直.未.主)；有的你們要在會堂裡鞭打 (3146 **vi** 直.未.主)，從這城追逼 (1377 **vi** 直.未.主) 到那城，

35 叫 (3704) 世上所流 (1632 **vp** 分.現.被) 義人的血都歸 (2064 **VS** 假.過.主) 到你們身上，從義人亞伯的血起，直到你們在殿和壇中間所 (3739) 殺 (5407 **vi** 直.過.主) 的巴拉加的兒子撒迦利亞的血為止。

36 我實在告訴 (3004 **vi** 直.現.主) 你們，這一切的罪都要歸 (2240 **vi** 直.未.主) 到這世代了。」

37 「耶路撒冷啊，耶路撒冷啊，你常殺害 (615 **vp** 分.現.主) 先知，又用石頭打死 (3036 **vp** 分.現.主) 那奉差遣 (649 **vp** 分.完.被) 到你這裡來的人。我多次願意 (2309 **vi** 直.過.主) 聚集 (1996 **vn** 不過.主){3739} 你的兒女，好像母雞把小雞聚集 (1996 **vi** 直.現.主) 在翅膀底下，只是你們不願意 (2309 **vi** 直.過.主)。

38 看哪 (2400 看)，你們的家成為荒場留給 (863 **vi** 直.現.被) 你們。

39 {1063} 我告訴 (3004 **vi** 直.現.主) 你們，從今以後，你們不得再見 (3708 **VS** 假.過.主) 我，直等到你們說 (3004 **VS** 假.過.主)：『奉主名來 (2064 **vp** 分.現.關/被 D) 的是應當稱頌 (2127 **vp** 分.完.被) 的。』」

## 24

- 1 耶穌 {4198 vi 直.不完.關/被 D} 出了聖殿，正走 (1831 vp 分.過.主) 的時候，門徒進前來 (4334 vi 直.過.主)，把殿宇指給他看 (1925 vn 不過.主)。
- 2 耶穌對他們說 {611 vn 不過.被 D} (3004 vi 直.過.主):「你們不是看見 (991 vi 直.現.主) 這殿宇嗎？我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，將來在這裡沒有一塊石頭留 (863 VS 假.過.被) 在石頭上，{3739} 不被拆毀了 (2647 vi 直.未.被)。」
- 3 耶穌在橄欖山上坐著 (2521 vp 分.現.關/被 D)，門徒暗暗地來 (4334 vi 直.過.主) 說 (3004 vp 分.現.主):「請告訴 (3004 VM 命令.過.主) 我們，甚麼時候有 (2071 vi 直.未) 這些事？你降臨和世界的末了有甚麼預兆呢？」
- 4 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主):「你們要謹慎 (991 VM 命令.現.主)，免得有人迷惑 (4105 VS 假.過.主) 你們。
- 5 因為 (1063) 將來有好些人冒我的名來 (2064 vi 直.未.關/被 D)，說 (3004 vp 分.現.主):『我是 (1510 vi 直.現.主) 基督』，並且要迷惑 (4105 vi 直.未.主) 許多人。
- 6 你們也要 (3195 vi 直.未.主) 聽見 (191 vn 不.現.主) 打仗和打仗的風聲，{3708 VM 命令.現.主} 總不要驚慌 (2360 VM 命令.現.被);因為 (1063) 這些事是必須 (1163 vi 直.現.主) 有的 (1096 vn 不過.關/被 D)，只是末期<sup>5056</sup>還沒有到 (2076 vi 直.現.主)。
- 7 {1063} 民要 {1453 vi 直.未.被} 攻打民，國要攻打國；多處必有 (2071 vi 直.未) 饑荒、地震。
- 8 這都是災難（災難：原文是生產之難）的起頭。
- 9 那時，人要把你們陷 (3860 vi 直.未.主) 在患難裡，也要殺害 (615 vi 直.未.主) 你們；你們又要 (2071 vi 直.未) 為我的名被萬民恨惡 (3404 vp 分.現.被)。
- 10 那時，必有許多人跌倒 (4624 vi 直.未.被)，也要彼此陷害 (3860 vi 直.未.主)，彼此恨惡 (3404 vi 直.未.主)；
- 11 且有好些假先知起來 (1453 vi 直.未.被)，迷惑 (4105 vi 直.未.主) 多人。
- 12 只因不法的事增多 (4129 vn 不過.被)，許多人的愛心才漸漸冷淡了 (5594 vi 直.未.被)。
- 13 惟有忍耐 (5278 vp 分.過.主) 到底的，必然得救 (4982 vi 直.未.被)。
- 14 這天國的福音要傳 (2784 vi 直.未.被) 遍天下，對萬民作見證，然後末期才來到 (2240 vi 直.未.主)。」
- 15 「{3767} 你們看見 (3708 VS 假.過.主) 先知但以理所說 (3004 vp 分.過.被) 的『那行毀壞可憎的』站 (2476 vp 分.完.主) 在聖地（讀 (314 vp 分.現.主) 這經的人須要會意 (3539 VM 命令.現.主)）。
- 16 那時，在猶太的，應當逃 (5343 VM 命令.現.主) 到山上；
- 17 在房上的，不要下來 (2597 VM 命令.現.主) 拿 (142 vn 不過.主) 家裡的東西；



18 在田裡的，也不要回去 (1994 **VM 命令**.過.主) 取 (142 **vn 不**.過.主) 衣裳。

19 當那些日子，懷 (2192 **vp 分**.現.主) 孕的和奶孩子 (2337 **vp 分**.現.主) 的有禍了。

20 你們應當祈求 (4336 **VM 命令**.現.關/被 D)，叫你們逃走的時候，不 (2443) 遇見 (1096 **VS 假**.過.關/被 D) 冬天或是安息日。

21 因為 (1063) 那時必有 (2071 **vi 直**.未) 大災難<sup>2347</sup>，從世界的起頭直到如今，沒有 (1096 **vi 直**.完.主) 這樣的災難，後來也必沒有 (1096 **VS 假**.過.關/被 D)。

22 若不減少 (2856 **vi 直**.過.被) 那日子，凡有血氣的總沒有一個得救 (4982 **vi 直**.過.被) 的；只是為選民，那日子必減少了 (2856 **vi 直**.未.被)。

23 那時，若有人對你們說 (3004 **VS 假**.過.主)：『{2400 看} 基督在這裡』，或說：『基督在那裡』，你們不要信 (4100 **VS 假**.過.主)！

24 因為 (1063) 假基督、假先知將要起來 (1453 **vi 直**.未.被)，顯 (1325 **vi 直**.未.主) 大神蹟、大奇事，倘若能行 (5620)，連選民也就迷惑了 (4105 **vn 不**.過.主)。

25 看哪 (2400 看)，我預先告訴 (4280 **vi 直**.完.主) 你們了。

26 {3767} 若有人對你們說 (3004 **VS 假**.過.主)：『看哪 (2400 看)，基督 {2076 **vi 直**.現.主} 在曠野裡』，你們不要出去 (1831 **VS 假**.過.主)！或說：『看哪 (2400 看)，基督在內屋中』，你們不要信 (4100 **VS 假**.過.主)！

27 {1063} 閃電從東邊發出 (1831 **vi 直**.現.關/被 D)，直照 (5316 **vi 直**.現.被) 到西邊。人子降臨也要 (2071 **vi 直**.未) 這樣。

28 屍首在 (1510 **VS 假**.現.主) 哪裡，鷹也必聚 (4863 **vi 直**.未.被) 在那裡。」

29 「那些日子的災難一過去，日頭就變黑了 (4654 **vi 直**.未.被)，月亮也不放 (1325 **vi 直**.未.主) 光，眾星要從天上墜落 (4098 **vi 直**.未.關/被 D)，天勢都要震動 (4531 **vi 直**.未.被)。

30 那時，人子的兆頭要顯 (5316 **vi 直**.未.被) 在天上，地上的萬族都要哀哭 (2875 **vi 直**.未.關/被 D)。他們要看見 (3708 **vi 直**.未.關/被 D) 人子，有能力，有大榮耀，駕著天上的雲降臨 (2064 **vp 分**.現.關/被 D)。

31 他要差遣 (649 **vi 直**.未.主) 使者，用號筒的大聲，將他的選民，從四方(方：原文是風)，從天這邊到天那邊，都招聚了來 (1996 **vi 直**.未.主)。」

32 「你們可以從無花果樹學 (3129 **VM 命令**.過.主) 個比方：當樹枝 {1096 **VS 假**.過.關/被 D} 發嫩長 (1631 **VS 假**.現.主) 葉的時候，你們就知道 (1097 **vi 直**.現.主){3754} 夏天近了。

33 這樣，你們看見 (3708 **VS 假**.過.主) 這一切的事，也該知道 (1097 **vi 直**.現.主){3754} 人子 {2076 **vi 直**.現.主} 近了，正在門口了。

34 我實在告訴 (3004 **vi 直**.現.主) 你們，{3754} 這世代還沒有過去 (3928 **VS 假**.過.主)，這些事都要成就 (1096 **VS 假**.過.關/被 D)。

35 天地要廢去 (3928 **vi 直**.未.關/被 D)，我的話卻不能廢去 (3928 **VS 假**.過.主)。」

36 「但那日子，那時辰，沒有人知道 (1492 vi 直.完.主)，連天上的使者也不知道，子也不知道，惟獨父知道。

37 {1063} 挪亞的日子怎樣，人子降臨也要 (2071 vi 直.未) 怎樣。

38 {1063} 當 (1510 vi 直.現.主) 洪水以前的日子，人照常吃 (5176 vp 分.現.主) 喝 (4095 vp 分.現.主) 嫁 (1547 vp 分.現.主) 娶 (1060 vp 分.現.主)，直到 {3739} 挪亞進 (1525 vi 直.過.主) 方舟的那日；

39 不知 (1097 vi 直.過.主) 不覺洪水來了 (2064 .過.主)，把他們全都沖去 (142 vi 直.過.主)。人子降臨也要 (2071 vi 直.未) 這樣。

40 那時，兩個人 {2071 vi 直.未} 在田裡，取去 (3880 vi 直.現.被) 一個，撇下 (863 vi 直.現.被) 一個。

41 兩個女人推 (229 vp 分.現.主) 磨，取去 (3880 vi 直.現.被) 一個，撇下 (863 vi 直.現.被) 一個。

42 所以 (3767)，你們要警醒 (1127 VM 命令.現.主)，因為 (3754) 不知道 (1492 vi 直.完.主) 你們的主是哪一天來到 (2064 vi 直.現.關/被 D)。

43 {3754} 家主若知道 (1492 vi 直.過去完.主) 幾更天有賊來 (2064 vi 直.現.關/被 D)，就必警醒 (1127 vi 直.過.主)，不容 (1439 vi 直.過.主) 人挖透 (1358 vn 不過.被) 房屋；這是你們所知道 (1097 vi 直.現.主) 的。

44 所以，你們也要 (1096 VM 命令.現.關/被 D) 預備，因為 (3754) 你們想 (1380 vi 直.現.主) 不到的 {3739} 時候，人子就來了 (2064 vi 直.現.關/被 D)。」

45 「誰是 (2076 vi 直.現.主) 忠心<sup>4103</sup>有見識的<sup>5429</sup>僕人<sup>1401</sup>，{3739} 為主人所派 (2525 vi 直.過.主)，管理家裡的人，按時分 (1325 vn 不.現.主) 糧給他們呢？

46 主人來到 (2064 vp 分.過.主)，看見 (2147 vi 直.未.主) 他 {3739} 這樣行 (4160 vp 分.現.主)，那僕人就有福了。

47 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 主人要派 (2525 vi 直.未.主) 他管理一切所有的 (5225 vp 分.現.主)。

48 倘若那惡僕心裡說 (3004 VS 假.過.主)：『我的主人必來得遲 (5549 vi 直.現.主)』，

49 就動手 (756 VS 假.過.關身) 打 (5180 vn 不.現.主) 他的同伴，又和酒醉的人 (3184 vp 分.現.主) 一同吃 (2068 vn 不.現.主) 喝 (4095 vn 不.現.主)。

50 在 {3739} 想 (4328 vi 直.現.主) 不到的日子，{3739} 不知道 (1097 vi 直.現.主) 的時辰，那僕人的主人要來 (2240 vi 直.未.主)，

51 重重地處治他 (或譯：把他腰斬了 (1371 vi 直.未.主))，定 (5087 vi 直.未.主) 他和假冒為善的人同罪；在那裡必要 (2071 vi 直.未) 哀哭<sup>2805</sup>切齒<sup>1030</sup>了。」

## 25

1 「那時，天國好比 (3666 vi 直.未.被) 十個童女拿著 (2983 vp 分.過.主) 燈出

- 去 (1831 **vi 直.過.主**) 迎接新郎。
- 2 其中有五個是 (2258 **vi 直.不完.主**) 愚拙的，五個是聰明的 <sup>5429</sup>。
- 3 {1063} 愚拙的拿著 (2983 **vp 分.過.主**) 燈，卻不預備 (2983 **vi 直.過.主**) 油；
- 4 聰明的拿著燈，又預備 (2983 **vi 直.過.主**) 油在器皿裡。
- 5 新郎遲延 (5549 **vp 分.現.主**) 的時候，她們都打盹 (3573 **vi 直.過.主**)，睡著了 (2518 **vi 直.不完.主**)。
- 6 半夜有人 {1096 **vi 直.完.主**} 喊著說：『{2400 看} 新郎來了，你們出來 (1831 **VM 命令.現.關/被 D**) 迎接他！』
- 7 那些童女就都起來 (1453 **vi 直.過.被**) 收拾 (2885 **vi 直.過.主**) 燈。
- 8 愚拙的對聰明的說 (3004 **vi 直.過.主**)：『請分點油給 (1325 **VM 命令.過.主**) 我們，因為 (3754) 我們的燈要滅了 (4570 **vi 直.現.被**)。』
- 9 聰明的回答 (611 **vi 直.過.被 D**) 說 (3004 **vp 分.現.主**)：『恐怕不夠 (714 **VS 假.過.主**) 你我用的；不如你們自己到賣 (4453 **vp 分.現.主**) 油的那裡去 (4198 **VM 命令.現.關/被 D**) 買 (59 **VM 命令.過.主**) 吧。』
- 10 她們去 (565 **vp 分.現.關/被 D**) 買 (59 **vn 不.過.主**) 的時候，新郎到了 (2064 **vi 直.過.主**)。那預備好了的，同他進去 (1525 **vi 直.過.主**) 坐席，門就關了 (2808 **vi 直.過.被**)。
- 11 其餘的童女隨後也來了 (2064 **vi 直.現.關/被 D**)，說 (3004 **vp 分.現.主**)：『主啊，主啊，給我們開門 (455 **VM 命令.過.主**)！』
- 12 他卻回答 (611 **vp 分.過.被 D**) 說 (3004 **vi 直.過.主**)：『我實在告訴 (3004 **vi 直.現.主**) 你們，我不認識 (1492 **vi 直.完.主**) 你們。』
- 13 所以 (3767)，你們要警醒 (1127 **VM 命令.現.主**)；因為 (3754) 那日子，那時辰，你們不知道 (1492 **vi 直.完.主**)。』
- 14 「{1063} 天國又好比一個人要往外國去 (589 **vp 分.現.主**)，就叫了 (2564 **vi 直.過.主**) 僕人來，把他的家業 (5225 **vp 分.現.主**) 交給 (3860 **vi 直.過.主**) 他們，
- 15 按著各人的才幹給他們銀子：一個 (3739) 給了 (1325 **vi 直.過.主**) 五千，一個 (3739) 給了二千，一個 (3739) 給了一千，就往外國去了 (589 **vi 直.過.主**)。
- 16 那領 (2983 **vp 分.過.主**) 五千的隨即拿去 (4198 **vp 分.過.被 D**) 做買賣 (2038 **vi 直.過.被 D**)，另外賺了 (2770 **vi 直.過.主**) 五千。
- 17 那領二千的也照樣另賺了 (2770 **vi 直.過.主**) 二千。
- 18 但那領 (2983 **vp 分.過.主**) 一千的去 (565 **vp 分.過.主**) 掘開 (3736 **vi 直.過.主**) 地，把主人的銀子埋藏了 (2928 **vi 直.過.主**)。
- 19 過了許久，那些僕人的主人來了 (2064 **vi 直.現.關/被 D**)，和他們算帳 (4868 **vi 直.現.主**)。
- 20 那領 (2983 **vp 分.過.主**) 五千銀子的又帶著 (4374 **vi 直.過.主**) 那另外的五

千來 (4334 vp 分.過.主)，說 (3004 vp 分.現.主)：『主啊，你交給 (3860 vi 直.過.主) 我五千銀子。請看，我又賺了 (2770 vi 直.過.主) 五千。』

21 主人說 (5346 vi 直.不完.主)：『好，你這又良善又忠心的僕人，你在不多的事上有 (2258 vi 直.不完.主) 忠心<sup>4103</sup>，我要把許多事派 (2525 vi 直.未.主) 你管理；可以進來 (1525 VM 命令.過.主) 享受你主人的快樂。』

22 那領二千的也來 (4334 vp 分.過.主)，說 (3004 vi 直.過.主)：『主啊，你交給 (3860 vi 直.過.主) 我二千銀子。請看，我又賺了 (2770 vi 直.過.主) 二千。』

23 主人說 (5346 vi 直.不完.主)：『好，你這又良善又忠心的僕人，你在不多的事上有 (2258 vi 直.不完.主) 忠心<sup>4103</sup>，我要把許多事派 (2525 vi 直.未.主) 你管理；可以進來 (1525 VM 命令.過.主) 享受你主人的快樂。』

24 那領 (2983 vp 分.完.主) 一千的也來 (4334 vp 分.過.主)，說 (3004 vi 直.過.主)：『主啊，我知道 (1097 vi 直.過.主) 你 {3754} 是 (1488 vi 直.現.主) 忍心<sup>4642</sup>的人，沒有種 (4687 vi 直.過.主) 的地方要收割 (2325 vp 分.現.主)，沒有散 (1287 vi 直.過.主) 的地方要聚斂 (4863 vp 分.現.主)，

25 我就害怕 (5399 vp 分.過.被 D)，去 (565 vp 分.過.主) 把你的一千銀子埋藏 (2928 vi 直.過.主) 在地裡。請看，你的原銀子在這裡 {2192 vi 直.現.主}。』

26 主人回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：『你這又惡又懶的僕人，你既知道 (1492 vi 直.過去完.主){3754} 我沒有種 (4687 vi 直.過.主) 的地方要收割 (2325 vi 直.現.主)，沒有散 (1287 vi 直.過.主) 的地方要聚斂 (4863 vi 直.現.主)，

27 就 (3767) 當 (1163 vi 直.不完.主) 把我的銀子放給 (906 vn 不過.主) 兌換銀錢的人，到我來 (2064 vp 分.過.主) 的時候，可以連本帶利收回 (2865 vi 直.過.關身)。

28 {3767} 奪過 (142 VM 命令.過.主) 他這一千來，給 (1325 VM 命令.過.主) 那有 (2192 vp 分.現.主) 一萬的。

29 因為 (1063) 凡有 (2192 vp 分.現.主) 的，還要加給 (1325 vi 直.未.被) 他，叫他有餘 (4052 vi 直.未.被)；沒有 (2192 vp 分.現.主) 的，連他所 (3739) 有 (2192 vi 直.現.主) 的也要奪過來 (142 vi 直.未.被)。

30 把這無用的僕人丟 (1544 VM 命令.現.主) 在外面黑暗裡；在那裡必要 (2071 vi 直.未) 哀哭切齒了。』

31 「當人子在他榮耀裡、同著眾天使降臨 (2064 VS 假.過.主) 的時候，要坐 (2523 vi 直.未.主) 在他榮耀的寶座上。

32 萬民都要聚集 (4863 vi 直.未.被) 在他面前。他要把他們分別出來 (873 vi 直.未.主)，好像牧羊的分別 (873 vi 直.現.主) 綿羊山羊一般，

33 把綿羊安置 (2476 vi 直.未.主) 在右邊，山羊在左邊。

34 於是王要向那右邊的說 (3004 vi 直.未.主)：『你們這蒙我父賜福 (2127 vp 分.完.被) 的，可來 (1205 VM 命令) 承受 (2816 VM 命令.過.主) 那創世以來為你們所預備 (2090 vp 分.完.被) 的國；

- 35 因為 (1063) 我餓了 (3983 vi 直.過.主)，你們給 (1325 vi 直.過.主) 我吃 (2068 vn 不.過.主)，渴了 (1372 vi 直.過.主)，你們給我喝 (4222 vi 直.過.主)；我作 (2252 vi 直.不完.主) 客旅，你們留我住 (4863 vi 直.過.主)；
- 36 我赤身露體，你們給我穿 (4016 vi 直.過.主)；我病了 (770 vi 直.過.主)，你們看顧 (1980 vi 直.過.被 D) 我；我 {2252 vi 直.不完} 在監裡，你們來 (2064 vi 直.過.主) 看我。』
- 37 義人就回答 (611 vi 直.未.關/被 D) 說 (3004 vp 分.現.主)：『主啊，我們甚麼時候見 (3708 vi 直.過.主) 你餓了 (3983 vp 分.現.主)，給你吃 (5142 vi 直.過.主)，渴了 (1372 vp 分.現.主)，給你喝 (4222 vi 直.過.主)？
- 38 甚麼時候見 (3708 vi 直.過.主) 你作客旅，留你住 (4863 vi 直.過.主)，或是赤身露體，給你穿 (4016 vi 直.過.主)？
- 39 又甚麼時候見 (3708 vi 直.過.主) 你病了 (770 vp 分.現.主)，或是在監裡，來 (2064 vi 直.過.主) 看你呢？』
- 40 王要回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.未.主)：『我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，這些事你們既做 (4160 vi 直.過.主) 在我這弟兄中一個最小的身上，就是做 (4160 vi 直.過.主) 在我身上了。』
- 41 王又要向那左邊的說 (3004 vi 直.未.主)：『你們這被咒詛的 (2672 vp 分.完.被) 人，離開 (4198 VM 命令.現.關/被 D) 我！進入那為魔鬼和他的使者所預備 (2090 vp 分.完.被) 的永火裡去！
- 42 因為 (1063) 我餓了 (3983 vi 直.過.主)，你們不給 (1325 vi 直.過.主) 我吃 (2068 vn 不.過.主)，渴了 (1372 vi 直.過.主)，你們不給我喝 (4222 vi 直.過.主)；
- 43 我作 (2252 vi 直.不完.主) 客旅，你們不留我住 (4863 vi 直.過.主)；我赤身露體，你們不給我穿 (4016 vi 直.過.主)；我病了，我在監裡，你們不來看顧 (1980 vi 直.過.被 D) 我。』
- 44 他們也要回答 (611 vi 直.未.關/被 D) 說 (3004 vp 分.現.主)：『主啊，我們甚麼時候見 (3708 vi 直.過.主) 你餓了 (3983 vp 分.現.主)，或渴了 (1372 vp 分.現.主)，或作客旅，或赤身露體，或病了，或在監裡，不伺候 (1247 vi 直.過.主) 你呢？』
- 45 王要回答 (611 vi 直.未.關/被 D) 說 (3004 vp 分.現.主)：『我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，這些事你們既不做 (4160 vi 直.過.主) 在我這弟兄中一個最小的身上，就是不做 (4160 vi 直.過.主) 在我身上了。』
- 46 這些人要往永刑裡去 (565 vi 直.未.關/被 D)；那些義人要往永生裡去。』

## 26

1 {1096 vi 直.過.被 D} 耶穌說完了 (5055 vi 直.過.主) 這一切的話，就對門徒說 (3004 vi 直.過.主)：

- 2 「你們知道 (1492 vi 直.完.主), {3754} 過兩天是 (1096 vi 直.現.關/被 D) 逾越節<sup>3957</sup>, 人子將要被交給 (3860 vi 直.現.被) 人, 釘在十字架上 (4717 vn 不過.被)。」
- 3 那時, 祭司長和民間的長老聚集 (4863 vi 直.過.被) 在大祭司稱為 (3004 vp 分.現.被) 該亞法的院裡。
- 4 大家商議 (4823 vi 直.過.關身){2443} 要用詭計拿住 (2902 VS 假.過.主) 耶穌, 殺 (615 VS 假.現.主) 他,
- 5 只是說 (3004 vi 直.不完.主):「當節的日子不可, 恐怕 (2443) 民間生 (1096 VS 假.過.關/被 D) 亂<sup>2351</sup>。」
- 6 耶穌 {1096 vp 分.過.被 D} 在伯大尼長大癩瘋的西門家裡,
- 7 有一個女人拿著 (2192 vp 分.現.主) 一玉瓶極貴的香膏來 (4334 vi 直.過.主), 趁耶穌坐席 (345 vp 分.現.關/被 D) 的時候, 澆 (2708 vi 直.過.主) 在他的頭上。
- 8 門徒看見 (3708 vp 分.過.主) 就很不喜悅 (23 vi 直.過.主), 說 (3004 vp 分.現.主):「何用這樣的枉費呢!
- 9 {1063} 這香膏可以 (1410 vi 直.不完.關/被 D) 賣 (4097 vn 不過.被) 許多錢, 賙濟 (1325 vn 不過.被) 窮人。」
- 10 耶穌看出 (1097 vp 分.過.主) 他們的意思, 就說 (3004 vi 直.過.主):「為甚麼難為 (3930 vi 直.現.主) 這女人呢? {1063} 她在我身上做的 (2038 vi 直.過.被 D) 是一件美事。
- 11 因為 (1063) 常有 (2192 vi 直.現.主) 窮人<sup>4434</sup> 和你們同在; 只是你們不常有 (2192 vi 直.現.主) 我。
- 12 {1063} 她將這香膏澆 (906 vp 分.過.主) 在我身上是為我安葬 (1779 vn 不過.主) 做的 (4160 vi 直.過.主)。
- 13 我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們, 普天之下, 無論在甚麼地方傳 (2784 VS 假.過.被) 這福音, 也要述說 (2980 vi 直.未.被) 這女人所 (3739) 行 (4160 vi 直.過.主) 的, 作個紀念。」
- 14 當下, 十二門徒裡有一個稱為 (3004 vp 分.現.被) 加略人猶大的, 去 (4198 vp 分.過.被 D) 見祭司長, 說 (3004 vi 直.過.主):
- 15 「我把他交 (3860 vi 直.未.主) 給你們, 你們願意 (2309 vi 直.現.主) 給 (1325 vn 不過.主) 我多少錢?」他們就給了 (2476 vi 直.過.主) 他三十塊錢。
- 16 從那時候, 他就找 (2212 vi 直.不完.主) 機會要 (2443) 把耶穌交給 (3860 VS 假.過.主) 他們。
- 17 除酵節的第一天, 門徒來 (4334 vi 直.過.主) 問耶穌說 (3004 vp 分.現.主): 「你吃 (2068 vn 不過.主) 逾越節的筵席, 要 (2309 vi 直.現.主) 我們在哪裡給你預備 (2090 VS 假.過.主)?」
- 18 耶穌說 (3004 vi 直.過.主):「你們進城去 (5217 VM 命令.現.主), 到某人那裡, 對他說 (3004 VM 命令.過.主):『夫子說 (3004 vi 直.現.主): 我的時候

{2076 vi 直.現.主} 快到了，我與門徒要在你家裡守 (4160 vi 直.現.主) 逾越節。」

19 門徒遵著耶穌所吩咐 (4929 vi 直.過.主) 的 {4160 vi 直.過去} 就去預備了 (2090 vi 直.過.主) 逾越節的筵席。

20 到了 (1096 vp 分.過.被 D) 晚上，耶穌和十二個門徒坐席 (345 vi 直.不完.關/被 D)。

21 正吃 (2068 vp 分.現.主) 的時候，耶穌說 (3004 vi 直.過.主)：「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，{3754} 你們中間有一個人要賣 (3860 vi 直.未.主) 我了。」

22 他們就甚憂愁 (3076 vp 分.現.被)，{756 vi 直.過.被 D} 一個一個地問他說 (3004 vn 不.現.主)：「主，是 (1510 vi 直.現.主) 我嗎？」

23 耶穌回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「同我蘸 (1686 vp 分.過.主) 手在盤子裡的，就是他要賣 (3860 vi 直.未.主) 我。」

24 人子必要去 (5217 vi 直.現.主) 世，正如經上指著他所寫 (1125 vi 直.完.被) 的；但 {3739} 賣 (3860 vi 直.現.被) 人子的人有禍了！那人不生 (1080 vi 直.過.被) 在世上倒好 <sup>2570</sup>。」

25 賣 (3860 vp 分.現.主) 耶穌的猶大 {611 vp 分.過.被 D} 問他說 (3004 vi 直.過.主)：「拉比，是 (1510 vi 直.現.主) 我嗎？」耶穌說 (3004 vi 直.現.主)：「你說 (3004 vi 直.過.主) 的是。」

26 他們吃 (2068 vp 分.現.主) 的時候，耶穌拿起 (2983 vp 分.過.主) 餅來，祝福 (2127 vp 分.過.主)，就擘開 (2806 vi 直.過.主)，遞 (1325 vi 直.不完.主) 給門徒，說 (3004 vi 直.過.主)：「你們拿著 (2983 VM 命令.過.主) 吃 (2068 VM 命令.過.主)，這是 (2076 vi 直.現.主) 我的身體 <sup>4983</sup>」；

27 又拿起 (2983 vp 分.過.主) 杯來，祝謝了 (2168 vp 分.過.主)，遞 (1325 vi 直.過.主) 給他們，說 (3004 vp 分.現.主)：「你們都喝 (4095 VM 命令.過.主) 這個；

28 因為 (1063) 這是 (2076 vi 直.現.主) 我立約的血 <sup>129</sup>，為多人流出來 (1632 vp 分.現.被)，使罪得赦。

29 但我告訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，從今以後，我不再喝 (4095 VS 假.過.主) 這葡萄汁，直到我在我父的國裡同你們喝 (4095 VS 假.現.主) 新的那日子。」

30 他們唱了詩 (5214 vp 分.過.主)，就出來 (1831 vi 直.過.主) 往橄欖山去。

31 那時，耶穌對他們說 (3004 vi 直.現.主)：「今夜，你們為我的緣故都要跌倒 (4624 vi 直.未.被)。因為 (1063) 經上記著 (1125 vi 直.完.被) 說：我要擊打 (3960 vi 直.未.主) 牧人，羊就分散了 (1287 vi 直.未.被)。」

32 但我復活 (1453 vn 不.過.被) 以後，要在你們以先 (4254 vi 直.未.主) 往加利利去。」

33 彼得 {611 vp 分.過.被 D} 說 (3004 vi 直.過.主)：「眾人雖然為你的緣故跌倒 (4624 vi 直.未.被)，我卻永不跌倒 (4624 vi 直.未.被)。」

- 34 耶穌說 (5346 vi 直.不完.主)：「我實在告訴 (3004 vi 直.現.主) 你，{3754} 今夜雞叫 (5455 vn 不.過.主) 以先，你要三次不認 (533 vi 直.未.關/被 D) 我。」
- 35 彼得說 (3004 vi 直.現.主)：「我就是必須 (1163 VS 假.現.主) 和你同死 (599 vn 不.過.主)，也總不能不認 (533 vi 直.未.關/被 D) 你。」眾門徒都是這樣說 (3004 vi 直.過.主)。
- 36 耶穌同門徒來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 到一個地方，名叫 (3004 vp 分.現.被) 客西馬尼，就對他們說 (3004 vi 直.現.主)：「你們坐 (2523 VM 命令.過.主) 在這裡，等 {3739} 我到 (565 vp 分.過.主) 那邊去禱告 (4336 VS 假.過.關/被 D)。」
- 37 於是帶著 (3880 vp 分.過.主) 彼得和西庇太的兩個兒子同去，就憂愁 (3076 vn 不.現.被) 起來 (756 vi 直.過.被 D)，極其難過 (85 vn 不.現.主)，
- 38 便對他們說 (3004 vi 直.現.主)：「我心裡甚是 (2076 vi 直.現.主) 憂傷<sup>4036</sup>，幾乎要死；你們在這裡等候 (3306 VM 命令.過.主)，和我一同警醒 (1127 VM 命令.現.主)。」
- 39 他就稍往前走 (4281 vp 分.過.主)，俯伏 (4098 vi 直.過.主){<sup>4383</sup>} 在地，禱告 (4336 vp 分.現.關/被 D) 說 (3004 vp 分.現.主)：「我父啊，倘若可 (2076 vi 直.現.主) 行，求你叫這杯離 (3928 VM 命令.過.主) 開我。然而，不要照我的意思 (2309 vi 直.現.主)，只要照你的意思。」
- 40 來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 到門徒那裡，見 (2147 vi 直.現.主) 他們睡著了 (2518 vp 分.現.主)，就對彼得說 (3004 vi 直.現.主)：「怎麼樣？你們不能 (2480 vi 直.過.主) 同我警醒 (1127 vn 不.過.主) 片時嗎？」
- 41 總要警醒 (1127 VM 命令.現.主) 禱告 (4336 VM 命令.現.關/被 D)，免得 (2443) 入了 (1525 VS 假.過.主) 迷惑。你們心靈固然願意，肉體卻軟弱了。」
- 42 第二次又去 (565 vp 分.過.主) 禱告 (4336 vi 直.過.被 D) 說 (3004 vp 分.現.主)：「我父啊，這杯若不能 (1410 vi 直.現.關/被 D) 離 (3928 vn 不.過.主) 開我，必要我喝 (4095 VS 假.過.主)，就願你的意旨成全 (1096 VM 命令.過.關/被 D)。」
- 43 又來 (2064 vp 分.過.主)，見 (2147 vi 直.現.主) 他們睡著了 (2518 vp 分.現.主)，因為 (1063) 他們的眼睛 {2258 vi 直.不完} 困倦 (916 vp 分.完.被)。
- 44 耶穌又離開 (863 vp 分.過.主) 他們去了 (565 vp 分.過.主)。第三次禱告 (4336 vi 直.過.被 D)，說 (3004 vp 分.過.主) 的話還是與先一樣。
- 45 於是來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 到門徒那裡，對他們說 (3004 vi 直.現.主)：「現在你們仍然睡覺 (2518 vi 直.現.主) 安歇 (373 vi 直.現.關身) 吧 (吧：或譯嗎？)！{2400 看} 時候到了 (1448 vi 直.完.主)，人子被賣 (3860 vi 直.現.被) 在罪人手裡了。」
- 46 起來 (1453 VM 命令.現.被)！我們走吧 (71 VS 假.現.主)。看哪 (2400 看)，賣 (3860 vp 分.現.主) 我的人近了 (1448 vi 直.完.主)。」
- 47 說話 (2980 vp 分.現.主) 之間，{2400 看} 那十二個門徒裡的猶大來了



(2064 **vi 直.過.主**)，並有許多帶著刀棒，從祭司長和民間的長老那裡與他同來。

48 那賣 (3860 **vp 分.現.主**) 耶穌的給了 (1325 **vi 直.過.主**) 他們一個暗號，說 (3004 **vp 分.現.主**):「我與誰 (3739) 親嘴 (5368 **VS 假.過.主**)，誰就是 (2076 **vi 直.現.主**) 他。你們可以拿住 (2902 **VM 命令.過.主**) 他。」

49 猶大隨即到 (4334 **vp 分.過.主**) 耶穌跟前，說 (3004 **vi 直.過.主**):「請拉比安 (5463 **VM 命令.現.主**)」，就與他親嘴 (2705 **vi 直.過.主**)。

50 耶穌對他說 (3004 **vi 直.過.主**):「朋友，你來 (3918 **vi 直.現.主**) 要做的事 {3739}，就做吧。」於是那些人上前 (4334 **vp 分.過.主**)，下 (1911 **vi 直.過.主**) 手拿住 (2902 **vi 直.過.主**) 耶穌。

51 {2400 看} 有跟隨耶穌的一個人伸 (1614 **vp 分.過.主**) 手拔出 (645 **vi 直.過.主**) 刀來，將大祭司的僕人砍了 (3960 **vp 分.過.主**) 一刀，削掉了 (851 **vi 直.過.主**) 他一個耳朵。

52 耶穌對他說 (3004 **vi 直.現.主**):「收 (654 **VM 命令.過.主**) 刀入鞘吧！ {1063} 凡動 (2983 **vp 分.過.主**) 刀的，必死 (622 **vi 直.未.關身**) 在刀下。

53 你想 (1380 **vi 直.現.主**)，{3754} 我不能 (1410 **vi 直.現.關/被 D**) 求 (3870 **vn 不過.主**) 我父現在為我差遣 (3936 **vi 直.未.主**) 十二營多天使來嗎？

54 若是這樣 (3767)，經上所說，{3754} 事情必須 (1163 **vi 直.現.主**) {1096 **vn 不過.關/被 D**} 如此的話怎麼應驗 (4137 **VS 假.過.被**) 呢？」

55 當時，耶穌對眾人說 (3004 **vi 直.過.主**):「你們帶著刀棒出來 (1831 **vi 直.過.主**) 拿 (4815 **vn 不過.主**) 我，如同拿強盜嗎？我天天坐 (2516 **vi 直.不完.關/被 D**) 在殿裡教訓 (1321 **vp 分.現.主**) 人，你們並沒有拿 (2902 **vi 直.過.主**) 我。

56 但這一切的事成就了 (1096 **vi 直.完.主**)，為要 (2443) 應驗 (4137 **VS 假.過.被**) 先知書上的話。」當下，門徒都離開 (863 **vp 分.過.主**) 他逃走了 (5343 **vi 直.過.主**)。

57 拿 (2902 **vp 分.過.主**) 耶穌的人把他帶 (520 **vi 直.過.主**) 到大祭司該亞法那裡去；文士和長老已經在那裡聚會 (4863 **vi 直.過.被**)。

58 彼得遠遠地跟著 (190 **vi 直.不完.主**) 耶穌，直到大祭司的院子，進到 (1525 **vp 分.過.主**) 裡面，就和差役同坐 (2521 **vi 直.不完.關/被 D**)，要看 (3708 **vn 不過.主**) 這事到底怎樣。

59 祭司長和全公會尋找 (2212 **vi 直.不完.主**) 假見證控告耶穌，要 (3704) 治死 (2289 **VS 假.過.主**) 他。

60 雖有好些人來 (4334 **vp 分.過.主**) 作假見證，總得不著 (2147 **vi 直.過.主**) 實據。末後有兩個人前來 (4334 **vp 分.過.主**)，說 (3004 **vi 直.過.主**):

61 「這個人曾說 (5346 **vi 直.不完.主**):『我能 (1410 **vi 直.現.關/被 D**) 拆毀 (2647 **vn 不過.主**) 神的殿，三日內又建造 (3618 **vn 不過.主**) 起來。』」

62 大祭司就站起來 (450 **vp 分.過.主**)，對耶穌說 (3004 **vi 直.過.主**):「你甚麼

都不回答 (611 vi 直.現.關/被 D) 嗎？這些人作見證告 (2649 vi 直.現.主) 你的  
是甚麼呢？」

63 耶穌卻不言語 (4623 vi 直.不完.主)。大祭司對他說 (3004 vi 直.過.主)：「我  
指著永生 (2198 vp 分.現.主) 神叫你起誓 (1844 vi 直.現.主) 告訴 (3004 VS 假  
過.主) 我們，{2443} 你是 (1488 vi 直.現.主) 神的兒子基督不是？」

64 耶穌對他說 (3004 vi 直.現.主)：「你說的是 (3004 vi 直.過.主)。然而，我告  
訴 (3004 vi 直.現.主) 你們，後來你們要看見 (3708 vi 直.未.關/被 D) 人子坐  
(2521 vp 分.現.關/被 D) 在那權能者的右邊，駕著天上的雲降臨 (2064 vp 分.  
現.關/被 D)。」

65 大祭司就撕開 (1284 vi 直.過.主) 衣服，說 (3004 vp 分.現.主)：「他說了僭  
妄的話 (987 vi 直.過.主)，我們何必再用 <sup>5532</sup>(2192 vi 直.現.主) 見證人呢？這僭  
妄的話，現在你們都聽見了 (191 vi 直.過.主)。」

66 你們的意見 (1380 vi 直.現.主) 如何？」他們回答 (611 vp 分.過.被 D) 說  
(3004 vi 直.過.主)：「他是 (2076 vi 直.現.主) 該 <sup>1777</sup>死的。」

67 他們就吐唾沫 (1716 vi 直.過.主) 在他臉上，用拳頭打 (2852 vi 直.過.主) 他；  
也有用手掌打 (4474 vi 直.過.主) 他的，說 (3004 vp 分.現.主)：

68 「基督啊！你是先知，告訴 (4395 VM 命令.過.主) 我們打 (3817 vp 分.過.  
主) 你的是 (2076 vi 直.現.主) 誰？」

69 彼得在外面院子裡坐著 (2521 vi 直.不完.關/被 D)，有一個使女前來 (4334  
vi 直.過.主)，說 (3004 vp 分.現.主)：「你素來也是 (2258 vi 直.不完.主) 同那  
加利利人耶穌一夥的。」

70 彼得在眾人面前卻不承認 (720 vi 直.過.被 D)，說 (3004 vp 分.現.主)：「我  
不知道 (1492 vi 直.完.主) 你說的 (3004 vi 直.現.主) 是甚麼！」

71 既出去 (1831 vp 分.過.主)，到了門口，又有一個使女看見 (3708 vi 直.過.  
主) 他，就對那裡的人說 (3004 vi 直.現.主)：「這個人也是 (2258 vi 直.不完.  
主) 同拿撒勒人 <sup>3480</sup>耶穌一夥的。」

72 彼得又不承認 (720 vi 直.過.被 D)，並且起誓說：「{3754} 我不認得 (1492  
vi 直.完.主) 那個人。」

73 過了不多的時候，旁邊站著 (2476 vp 分.完.主) 的人前來 (4334 vp 分.過.  
主)，對彼得說 (3004 vi 直.過.主)：「你真是 (1488 vi 直.現.主) 他們一黨的，  
{1063} 你的口音把 (4160 vi 直.現.主) 你露出來了。」

74 彼得就 (756 vi 直.過.被 D) 發咒 (2653 vn 不.現.主) 起誓地 (3660 vn 不.  
現.主) 說 {3754}：「我不認得 (1492 vi 直.完.主) 那個人。」立時，雞就叫了  
(5455 vi 直.過.主)。

75 彼得想起 (3403 vi 直.過.被) 耶穌所說 (3004 vp 分.完.主) 的話：「雞叫  
(5455 vn 不.過.主) 以先 (3754)，你要三次不認 (533 vi 直.未.關/被 D) 我。」  
他就 (1831 vp 分.過.主) 出去痛哭 (2799 vi 直.過.主)。

## 27

- 1 到了 (1096 vp 分.過.被 D) 早晨，眾祭司長和民間的長老大家商 (2983 vi 直.過.主) 議 (5620) 要治死 (2289 vn 不.過.主) 耶穌，
- 2 就把他捆綁 (1210 vp 分.過.主)，解去 (520 vi 直.過.主)，交給 (3860 vi 直.過.主) 巡撫彼拉多。
- 3 這時候，賣 (3860 vp 分.現.主) 耶穌的猶大看見 (3708 vp 分.過.主){3754} 耶穌已經定了罪 (2632 vi 直.過.被)，就後悔 (3338 vp 分.過.被 D)，把那三十塊錢拿回來 (4762 vi 直.過.主) 給祭司長和長老，說 (3004 vp 分.現.主)：
- 4 「我賣了 (3860 vp 分.過.主) 無辜之人的血是有罪了 (264 vi 直.過.主)。」他們說 (3004 vi 直.過.主)：「那與我們有甚麼相干？你自己承當 (3708 vi 直.未.關/被 D) 吧！」
- 5 猶大就把那銀錢丟 (4496 vp 分.過.主) 在殿裡，出 (402 vi 直.過.主) 去 (565 vp 分.過.主) 吊死了 (519 vi 直.過.關身)。
- 6 祭司長拾起 (2983 vp 分.過.主) 銀錢來，說 (3004 vi 直.過.主)：「這是 (2076 vi 直.現.主) 血價<sup>5092</sup>，不可 (1832 vi 直.現.主) 放 (906 vn 不.過.主) 在庫裡。」
- 7 他們商 (2983 vp 分.過.主) 議，就用那銀錢買了 (59 vi 直.過.主) 窯戶的一塊田，為要埋葬外鄉人。
- 8 所以那塊田直到今日還叫做 (2564 vi 直.過.被) 「血田」。
- 9 這就應了 (4137 vi 直.過.被) 先知耶利米的話 (3004 vp 分.過.被)，說 (3004 vp 分.現.主)：「他們用 (2983 vi 直.過.主) 那三十塊錢，就是被估定 (5091 vp 分.完.被) 之人的價錢，{3739} 是以色列人中所估定的 (5091 vi 直.過.關身)，
- 10 買了 (1325 vi 直.過.主) 窯戶的一塊田；這是照著<sup>2505</sup> 主所吩咐 (4929 vi 直.過.主) 我的。」
- 11 耶穌站 (2476 vi 直.過.主) 在巡撫面前；巡撫問 (1905 vi 直.過.主) 他說 (3004 vp 分.現.主)：「你是 (1488 vi 直.現.主) 猶太人的王嗎？」耶穌說 (5346 vi 直.過去)：「你說 (3004 vi 直.現.主) 的是。」
- 12 他被祭司長和長老控告 (2723 vn 不.現.被) 的時候，甚麼都不回答 (611 vi 直.過.被 D)。
- 13 彼拉多就對他說 (3004 vi 直.現.主)：「他們作見證告 (2649 vi 直.現.主) 你這麼多的事，你沒有聽見 (191 vi 直.現.主) 嗎？」
- 14 耶穌仍不回答 (611 vi 直.過.被 D)，連一句話也不說，以致 (5620) 巡撫甚覺希奇 (2296 vn 不.現.主)。
- 15 巡撫有一個常例 (1486 vi 直.過去完.主)，每逢這節期，隨眾人所 (3739) 要 (2309 vi 直.不完.主) 的釋放 (630 vn 不.現.主) 一個囚犯給他們。
- 16 當時有 (2192 vi 直.不完.主) 一個出名的囚犯<sup>1198</sup> 叫 (3004 vp 分.現.被) 巴拉巴。
- 17 {3767} 眾人聚集 (4863 vp 分.完.被) 的時候，彼拉多就對他們說 (3004 vi

直.過.主)：「你們要 (2309 vi 直.現.主) 我釋放 (630 VS 假.過.主) 哪一個給你們？是巴拉巴呢？是稱為 (3004 vp 分.現.被) 基督的耶穌呢？」

18 巡撫原 (1063) 知道 (1492 vi 直.過去完.主){3754} 他們是因為嫉妒才把他解了來 (3860 vi 直.過.主)。

19 正坐 (2521 vp 分.現.關/被 D) 堂的時候，他的夫人打發 (649 vi 直.過.主) 人來說 (3004 vp 分.現.主)：「這義人的事，你一點不可管，因為 (1063) 我今天在夢中為他受了許多的苦 (3958 vi 直.過.主)。」

20 祭司長和長老挑唆 (3982 vi 直.過.主) 眾人，{2443} 求 (154 VS 假.過.關身) 釋放巴拉巴，除滅 (622 VS 假.過.主) 耶穌。

21 巡撫 {611 vp 分.過.被 D} 對眾人說 (3004 vi 直.過.主)：「這兩個人，你們要 (2309 vi 直.現.主) 我釋放 (630 VS 假.過.主) 哪一個給你們呢？」他們說 (3004 vi 直.過.主)：「巴拉巴。」

22 彼拉多說 (3004 vi 直.現.主)：「這樣 (3767)，那稱為 (3004 vp 分.現.被) 基督的耶穌我怎麼辦 (4160 vi 直.未.主) 他呢？」他們都說 (3004 vi 直.現.主)：「把他釘十字架 (4717 VM 命令.過.被)！」

23 巡撫說 (5346 vi 直.不完.主)：「為甚麼 (1063) 呢？他做了 (4160 vi 直.過.主) 甚麼惡事呢？」他們便極力地喊著 (2896 vi 直.不完.主) 說 (3004 vp 分.現.主)：「把他釘十字架 (4717 VM 命令.過.被)！」

24 彼拉多見 (3708 vp 分.過.主){3754} 說也無濟於事 (5623 vi 直.現.主)，反要生 (1096 vi 直.現.關/被 D) 亂 <sup>2351</sup>，就拿 (2983 vp 分.過.主) 水在眾人面前洗 (633 vi 直.過.關身) 手，說 (3004 vp 分.現.主)：「流這義人的血，罪不在 (1510 vi 直.現.主) 我，你們承當 (3708 vi 直.未.關/被 D) 吧。」

25 眾人都回答 (611 vp 分.過.被 D) 說 (3004 vi 直.過.主)：「他的血歸到我們和我們的子孫身上。」

26 於是彼拉多釋放 (630 vi 直.過.主) 巴拉巴給他們，把耶穌鞭打了 (5417 vp 分.過.主)，{2443} 交給 (3860 vi 直.過.主) 人釘十字架 (4717 VS 假.過.被)。

27 巡撫的兵就把耶穌帶 (3880 vp 分.過.主) 進衙門，叫全營的兵都聚集 (4863 vi 直.過.主) 在他那裡。

28 他們給他脫了衣服 (1562 vp 分.過.主)，穿上 (4060 vi 直.過.主) 一件朱紅色袍子，

29 用荊棘編做 (4120 vp 分.過.主) 冠冕，戴 (2007 vi 直.過.主) 在他頭上，拿一根葦子放在他右手裡，跪 (1120 vp 分.過.主) 在他面前，戲弄 (1702 vi 直.不完.主) 他，說 (3004 vp 分.現.主)：「恭喜 (5463 VM 命令.現.主)，猶太人的王啊！」

30 又吐唾沫 (1716 vp 分.過.主) 在他臉上，拿 (2983 vi 直.過.主) 葦子打 (5180 vi 直.不完.主) 他的頭。

31 戲弄 (1702 vi 直.過.主) 完了，就給他脫了 (1562 vi 直.過.主) 袍子，仍穿上 (1746 vi 直.過.主) 他自己的衣服，帶他出去 (520 vi 直.過.主)，要釘十字架

(4717 **vn** 不過.主)。

32 他們出來 (1831 **vp** 分.現.關/被 D) 的時候，遇見 (2147 **vi** 直.過.主) 一個古利奈人，名叫西門，就勉強 (29 **vi** 直.過.主) 他同去，好 (2443) 背著 (142 **VS** 假.過.主) 耶穌的十字架。

33 到了 (2064 **vp** 分.過.主) 一個地方名叫 (3004 **vp** 分.現.被) 各各他，{3739} 意思 {3004 **vp** 分.現.被} 就是 (2076 **vi** 直.現.主) 「髑髏地」。

34 兵丁拿苦膽調和 (3396 **vp** 分.完.被) 的酒給 (1325 **vi** 直.過.主) 耶穌喝 (4095 **vn** 不過.主)。他嘗了 (1089 **vp** 分.過.被 D)，就不肯 (2309 **vi** 直.不完.主) 喝 (4095 **vn** 不過.主)。

35 他們既將他釘在十字架上 (4717 **vp** 分.過.主)，就拈 (906 **vp** 分.現.主) 鬮分 (1266 **vi** 直.過.關身) 他的衣服，

36 又坐 (2521 **vp** 分.現.關/被 D) 在那裡看守 (5083 **vi** 直.不完.主) 他。

37 在他頭以上安 (2007 **vi** 直.過.主) 一個牌子，寫著 (1125 **vp** 分.完.被) 他的罪狀，說：「這是 (2076 **vi** 直.現.主) 猶太人的王耶穌。」

38 當時，有兩個強盜和他同釘十字架 (4717 **vi** 直.現.被)，一個在右邊，一個在左邊。

39 從那裡經過 (3899 **vp** 分.現.關/被 D) 的人譏誚 (987 **vi** 直.不完.主) 他，搖著 (2795 **vp** 分.現.主) 頭，說 (3004 **vp** 分.現.主)：

40 「你這拆毀 (2647 **vp** 分.現.主) 聖殿、三日又建造起來 (3618 **vp** 分.現.主) 的，可以救 (4982 **VM** 命令.過.主) 自己吧！你如果是 (1488 **vi** 直.現.主) 神的兒子，就從十字架上下來 (2597 **VM** 命令.過.主) 吧！」

41 祭司長和文士並長老也是這樣戲弄 (1702 **vp** 分.現.主) 他，說 (3004 **vi** 直.不完.主)：

42 「他救了 (4982 **vi** 直.過.主) 別人，不能 (1410 **vi** 直.現.關/被 D) 救 (4982 **vn** 不過.主) 自己。他是 (2076 **vi** 直.現.主) 以色列的王，現在可以從十字架上下來 (2597 **VM** 命令.過.主)，我們就信 (4100 **vi** 直.未.主) 他。

43 他倚靠 (3982 **vi** 直.完.主) 神，神若喜悅 (2309 **vi** 直.現.主) 他，現在可以救 (4506 **VM** 命令.過.關/被 D) 他；因為 (1063) 他曾說 (3004 **vi** 直.過.主)：

『{3754} 我是 (1510 **vi** 直.現.主) 神的兒子<sup>5207</sup>。』

44 那和他同釘 (4957 **vp** 分.過.被) 的強盜也是這樣地譏誚 (3679 **vi** 直.不完.主) 他。

45 從午正到申初，遍地都 {1096 **vi** 直.過.被 D} 黑暗了<sup>4655</sup>。

46 約在申初，耶穌大聲喊著 (310 **vi** 直.過.主) 說 (3004 **vp** 分.現.主)：「以利！以利！拉馬撒巴各大尼？」就是 (2076 **vi** 直.現.主) 說：「我的神！我的神！為甚麼離棄 (1459 **vi** 直.過.主) 我？」

47 站 (2476 **vp** 分.完.主) 在那裡的人，有的聽見 (191 **vp** 分.過.主) 就說 (3004 **vi** 直.不完.主)：「{3754} 這個人呼叫 (5455 **vi** 直.現.主) 以利亞呢！」

48 內中有一個人趕緊跑去 (5143 **vp** 分.過.主)，拿 (2983 **vp** 分.過.主) 海絨蘸

滿了 (4130 vp 分.過.主) 醋，綁在 (4060 vp 分.過.主) 葦子上，送給他喝 (4222 vi 直.不完.主)。

49 其餘的人說 (3004 vi 直.不完.主):「且等著 (863 VM 命令.過.主)，看 (3708 VS 假.過.主) 以利亞來 (2064 vi 直.現.關/被 D) 救 (4982 vp 分.未.主) 他不來。」

50 耶穌又大聲喊叫 (2896 vp 分.過.主)，氣就斷了 (863 vi 直.過.主)。

51 忽然 (2400 看)，殿裡的幔子從上到下裂 (4977 vi 直.過.被) 為兩半，地也震動 (4579 vi 直.過.被)，磐石也崩裂 (4977 vi 直.過.被)，

52 墳墓也開了 (455 vi 直.過.被)，已睡 (2837 vp 分.完.被) 聖徒的身體多有起來 (1453 vi 直.過.被) 的。

53 到耶穌復活以後，他們從墳墓裡出來 (1831 vp 分.過.主)，進了 (1525 vi 直.過.主) 聖城，向許多人顯現 (1718 vi 直.過.被)。

54 百夫長和一同看守 (5083 vp 分.現.主) 耶穌的人看見 (3708 vp 分.過.主) 地震並所經歷的事 (1096 vp 分.過.被 D)，就極其害怕 (5399 vi 直.過.被 D)，說 (3004 vp 分.現.主):「這真是 (2258 vi 直.不完.主) 神的兒子<sup>5207</sup>了！」

55 有 (2258 vi 直.不完.主) 好些婦女<sup>1135</sup>在那裡，遠遠地觀看 (2334 vp 分.現.主)；她們 (3748 那) 是從加利利跟隨 (190 vi 直.過.主) 耶穌來服事 (1247 vp 分.現.主) 他的。

56 內中 (3739) 有 (2258 vi 直.不完.主) 抹大拉的馬利亞，又有雅各和約西的母親馬利亞，並有西庇太兩個兒子的母親。

57 到了 (1096 vp 分.過.被 D) 晚上，有 (2064 vi 直.過.主) 一個財主，名叫約瑟，是亞利馬太來的，他 (3739) 也是耶穌的門徒 (3100 vi 直.過.主)。

58 這人去見 (4334 vp 分.過.主) 彼拉多，求 (154 vi 直.過.關身) 耶穌的身體；彼拉多就吩咐 (2753 vi 直.過.主) 給 (591 vn 不過.被) 他。

59 約瑟取了 (2983 vp 分.過.主) 身體，用乾淨細麻布裹好 (1794 vi 直.過.主)，

60 安放 (5087 vi 直.過.主) 在自己的新墳墓裡，就是 (3739) 他鑿 (2998 vi 直.過.主) 在磐石裡的。他又把大石頭滾 (4351 vp 分.過.主) 到墓門口，就去了 (565 vi 直.過.主)。

61 有 (2258 vi 直.不完.主) 抹大拉<sup>3094</sup>的馬利亞和那個馬利亞<sup>3137</sup>在那裡，對著墳墓坐著 (2521 vp 分.現.關/被 D)。

62 次日，就 (3748 那) 是 (2076 vi 直.現.主) 預備日的第二天，祭司長和法利賽人聚集 (4863 vi 直.過.被) 來見彼拉多，說 (3004 vp 分.現.主)：

63 「大人，我們記得 (3403 vi 直.過.被){3754} 那誘惑人的還活著 (2198 vp 分.現.主) 的時候曾說 (3004 vi 直.過.主):『三日後我要復活 (1453 vi 直.現.被)。』」

64 因此 (3767)，請吩咐 (2753 VM 命令.過.主) 人將墳墓把守妥當 (805 vn 不過.被)，直到第三日，恐怕他的門徒來 (2064 vp 分.過.主)，把他偷了去 (2813 VS 假.過.主)，就告訴 (3004 VS 假.過.主) 百姓說：『他從死裡復活了 (1453 vi 直.過.被)。』這樣，那後來的迷惑 {2071 vi 直.未} 比先前的更利害<sup>5501</sup>了！」

65 彼拉多說 (5346 vi 直.不完.主):「你們有 (2192 vi 直.現.主) 看守的兵<sup>2892</sup>，

去吧 (5217 **VM 命令**.現.主)！盡你們所能的 (1492 **vi 直**.完.主) 把守妥當 (805 **VM 命令**.過.關/被 D)。」

66 他們就帶著看守的兵同去 (4198 vp 分.過.被 D)，封了 (4972 vp 分.過.主) 石頭，將墳墓把守妥當 (805 **vi 直**.過.被 D)。

## 28

1 安息日將盡，七日的頭一日，天快亮 (2020 vp 分.現.主) 的時候，抹大拉的馬利亞和那個馬利亞來 (2064 **vi 直**.過.主) 看 (2334 **vn 不過**.主) 墳墓。

2 忽然 (2400 看)，{1096 **vi 直**.過.被 D} 地大震動<sup>4578</sup>；因為 (1063) 有主的使者從天上下 (2597 vp 分.過.主) 來 (4334 vp 分.過.主)，把石頭滾開 (617 **vi 直**.過.主)，坐 (2521 **vi 直**.不完.關/被 D) 在上面。

3 他的相貌 (2397){2258 **vi 直**.不完} 如同閃電，衣服潔白如雪。

4 看守的人 (5083 vp 分.現.主) 就因他嚇得渾身亂戰 (4579 **vi 直**.過.被)，甚至 {1096 **vi 直**.過.被 D} 和死人<sup>3498</sup>一樣。

5 天使 {611 vp 分.過.被 D} 對婦女說 (3004 **vi 直**.過.主)：「不要害怕 (5399 **VM 命令**.現.關/被 D)！{1063} 我知道 (1492 **vi 直**.完.主){3754} 你們是尋找 (2212 **vi 直**.現.主) 那釘十字架 (4717 vp 分.完.被) 的耶穌。

6 他不在 (2076 **vi 直**.現.主) 這裡，照他所說 (3004 **vi 直**.過.主) 的，{1063} 已經復活了 (1453 **vi 直**.過.被)。你們來 (1205 **VM 命令**) 看 (3708 **VM 命令**.過.主) 安放 (2749 **vi 直**.不完.關/被 D) 主的地方。

7 快去 (4198 vp 分.過.被 D) 告訴 (3004 **VM 命令**.過.主) 他的門徒，說 {3754} 他從死裡復活了 (1453 **vi 直**.過.被)，並且 {2400 看} 在你們以先 (4254 **vi 直**.現.主) 往加利利去，在那裡你們要見 (3708 **vi 直**.未.關/被 D) 他。看哪 (2400 看)，我已經告訴 (3004 **vi 直**.過.主) 你們了。」

8 婦女們就急忙離開 (565 vp 分.過.主) 墳墓，又害怕，又大大地歡喜，跑去 (5143 **vi 直**.過.主) 要報給 (518 **vn 不過**.主) 他的門徒。

9 忽然 (2400 看)，耶穌遇見 (5221 **vi 直**.過.主) 她們，說 (3004 vp 分.現.主)：「願你們平安 (5463 **VM 命令**.現.主)！」她們就上前 (4334 vp 分.過.主) 抱住 (2902 **vi 直**.過.主) 他的腳拜 (4352 **vi 直**.過.主) 他。

10 耶穌對她們說 (3004 **vi 直**.現.主)：「不要害怕 (5399 **VM 命令**.現.關/被 D)！你們去 (565 **VS 假**.過.主) 告訴 (518 **VM 命令**.過.主) 我的弟兄，叫 (2443) 他們往加利利去 (5217 **VM 命令**.現.主)，在那裡<sup>2546</sup>必見 (3708 **vi 直**.未.關/被 D) 我。」

11 她們去 (4198 vp 分.現.關/被 D) 的時候，{2400 看} 看守的兵有幾個進城去 (2064 vp 分.過.主)，將所經歷 (1096 vp 分.過.被 D) 的事都報給 (518 **vi 直**.過.主) 祭司長。

12 祭司長和長老聚集 (4863 vp 分.過.被) 商 (2983 vp 分.過.主) 議，就拿許多

銀錢給 (1325 vi 直.過.主) 兵丁，說 (3004 vp 分.現.主)：

13 「你們要這樣說 (3004 VM 命令.過.主)：『{3754} 夜間我們睡覺 (2837 vp 分.現.被) 的時候，他的門徒來 (2064 vp 分.過.主)，把他偷去了 (2813 vi 直.過.主)。』

14 倘若這話被巡撫聽見 {191 VS 假.過.被}，有我們勸 (3982 vi 直.未.主) 他，保 (4160 vi 直.未.主) 你們無事。」

15 兵丁受了 (2983 vp 分.過.主) 銀錢，就照所囑咐 (1321 vi 直.過.被) 他們的去行 (4160 vi 直.過.主)。這話就傳說 (1310 vi 直.過.被) 在猶太人中間，直到今日。

16 十一個門徒往加利利去 (4198 vi 直.過.被 D)，到了耶穌約定 (5021 vi 直.過.關身) 的山上。

17 他們見了 (3708 vp 分.過.主) 耶穌就拜 (4352 vi 直.過.主) 他，然而還有人疑惑 (1365 vi 直.過.主)。

18 耶穌進前來 (4334 vp 分.過.主)，{2980 vi 直.過去} 對他們說 (3004 vp 分.現.主)：「天上地下所有的權柄都賜給 (1325 vi 直.過.被) 我了。」

19 所以 (3767)，你們要去 (4198 vp 分.過.被 D)，使萬民作我的門徒 (3100 VM 命令.過.主)，奉父、子、聖靈的名給他們施洗 (907 vp 分.現.主)(或譯：給他們施洗，歸於父、子、聖靈的名)。

20 凡我所吩咐 (1781 vi 直.過.被 D) 你們的，都教訓 (1321 vp 分.現.主) 他們遵守 (5083 vn 不.現.主)，{2400 看} 我就 {1510 vi 直.現.主} 常與你們同在，直到世界的末了。」